

目錄

公司簡介	1
主要財務數據及指標	2
股本變動及主要股東持股情況	5
董事長致辭	6
經營業績回顧及展望	8
管理層討論與分析	15
重要事項	29
董事、監事、其他高級管理人員情況	35
財務會計報告	36
備查文件	102

免責聲明

本報告包括「前瞻性陳述」。除歷史事實陳述外，所有本公司預計或期待未來可能或即將發生的業務活動、事件或發展動態的陳述(包括但不限於預測、目標、估計及經營計劃)都屬於前瞻性陳述。受諸多可變因素的影響，未來的實際結果或發展趨勢可能會與這些前瞻性陳述出現重大差異。本報告中的前瞻性陳述為本公司於二零零三年八月二十二日作出，除非監管機構另有要求，本公司今後沒有義務或責任對該等前瞻性陳述進行更新。

重要提示：中國石油化工股份有限公司（「中國石化」）董事會及其董事保證本報告所載資料不存在任何虛假記載、誤導性陳述或重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性負個別及連帶責任。中國石化劉克崙董事、范一飛董事、何柱國董事、曹耀峰董事未能參加中國石化第二屆董事會第三次會議。劉克崙董事、范一飛董事均授權委托王基銘副董事長，何柱國董事、曹耀峰董事分別授權委托陳清泰董事、牟書令董事代為出席會議對第二屆第三次董事會會議所有議案進行表決。中國石化董事長陳同海先生、副董事長、總裁王基銘先生、董事、高級副總裁兼財務總監張家仁先生、會計機構負責人劉運先生保證本報告中的財務報告真實完整。

中國石化及其附屬公司（「本公司」）分別按中國會計準則及制度和《國際財務報告準則》編制的截至二零零三年六月三十日止六個月之半年度財務報告已經畢馬威華振會計師事務所和畢馬威會計師事務所進行審計並出具無保留意見的審計報告。

公司簡介

中國石化是中國首家在香港、紐約、倫敦、上海四地上市的公司，亦是上、中、下游綜合一體化的能源化工公司。本公司的主要業務包括：石油和天然氣的勘探、開發、生產和貿易；石油的加工、石油產品的生產、石油產品的貿易及運輸、分銷和營銷；石化產品的生產、分銷和貿易。中國石化基本情況如下：

法定名稱

中國石油化工股份有限公司

中文簡稱

中國石化

英文名稱

China Petroleum & Chemical Corporation

英文簡稱

Sinopec Corp.

法定代表人

陳同海先生

授權代表

王基銘先生、陳革先生

董事會秘書

陳革先生

證券事務代表

黃文生先生

註冊、辦公和聯繫地址

中國北京市朝陽區惠新東街甲六號

郵政編碼：100029

電話：86-10-64990060

傳真：86-10-64990022

網址：<http://www.sinopec.com.cn>

電子郵件：ir@sinopec.com.cn

media@sinopec.com.cn

香港業務地址

香港灣仔港灣道1號

會展廣場辦公大樓12樓

信息披露報紙

境內

《中國證券報》

《上海證券報》

《證券時報》

香港

《經濟日報》

《南華早報》(英文)

登載本報告的中國證券監督管理委員會

指定互聯網網址

<http://www.sse.com.cn>

本報告備置地點

中國：北京市

朝陽區

惠新東街甲六號

中國石油化工股份有限公司

董事會秘書局

美國：Citibank, N.A.

111 Wall Street

New York, NY 10005

United States of America

英國：Citibank, N.A.

Cottons Centre

Hays Lane

London SE1 2QT, U.K.

股票上市地點、股票簡稱和股票代號

A股：上海證券交易所

股票簡稱：中國石化

股票代號：600028

H股：香港聯合交易所有限公司

股票簡稱：中國石化

股票代號：0386

美國存托股份：

紐約股票交易所

存托股份簡稱：SINOPEC CORP

存托股份代號：SNP

倫敦股票交易所

存托股份簡稱：SINOPEC CORP

存托股份代號：SNP

1 按中國會計準則及制度編制的財務數據和指標

(1) 二零零三年上半年本公司財務數據和指標

項目	於2003年	於2002年	
	6月30日	12月31日	12月31日
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
		調整後*	調整前
流動資產	104,685	99,008	99,008
流動負債	117,291	115,923	121,125
總資產	380,114	368,375	368,375
股東權益(不包含少數股東權益)	156,280	151,717	146,515
每股淨資產(人民幣元/股)(全面攤薄)	1.802	1.750	1.690
調整後的每股淨資產(人民幣元/股)	1.781	1.736	1.676

項目	截至2003年	截至2002年	
	6月30日止	6月30日止	6月30日止
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
		調整後*	調整前
淨利潤	9,765	4,504	4,504
扣除非經常性損益後的淨利潤	10,221	4,639	4,639
淨資產收益率(%) (全面攤薄)	6.25	3.14	3.18
每股收益(人民幣元/股)(全面攤薄)	0.113	0.052	0.052
經營活動產生的現金流量淨額	29,982	21,659	21,659

非經常性損益項目	截至2003年
	6月30日止
	人民幣百萬元
營業外收入	88
營業外支出	(768)
稅項調整	224
合計	(456)

* 本公司由於執行修訂後的《企業會計準則—資產負債表日後事項》，導致會計政策的變更，並已進行追溯調整(詳見按中國會計準則及制度編制的財務會計報告註釋2)。

(2) 按中國會計準則及制度編制的利潤表附表

項目	截至2003年6月30日止 淨資產收益率(%)			截至2002年6月30日止 淨資產收益率(%)		
	全面攤薄	加權平均	調整後*	調整前	調整後*	加權平均 調整前
主營業務利潤	23.29	23.24	17.75	17.97	17.19	18.03
營業利潤	10.00	9.98	4.97	5.03	4.81	5.05
淨利潤	6.25	6.24	3.14	3.18	3.04	3.19
扣除非經常性損益後的淨利潤	6.54	6.53	3.23	3.27	3.13	3.28

項目	截至2003年6月30日止 每股收益 人民幣元			截至2002年6月30日止 每股收益 人民幣元		
	全面攤薄	加權平均	調整後*	調整前	調整後*	加權平均 調整前
主營業務利潤	0.420	0.420	0.294	0.294	0.294	0.294
營業利潤	0.180	0.180	0.082	0.082	0.082	0.082
淨利潤	0.113	0.113	0.052	0.052	0.052	0.052
扣除非經常性損益後的淨利潤	0.118	0.118	0.054	0.054	0.054	0.054

* 參見上節註釋

(3) 財務報表項目變動情況表

上半年數據變動幅度達30%以上，或佔本公司報表日資產總額5%或以上或利潤總額10%以上的報表項目具體情況及變動情況及變動原因說明：

項目	於2003年 6月30日	於2002年 12月31日	增加金額 人民幣百萬元	差異 增加百分比 %	主要變動原因
	人民幣百萬元	人民幣百萬元			
預付賬款	5,897	3,193	2,704	85	主要為按合同增加的預付款項
固定資產減值準備	655	391	264	68	詳見按中國會計準則及制度編制之會計報表的註釋12
在建工程	29,891	21,122	8,769	42	詳見按中國會計準則及制度編制之會計報表的註釋14
遞延稅款借項	689	357	332	93	詳見按中國會計準則及制度編制之會計報表的註釋16

項目	截至2003年 6月30日 6個月期間	截至2002年 6月30日 6個月期間	增加金額 人民幣百萬元	差異 增加百分比 %	主要變動原因
	人民幣百萬元	人民幣百萬元			
主營業務收入	194,842	140,628	54,214	39	詳情請參見管理層討論與分析
主營業務成本	152,303	109,372	42,931	39	詳情請參見管理層討論與分析
勘探費用	2,784	1,909	875	46	詳情請參見管理層討論與分析
投資收益	341	186	155	83	主要由於若干聯營公司的盈利上升所致
營業外支出	768	345	423	123	主要增加為油氣資產的減值準備

2 按《國際財務報告準則》編制的二零零三年上半年本公司財務數據和指標

項目	截至6月30日止6個月期間	
	2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
經營收益	18,436	10,707
淨利潤	10,701	5,433
已佔用資本回報率(%)*	4.61	2.85
每股收益(人民幣元/股)	0.123	0.063
經營活動產生的現金流量淨額	27,855	18,496

* 已佔用資本回報率 = 經營收益 × (1 - 所得稅稅率) / 已佔用資本

項目	於2003年	於2002年
	6月30日 人民幣百萬元	12月31日 人民幣百萬元
流動資產	107,640	101,884
流動負債	118,933	117,434
總資產	389,211	375,881
股東權益(不包含少數股東權益)	159,984	154,485
每股淨資產(人民幣元/股)	1.845	1.782
調整後的每股淨資產(人民幣元/股)	1.825	1.768

3 按中國會計準則及制度和《國際財務報告準則》編制的二零零三年上半年本公司的淨利潤和股東權益的差異

(1) 就中國會計準則及制度和《國際財務報告準則》之重大差異對淨利潤的影響分析

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
按中國會計準則及制度編制的會計報表之淨利潤	9,765	4,504
調整：		
油氣田資產折舊	1,270	1,210
一般性借款費用資本化	203	72
收購中國石化新星	58	58
土地使用權重估	9	9
開辦費	(100)	—
長期資產減值準備	(5)	—
以上調整對稅務之影響	(499)	(420)
按《國際財務報告準則》編制的會計報表之淨利潤	10,701	5,433

(2) 就中國會計準則及制度和《國際財務報告準則》之重大差異對股東權益的影響分析

	於2003年	於2002年
	6月30日 人民幣百萬元	12月31日 人民幣百萬元
按中國會計準則及制度編制的會計報表之股東權益	156,280	151,717
調整：		
油氣田資產折舊	10,382	9,112
一般性借款費用資本化	939	736
收購中國石化新星	(2,871)	(2,929)
土地使用權重估	(813)	(822)
開辦費	(100)	—
長期資產減值準備	(118)	(113)
政府補助	(291)	(291)
以上調整對稅務之影響	(3,424)	(2,925)
按《國際財務報告準則》編制的會計報表之股東權益	159,984	154,485

1 股份變動情況

報告期內，中國石化股份總數及股權結構未發生變動。

2 主要股東持股情況

於二零零三年六月三十日的股東總數為455,532戶，其中境內A股437,214戶，境外H股18,318戶。

於二零零三年六月三十日前十名股東持股情況

股東名稱	報告期內增減 (萬股)	報告期末 持股數量 (萬股)	比例 (%)	股份類別	質押或凍結 的股份數量	股東性質
中國石油化工集團公司	0	4,774,256.1	55.06	未流通	無	國家股
香港(中央結算)代理人有限公司	37,344.5	932,159.0	10.75	流通	未知	H股
國家開發銀行	0	877,557.0	10.12	未流通	無	國家股
中國信達資產管理有限公司	0	872,065.0	10.06	未流通	無	國家股
埃克森美孚遠東控股有限公司	0	316,852.9	3.65	流通	未知	H股
殼牌東方石油私人有限公司	0	196,642.2	2.27	流通	未知	H股
bp石油Espana公司	0	182,922.9	2.11	流通	未知	H股
中國東方資產管理公司	0	129,641.0	1.50	未流通	無	國家股
國泰君安證券股份有限公司	0	58,676.0	0.68	未流通	無	國有法人股
TOPGOAL公司	(13,000.0)	20,906.5	0.24	流通	未知	H股
前十名股東關聯關係的說明	未流通股股東之間無關聯關係和一致行動，中國石化不知曉未流通股股東與流通股股東之間、流通股股東之間是否存在關聯關係或一致行動關係。除以上所述外，截至二零零三年六月三十日止，中國石化未知悉應該根據香港《證券及期貨條例》第571章第324條須予披露的權益存在。					

3 控股股東及實際控制人變更情況

在報告期內，中國石化控股股東及實際控制人未發生變動。



陳同海先生，董事長

致列位股東：

二零零三年四月二十二日，中國石化臨時股東大會選舉產生了第二屆董事會。承蒙列位股東和董事會全體成員的信任，本人榮幸地當選為中國石化第二屆董事會董事長。

中國石化自二零零零年成立以來，在以李毅中先生為董事長的首屆董事會領導下，深化改革，健全本公司治理結構，初步建立了適應市場經濟要求的管理體制和經營機制。中國石化先後在境內外四地成功上市，募集了發展資金，改善了資本結構，實現了股權結

構多元化。首屆董事會積極實施「擴大資源、拓展市場、降本增效、嚴謹投資」的經營戰略，勤勉盡責，科學決策，改善了上、中、下游一體化的業務構架，強化了本公司的市場地位和營銷網絡優勢，使本公司市場競爭力和整體抗風險能力顯著提高，為本公司的可持續發展奠定了堅實的基礎。

面對經濟全球化不斷加深、國際石油格局發生巨變的新形勢，本屆董事會清醒地認識到本公司面臨的機遇和挑戰。最大的機遇是中國經濟持續、快速、健康發展將相應拉動國內石油、石化產品需求持續大幅度增長，從而為本公司加快發展提供了廣闊的空間；最大的挑戰是中國加入WTO後，國內市場更加開放。面對新機遇、新挑戰，本屆董事會將秉承公司利潤最大化和股東回報最大化的經營宗旨，實施既定的發展戰略，以提升本公司治理水準、深化體制和機制改革、加快產業結構和產業佈局調整為突破口，提高發展的質量和速度，實現有效發展。

本屆董事會人員和專業結構得到優化，我們將繼續充分發揮獨立董事和董事會下設的三個專業委員會的作用，提升科學決策水平。同時，加強內部控制和內部管理，降低經營和財務風險；以提高資產效率為目標，建立高效、統一、運轉協調的管理體制和充滿活力的激勵約束機制。

本公司將加快產業結構及產業佈局調整。按照「穩定東部、加快西部、準備南方、開拓國際」的部署，加大油氣勘探、開發的力度，拓展天然氣市場，調整油氣佈局和油氣結構，增儲上產，擴大上游資源；調整煉油佈局，依靠科技進步，提高產品質量，增加高附加值產品產銷量，降低成本；加快現代物流體系建設，完善原油輸轉和成品油銷售網絡，全面提高市場控制力；加快化工業務結構調整，發展核心業務、做大總量，通過技術改造和技術創新，降低生產成本，提高資產效率和盈利能力。

我們將繼續努力提高國際競爭力，力爭到二零一零年將本公司建設成為一個主業突出、資產優良、股權多元、科技創新、管理科學、財務嚴謹，具有國際競爭力的世界級能源化工一體化公司。

最後，本人謹代表中國石化第二屆董事會向首屆董事會，特別是在第二屆董事會中不再擔任董事的李毅中先生、劉國光先生、王益先生、張恩照先生和黃敏女士卓有成效的工作致以誠摯的謝意！向列位股東和全體員工長期以來對本公司的關心和支持表示衷心的感謝！並希望繼續得到列位股東、本公司管理層和全體員工的鼎力支持。



陳同海
董事長

中國北京，二零零三年八月二十二日

經營業績回顧

二零零三年上半年，儘管受美伊戰爭和國內突如其來的「非典」疫情的影響，中國經濟仍保持較快增長，國內生產總值(GDP)增長率達8.2%，國內石油和石化產品需求也相應增加。據本公司統計，今年上半年國內成品油表觀消費量(包括汽油、柴油和煤油)較去年同期增長3.2%，石化產品的表觀消費量(以乙烯計)較去年同期增長10.5%，這為本公司的持續發展創造了良好的外部環境。

今年以來，面對美伊戰爭和「非典」疫情給市場帶來劇烈變化的不利局面，本公司密切注視國際、國內政治經濟發展態勢，正確判斷國內外原油和石油化工產品價格走勢，及時制定和實施一系列行之有效的應對措施，既抓住了原油高價位的機遇，又規避了油價下跌的風險，嚴格控制加工量，適時調節庫存，及時擴大出口。特別是「非典」疫情發生後，本公司及時調整營銷策略，調整部分煉油、化工裝置檢修計劃，加強內部管理，取得了生產經營的主動。

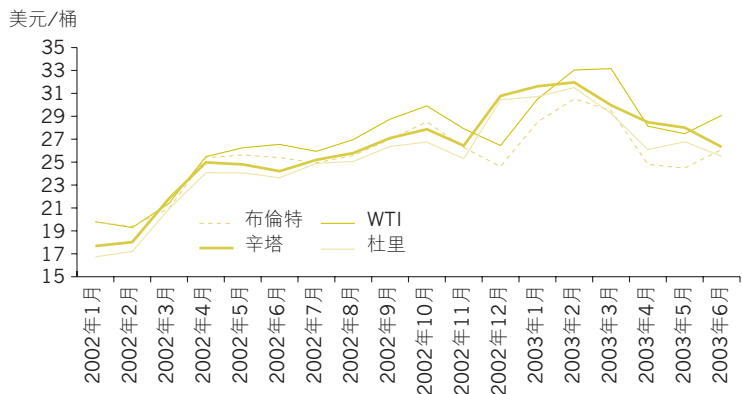
在全體員工的共同努力下，本公司上半年實現利潤開創了歷史同期最好水平。按中國會計準則及制度，實現主營業務收入為人民幣1,948.4億元，同比增長38.6%；淨利潤人民幣97.65億元，同比增加人民幣52.6億元；按期末已發行股數計算的每股盈利為人民幣0.113元。按《國際財務報告準則》，實現營業額及其它經營收入為人民幣2,024.7億元，同比增長38.5%；股東應佔利潤為人民幣107.0億元，同比增加人民幣52.7億元；按期末已發行股數計算的每股盈利為人民幣0.123元。

董事會決定派發二零零三年上半年度股息每股人民幣0.03元，相當於每份美國存托股份人民幣3元。

1 生產經營

(1) 勘探及開採

二零零三年一季度，受美伊戰爭和美國石油庫存處於低位等因素的影響，國際原油價格飆升到近年來的高位；二季度，隨著美伊戰爭的迅速結束，原油價格開始回落，但仍然保持較高的價位。上半年原油平均價格比去年同期有較大幅度的上升，布倫特原油新加坡普氏現貨平均價格為28.78美元/桶，同比增長了25%。國內原油價格與國際市場原油價格走勢基本一致，但由於國內原油定價比國際原油價格滯後一個月，以及所參照的辛塔油價增長較大，本公司上半年原油平均實現價格為28.90美元/桶，同比上漲了44.8%。



國際原油價格走勢

二零零三年上半年，本公司按照「儲量、產量、效益」統一的原則，在油氣勘探、開發和生產方面均取得了明顯的成績。

勘探方面：本公司在塔里木塔河油田和東部勝利油田新區三個整裝油區勘探取得突破；鄂爾多斯盆地、四川盆地、南方海相等天然氣探區取得一批重要發現；西部新區若干重點探井發現良好油

氣顯示，初步展現了油氣戰略接替資源的良好前景；東部老區的擴邊勘探繼續取得良好成效。上半年新增探明原油地質儲量約1億噸、新增探明天然氣地質儲量約517億立方米。

開發方面：本公司按照「效益優先、先易後難」的原則，滾動開發優選可動用的油氣儲量，優化開發方案，提高產能建設的質量，上半年新建原油產能約

259.6萬噸／年、天然氣產能約3.46億立方米／年。

生產方面：本公司積極利用油價總體水平相對較高的有利時機，做好對現有油田的綜合治理，依靠科技進步，提高採收率，在實現現有油區穩產的同時，確保新增產能及時投產。上半年生產原油133.72百萬桶，同比增長0.97%；生產天然氣907億立方英尺，同比增長3.3%。

油氣勘探、開採及生產情況

	2003年 上半年	2002年 上半年	同比變動 %
原油產量(百萬桶)	133.72	132.43	0.97
天然氣產量(十億立方英尺)	90.7	87.8	3.30
新增原油探明經濟可採儲量(百萬桶)	115.8	178.5	(35.13)
新增天然氣探明經濟可採儲量(十億立方英尺)	276.8	211.3	31.0
期末剩餘原油探明經濟可採儲量(百萬桶)	3,302	3,262	1.23
期末剩餘天然氣探明經濟可採儲量(十億立方英尺)	3,515	3,683	(4.56)

註：原油產量按1噸=7.1桶，天然氣按1立方米=35.31立方英尺換算

(2) 煉油

二零零三年上半年，本公司靈活應對市場變化，合理安排原油加工量。一季度抓住市場需求較旺的時機，及時加大原油加工量，二季度針對「非典」對市場需求的影響，及時調減了加工量，為穩定市場奠定基礎；同時調整產品結構、增產化工輕油和高附加值產品，擴大除成品油外的其他煉製產品銷售；進一步優化原油資源配置，堅持原油加工量安排

向煉化一體化企業、邊際效益好的企業傾斜；繼續降低生產成本，高硫原油加工量同比增加14.1%，經過努力，煉油各項主要經濟技術指標均有所提高，輕油收率達到73.97%，同比提高0.86個百分點，綜合商品率達到93.07%，同比提高0.79個百分點。此外，本公司依靠科技進步，全面推行高標號汽油的生產，車用汽油產品質量全面達到新標準的要求，滿足了市場需求。

煉油生產情況

	2003年 上半年	2002年 上半年	同比變動 %
原油加工量(千桶/日)	2,213	2,070	6.91
其中：高硫原油加工量(千桶/日)	432.0	378.6	14.10
加工負荷率(%)	83.0	79.4	3.6個百分點
汽、柴、煤油產量(百萬噸)	32.46	30.34	6.99
其中：汽油(百萬噸)	10.220	9.248	10.51
柴油(百萬噸)	19.790	18.769	5.44
煤油(百萬噸)	2.45	2.32	5.60
化工輕油(百萬噸)	8.19	7.62	7.48
輕油收率(%)	73.97	73.11	0.86個百分點
綜合商品率(%)	93.07	92.28	0.79個百分點

註：原油加工量按1噸=7.35桶換算。

(3) 營銷及分銷

二零零三年上半年，儘管受美伊戰爭和「非典」的影響，但中國國內成品油市場需求繼續保持增長，呈現一季度需求旺盛、二季度增長減緩的態勢。

二零零三年上半年，本公司加強市場分析預測，加大資源調控力度，進一步改善銷售結構，擴大零售、配送；繼續優化成品油零售網絡，關閉低效加油站，提高單站加油量；努力開拓農村和水上

市場，不斷擴大經營總量。上半年國內成品油總經營量3,524萬噸，同比增長3.4%，其中零售量1,783萬噸，同比增長5.8%，配送量692萬噸，同比增長12.0%。成品油零售和配送量佔國內總經銷量的比例由去年同期的67.6%上升到70.2%。捕捉國際市場機遇，努力擴大成品油出口，為穩定國內成品油市場和提高煉油加工負荷創造了條件。上半年累計出口成品油327萬噸，同比增長62.9%。

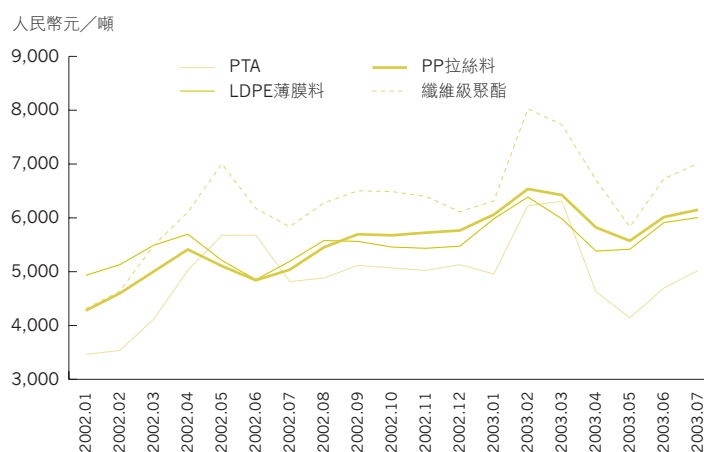
成品油營銷及分銷情況

	2003年 上半年	2002年 上半年	同比變動 %
國內成品油總銷量(百萬噸)	35.24	34.07	3.4
其中：成品油零售量(百萬噸)	17.83	16.86	5.8
成品油配送量(百萬噸)	6.92	6.18	12.0
成品油批發量(百萬噸)	10.49	11.03	(4.9)
年均單站加油量(噸/站)	1,612	1,506	7.0
零售量佔總銷量的比例(%)	50.6	49.5	1.1個百分點
總加油站數(座)	29,425	27,489	7.0
其中：自營加油站數(座)	24,128	24,256	(0.5)
特許經營加油站數(座)	5,297	3,233	63.8

(4) 化工

二零零三年上半年，國內化工產品的需求依然保持增長，但受「非典」影響增幅減緩。合成樹脂、合成纖維、合成纖維單體及聚合物和合成橡膠的表觀消費量分別達1,366萬噸、547萬噸、884萬噸和103萬噸，同比分別有不同程度的增長。

上半年化工週期總體呈緩慢復甦態勢。一季度國際石化產品價格受原油價格的驅動迅速反彈，二季度有所回落。受「非典」的影響，二季度國內相關行業對石化產品需求下降，帶動國內石化產品價格全面走低，但上半年國內石化產品價格仍高於去年同期。本公司上半年合成樹脂、合成橡膠、合成纖維、合成纖維單體及聚合物的平均價格同比分別上升了14.67%、37.82%、15.06%和4.16%。



本公司石化產品價格變化趨勢

二零零三年上半年，本公司優化資源配置，使化工輕油自給率、乙烯收率明顯提高；主要化工生產裝置運行平穩，主要化工產品產量都有較大幅度的提高，其中合成樹脂、合成纖維、合成橡膠產量同比分別提高23.3%、5.2%和

10.2%；高附加值產品比例進一步提高，合成樹脂專用料比例達55.43%，纖維差別化率達40.26%；積極開拓市場，努力提高產銷率，使主要石化產品產銷率達99.8%，直銷率達66.6%。

主要石化產品產量

	2003年 上半年 千噸	2002年 上半年 千噸	同比變動 %
乙烯	1,533	1,245	23.1
合成樹脂	2,266	1,838	23.3
其中：專用料	1,114.1	869.7	28.1
合成纖維	597.6	568.2	5.2
其中：差別化纖維	240.6	191.2	25.8
合成纖維單體及聚合物	2,083.2	1,895.3	9.9
合成橡膠	238.8	216.6	10.2
尿素	1,153.8	1,551.1	(25.6)

2 降本增效

二零零三年上半年，本公司認真落實成本削減計劃，在努力降低原油等大宗原料採購成本的基礎上，還將重點放在降低物耗及能耗、優化資源配置及物流體系等具體措施上，降本增效方面取得較好成績。上半年共降低成本人民幣12.80億元，其中勘探及開採事業部人民幣3.59億元，煉油事業部人民幣3.70億元，營銷及分銷事業部人民幣3.23億元，化工事業部人民幣2.28億元。

3 資本支出

二零零三年上半年，本公司累計資本支出人民幣184.98億元。勘探及開採板塊資本支出人民幣86.45億元：一批重點勘探項目進展順利，落實探明石油地質儲量約1億噸，探明天然氣地質儲量517億立方米；新增原油生產能力259萬噸／年，天然氣生產能力3.46億立方米／年。煉油板塊資本支出人民幣46.49億元：甬滬寧原油管道的建設項目進展順利，預計年內全線貫通；滿足無鉛汽油生產的煉油技改項目建成投產，產品如期投放市場。化工板塊資本支出人民幣23.51億元：廣州乙烯改造項目全面完工投產，鎮海對二甲苯裝置已建成投產，齊魯乙烯二輪改造項目進

展順利，部分化肥裝置改造正在進行。銷售板塊資本支出人民幣27.32億元：高速公路、交通要道和城市重點地區的網點建設得到強化，油庫等儲運設施佈局優化調整正在加快進行。本部及其他資本支出人民幣1.21億元，主要用於本公司管理信息系統建設。

另外，本公司與bp合營的世界級乙烯項目已進入建設高峰，上半年本公司在上海賽科項目按合資比例承擔資本支出人民幣20.58億元。

業務展望

1 市場分析

展望下半年，本公司認為經濟走勢、市場環境和能源化工行業走勢將呈現如下特點：

機遇

- 世界經濟可望維持緩慢增長。中國經濟將繼續保持穩定快速健康的發展，全年GDP可保持7%以上的增長速度，從而帶動國內石油、石化產品的需求增加。特別是中國汽車消費升溫將進一步拉動成品油需求，為本公司擴大生產經營總量創造了較大的市場空間；

- 從全球原油供需基本面分析，下半年國際市場原油價格總體上呈下降趨勢，但仍會保持相對高位；

- 隨著國內成品油需求的增長，預計本公司下半年煉油毛利繼續保持較好的水平；

- 隨著世界經濟的緩慢增長，化工景氣周期的逐步復甦，預計下半年本公司化工毛利將會呈回升態勢；

- 從國內宏觀環境看，中國政府繼續加大打擊成品油走私的力度，加快對國內成品油市場體系建設，國內成品油市場環境將進一步改善。

挑戰

- 世界經濟的復甦還面臨諸多不確定因素，影響國際原油、成品油和化工產品市場價格走勢的變數較多，為本公司把握市場、生產經營管理帶來挑戰；

- 「非典」疫情對經濟發展還可能存在滯後影響，短期內影響國內化工產品價格和消費。

2 生產經營

本公司將繼續以市場為基礎，增強應變能力，精細管理，優化資源，降本減費，抓住機遇，做大總量，提高整體效益。

(1) 勘探及開採板塊

加大重點區塊勘探力度，實現全年儲量接替率大於100%；加快產能建設，重點抓好經濟儲量的開發、滾動儲量的落實和新區產能建設的完善配套；採用先進技術提高採收率，實現油田高效生產；提高天然氣的商品率；努力降低油氣生產成本。下半年計劃生產原油1,930萬噸，生產天然氣27.6億立方米。

(2) 煉油板塊

密切跟蹤國際原油市場的變化，繼續採用靈活的方式採購原油，努力

降低原油採購成本；優化資源配置，調整產品結構，增產化工輕油和高附加值產品；積極擴大出口，提高裝置負荷率；依靠科技進步，使輕油收率、綜合商品率保持較高水平；繼續加大潤滑油、液化氣、石油焦和瀝青等產品的營銷力度，努力提高經濟效益。下半年計劃加工原油5,650萬噸。

(3) 營銷及分銷板塊

繼續改善營銷結構，提高零售量和配售量；優化加油站佈局，改進服務，提高單站加油量；優化區域間物流配置和調運，降低運輸成本；全面完成壓扁管理層次的運作，降低管理費用；全面啟動西南成品油管線建設。下半年計劃國內成品油總銷售量3,780萬噸，其中零售量1,960萬噸，配送量710萬噸。

(4) 化工板塊

保持主要化工裝置滿負荷生產；優化調整生產方案，增產高附加值產品；調整原料結構，重點做好乙烯原料優化工作，依靠科技手段提高乙烯、丙烯收率；細分市場，加強客戶服務，提高市場佔有率。下半年計劃生產乙烯155萬噸。

二零零三年下半年，本公司將繼續實施「擴大資源、拓展市場、降本增效和嚴謹投資」的經營戰略，努力調整產業結構和產品結構，採取靈活的經營策略，全面實現全年的生產經營目標，繼續保持良好的經營業績。

管理層討論與分析

以下討論與分析應與本半年度報告之本公司經審計的財務報告及其附註同時閱讀。以下涉及的部分財務數據摘自本公司按《國際財務報告準則》編制的並經過審計的財務報告。

1 合併經營業績

二零零三年上半年，本公司實現了較好的業績；營業額及其他經營收入為人民幣2,025億元，同比增長38.51%；經營收益為人民幣185億元，同比增長72.90%；股東應佔利潤為人民幣107億元，同比增長98.15%。

(1) 營業額及其他經營收入

二零零三年上半年，本公司營業額及其他經營收入為人民幣2,025億元，同比增長38.51%，其中：營

業額為人民幣1,949億元，同比增長38.62%，主要歸因於：

(a) 原油及天然氣銷售

本公司生產的原油及天然氣主要用於自身煉油、化工業務，天然氣及少量原油外銷供本公司控股母公司煉油廠和其他客戶。二零零三年上半年，本公司外銷原油及天然氣營業額為人民幣71億元，佔本公司營

業額及其他經營收入的3.51%，同比增長36.54%，主要歸因於原油外銷價格和外銷量同比增長。二零零三年上半年，原油外銷價格人民幣1,559.46元/噸（約26.53美元/桶），同比上升42.14%；原油外銷量330.39萬噸，同比增長2.48%。天然氣外銷量16.17億立方米，同比增長3.45%。

下表列示本公司相關各期合併損益表中主要項目

	截至6月30日止		
	2003年	2002年	同比變化率
	人民幣十億元		%
營業額及其他經營收入	202.5	146.2	38.51
其中：營業額	194.9	140.6	38.62
其他經營收入	7.6	5.6	35.71
經營費用	(184.0)	(135.5)	35.79
其中：採購原油、產品及經營供應品及費用	(142.7)	(100.6)	41.85
銷售、一般和管理費用	(11.3)	(9.8)	15.31
折舊、耗減和攤銷	(12.4)	(11.3)	9.73
勘探費用(包括乾井成本)	(2.8)	(1.9)	47.37
職工費用	(8.0)	(5.9)	35.59
所得稅外稅金	(6.1)	(5.8)	5.17
其他經營費用(淨額)	(0.7)	(0.2)	250.00
經營收益	18.5	10.7	72.90
融資成本淨額	(2.0)	(2.3)	(13.04)
投資收益及應佔聯營公司的損益	0.3	0.1	200.00
除稅前正常業務利潤	16.8	8.5	97.65
所得稅	(5.3)	(2.6)	103.85
除稅後正常業務利潤	11.5	5.9	94.92
少數股東損益	(0.8)	(0.5)	60.00
股東應佔利潤	10.7	5.4	98.15

(b) 石油產品銷售

本公司對外銷售石油產品主要包括成品油及其他精煉石油產品。二零零三年上半年，該類石油產品對外銷售收入人民幣1,433億元，佔本公司營業額及其它經營收入的70.77%，同比增長38.99%。

二零零三年上半年，汽油及柴油的銷售收入人民幣1,028億元，佔石油產品銷售收入的71.74%，同比增長37.07%。其中：汽油銷售收入人民幣392億元，同比增長36.59%；柴油銷售收入人民幣636億元，同比增長37.37%。其他石油產品(包括煤油、液化氣、化工原料、潤滑油等產品)銷售收入人民幣405億元，佔石油產品銷售收入的28.26%，同比增長44.13%。汽油、柴油銷售收入及其他石油產品收入的上升，主要歸因於本公司抓住市場價格上漲的有利時機，增加銷量；同時繼續調整產品結構

和營銷結構，高標號汽油銷量增加，汽、柴油零售量比例提高。

(c) 化工產品銷售

二零零三年上半年本公司化工產品對外銷售收入為人民幣356億元，佔本公司營業額及其他經營收入的17.58%，同比增長43.55%，主要歸因於本公司上海、揚子乙烯擴能改造後，主要化工產品銷量大幅增長，以及化工產品價格有不同程度的上漲。

(2) 經營費用

二零零三年上半年，本公司經營費用為人民幣1,840億元，同比增長35.79%。經營費用的變化主要在於：

(a) 採購原油、產品及經營供應品及費用

二零零三年上半年本公司採購原油、產品及經營供應品及費用為人民幣1,427億元，同比

增長41.85%，佔經營費用的77.55%。其中：採購原油費用為人民幣758億元，同比增長47.47%，主要由於外購原油4,004萬噸，同比增加393萬噸，增長10.88%；以及原油平均單位加工成本人民幣1,894.21元/噸(約31.13美元/桶)，同比增加人民幣469.48元/噸，增長32.95%，其他原料產品及經營供應品及費用為人民幣669億元，同比增長35.98%，主要歸因於外購汽、煤、柴油、燃料油以及煉油、化工除原油之外的原料數量增加。

(b) 銷售、一般及管理費用

二零零三年上半年本公司銷售、一般及管理費用為人民幣113億元，同比增長15.31%。主要歸因於：一是成品油經營量及主要化工產品銷售量同比增加幅度較大，相應的銷售費用增加；二是技術開發費投入同比增加人民幣3.3億元。

(c) 折舊、耗減和攤銷

二零零三年上半年本公司折舊、耗減和攤銷為人民幣124億元，同比增長9.73%，主要歸因於資本支出形成的物業、廠房、設備以及油氣資產的增加。

(d) 勘探費用

二零零三年上半年勘探費用為人民幣28億元，同比增長47.37%，主要由於近兩年來本公司抓住高油價的時機加大了上游的勘探投入，努力擴大上游資源。

(e) 職工費用

二零零三年上半年本公司職工費用為人民幣80億元，同比增長35.59%。主要原因是本公司上半年實現效益較好，增加效益工資。

(f) 其他經營費用(淨額)

二零零三年上半年本公司其他經營費用(淨額)為人民幣7億元，同比增長250.00%。主要是由於本公司上半年計提油氣資產減值準備及處理固定資產淨損失所致。

(3) 經營收益

二零零三年上半年本公司經營收益為人民幣185億元，同比增長72.90%。

(4) 融資成本淨額

二零零三年上半年本公司融資成本淨額為人民幣20億元，同比減少13.04%，其中：壓縮短期借款規模，減少利息支出人民幣1.44億元；滙兌淨損失減少人民幣2.04億元。

(5) 股東應佔利潤

二零零三年上半年本公司股東應佔利潤為人民幣107億元，同比增長98.15%。

2 分事業部經營業績討論

本公司將經營活動分為勘探及開採事業部、煉油事業部、營銷及分銷事業部、化工事業部和本部及其他。除非文中另有所指，本節討論的財務數據並未抵銷事業部之間的交易，且各事業部的經營

收入數據包括各事業部的其他經營收入。

以下按事業部列示了經營收入、外部銷售與事業部間銷售佔抵銷事業部間銷售收入前合併經營收入的百分比；外部銷

售收入佔抵銷事業部間銷售收入後合併經營收入的百分比。

	截至6月30日止		抵銷事業部間銷售收入前 佔合併經營收入比例		抵銷事業部間銷售收入後 佔合併經營收入比例	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002
	人民幣十億元		%		%	
勘探及開採事業部						
外部銷售 ⁽¹⁾	10.0	7.6	2.88	3.16	4.94	5.20
事業部間銷售	25.0	17.2	7.21	7.15		
經營收入	35.0	24.8	10.09	10.31		
煉油事業部						
外部銷售 ⁽¹⁾	28.9	23.0	8.33	9.56	14.27	15.73
事業部間銷售	100.7	69.5	29.04	28.90		
經營收入	129.6	92.5	37.37	38.46		
營銷及分銷事業部						
外部銷售 ⁽¹⁾	110.5	81.1	31.86	33.72	54.57	55.47
事業部間銷售	1.6	1.3	0.46	0.54		
經營收入	112.1	82.4	32.32	34.26		
化工事業部						
外部銷售 ⁽¹⁾	37.5	26.7	10.81	11.10	18.52	18.26
事業部間銷售	3.6	2.8	1.04	1.17		
經營收入	41.1	29.5	11.85	12.27		
本部及其他						
外部銷售 ⁽¹⁾	15.6	7.8	4.50	3.24	7.70	5.34
事業部間銷售	13.4	3.5	3.87	1.46		
經營收入	29.0	11.3	8.37	4.70		
抵銷事業部間銷售前的經營收入	346.8	240.5	100.00	100.00		
抵銷事業部間銷售	144.3	94.3				
合併經營收入	202.5	146.2			100.00	100.00

註：(1)包含其他經營收入。

下表列示了所示報表期間各事業部抵銷事業部間交易前的經營收入、經營費用和經營收益。

	截至6月30日止		2003年上半年 較2002年上半年 同比變化率 %
	2003年 人民幣十億元	2002年 人民幣十億元	
勘探及開採事業部			
經營收入	35.0	24.8	41.13
經營費用	24.7	18.2	35.71
經營收益	10.3	6.6	56.06
煉油事業部			
經營收入	129.6	92.5	40.11
經營費用	127.0	90.9	39.71
經營收益	2.6	1.6	62.50
營銷及分銷事業部			
經營收入	112.1	82.4	36.04
經營費用	106.6	79.1	34.77
經營收益	5.5	3.3	66.67
化工事業部			
經營收入	41.1	29.5	39.32
經營費用	40.4	30.0	34.67
經營收益	0.7	(0.5)	240.00
本部及其他			
經營收入	29.0	11.3	156.64
經營費用	29.6	11.6	155.17
經營收益	(0.6)	(0.3)	(100.00)

(1) 勘探及開採事業部

(a) 經營收入：該事業部生產的原油及天然氣主要用於自身煉油、化工業務，天然氣及少量原油外銷供本公司控股母公司的煉油廠和其他客戶。二零零三年上半年經營收入為人民幣350億元，同比增長41.13%，主要歸因於原油銷售價格同比大幅度增長。

二零零三年上半年該事業部銷售原油1,770萬噸，與二零零二年上半年基本持平；銷售天然氣16.46億

立方米，比二零零二年上半年16.22億立方米增長1.48%。原油平均實際銷售價格為人民幣1,698.98元/噸（約28.90美元/桶），比二零零二年上半年人民幣1,173.52元/噸上升44.78%；天然氣平均實際銷售價格為人民幣600.66元/千立方米，比二零零二年上半年人民幣584.00元/千立方米上升2.85%。

(b) 經營費用：二零零三年上半年該事業部經營費用為人民幣247億元，

同比增長35.71%。主要是該事業部增加了西部以及南方海相若干重點區域的勘探投入，勘探費用人民幣28億元，同比增加人民幣9億元，增長47.37%；資本性支出形成的油氣資產增加，二零零三年上半年折舊、耗減和攤銷人民幣44億元，同比增長7.32%。

二零零三年上半年本公司抓住高油價的有利時機，該事業部採取注水、注氣等措施提高原油產量，使原油、天然氣生產的現金操作成本由二零零二年上半年的6.00美元/桶，上升到6.26美元/桶，上升4.33%。

二零零三年上半年該事業部經營收益為人民幣103億元，同比增長56.06%。

(2) 煉油事業部

(a) 經營收入：該事業部的經營活動包括從勘探及開採事業部及第三方購入原油，並將原油加工成石油產品，銷售給本公司營銷及分銷事業部及國內外客戶。二零零三年上半年，經營收入為人民幣1,296億元，同比增長40.11%。主要歸因於產品銷量增加，銷售價格的大幅上升以及本公司適應市場需求優化產品結構，特別是增加高附加值產品產量。

二零零三年上半年該事業部銷售汽油990萬噸，比二零零二年上半年907萬噸增長9.15%；平均銷售價格人民幣2,634.64元／噸，比二零零二年上半年人民幣2,068.42元／噸上升27.37%；實現汽油銷售收入為人民幣261億元，約佔該事業部經營收入的20.14%，比二零零二年上半年人民幣188億元增長38.83%。

二零零三年上半年該事業部銷售柴油1,944萬噸，比二零零二年上半年1,861萬噸增長4.46%；平均銷售價格人民幣2,454.94元／噸，比二零零二年上半年人民幣1,939.18元／噸上升26.60%；實現柴油銷售收入為人民幣477億元，約佔該事業部經營收入的36.81%，比二零零二年上半年人民幣361億元增長32.13%。

二零零三年上半年該事業部銷售化工原料1,084.68萬噸，比二零零二年上半年991.78萬噸增長9.37%；平均銷售價格人民幣2,316.79元／噸，比二零零二年上半年人民幣1,739.21元／噸上升33.21%；實現銷售收入為人民幣251億元，約佔該事業部經營收入的19.37%，比二零零二年上半年人民幣172億元增長45.93%。

(b) 經營費用：二零零三年上半年該事業部經營費用為人民幣1,270億

元，同比增長39.71%，主要歸因於原油及外購原料油採購成本的增加。二零零三年上半年該事業部共加工原油5,387萬噸(不含來進料加工量等)，加工原油平均單位成本為人民幣1,873元／噸，原油總成本為人民幣1,009億元，佔該事業部經營費用的79.45%。而二零零二年上半年該事業部共加工原油5,086萬噸(不含來進料加工量等)，加工原油平均單位成本為人民幣1,382元／噸，原油總成本為人民幣703億元，佔該事業部的經營費用的77.34%。

二零零三年上半年，該事業部煉油毛利為3.88美元／桶(銷售收入減去原油、原料油成本以及所得稅以外的稅金，除以所加工原油及原料油數量)，比二零零二年上半年3.48美元／桶上升11.49%。主要歸因於產品銷售收入的上漲幅度超過了原料成本的上漲幅度。

二零零三年上半年該事業部煉油單位現金操作成本(經營費用減去原油及原料油採購成本、折舊及攤銷、所得稅以外稅金以及其他業務支出等調整，除以原油及原料油加工量)為2.00美元／桶，與二零零二年上半年的2.02美元／桶相比下降0.99%。

二零零三年上半年該事業部經營收益為人民幣26億元，同比增長62.50%。

(3) 營銷及分銷事業部

(a) 經營收入：該事業部業務包括，從煉油事業部和第三方採購石油產品，向國內用戶批發(含配送及對特殊用戶的直接銷售)和通過該事業部零售分銷網絡零售、分銷石油產品及提供相關的業務。二零零三年上半年，經營收入為人民幣1,121億元，同比增長36.04%，主要歸因於成品油銷量和價格的增加，以及營銷結構的優化。

二零零三年上半年，汽油、柴油銷售收入為人民幣990億元，佔該事業部經營收入的88.31%。該事業部近年來努力加強營銷網絡建設，提高服務質量，努力增加經銷總量，擴大零售、配送量。二零零三年上半年汽、柴油總銷售量3,324萬噸，比二零零二年上半年3,187萬噸，增長4.30%。汽、柴油零售量1,544萬噸，佔汽、柴油總銷售量的比重由二零零二年上半年45.10%提高至46.45%；汽油、柴油的除配送及直接銷售給特殊用戶外的批發零售佔汽、柴油總銷售量比重，由二零零二年上半年38.78%下降到33.60%；配送量佔汽、柴油總銷售量的比重，由二零零二年上半年8.78%提高到12.95%；對

特殊用戶的直接銷售量佔汽、柴油總銷售量的比重，由二零零二年上半年7.34%下降到7.00%。

二零零三年上半年該事業部汽油銷售額人民幣360億元，比二零零二年上半年人民幣266億元增長35.34%；銷售量1,087萬噸，同比增長5.64%；銷售價格人民幣3,314.17元／噸，同比增長28.15%。其中：

- 零售量658萬噸，比二零零二年上半年590萬噸增長11.53%；零售平均價格為人民幣3,492.51元／噸，比二零零二年上半年人民幣2,811.83元／噸上升24.21%。
- 除配送及直接銷售給特殊用戶外的批發量為323萬噸，比二零零二年上半年358萬噸減少9.77%；平均批發價格為人民幣3,059.67元／噸，比二零零二年上半年人民幣2,285.39元／噸上升33.88%。
- 配送量71萬噸，比二零零二年上半年45萬噸增長57.78%；實際平均價格為人民幣3,142.97元／噸，比二零零二年上半年人民幣2,393.78元／噸上升31.30%。
- 直接銷售給特殊用戶量為35萬噸，比二零零二年上半年36萬噸

減少2.78%；實際平均價格為人民幣2,666.68元／噸，比二零零二年上半年人民幣2,119.30元／噸上升25.83%。

二零零三年上半年該事業部柴油銷售額人民幣630億元，同比增長34.62%；銷售量2,237萬噸，同比增長3.66%；銷售價格人民幣2,816.74元／噸，同比增長29.84%。其中：

- 零售量886萬噸，比二零零二年上半年847萬噸增長4.60%；零售平均價格為人民幣3,001.36元／噸，比二零零二年上半年人民幣2,346.03元／噸上升27.93%。
- 除配送及直接銷售給特殊用戶外的批發量為794萬噸，比二零零二年上半年879萬噸減少9.67%；平均批發價格為人民幣2,688.50元／噸，比二零零二年上半年人民幣2,033.12元／噸上升32.24%。
- 配送量360萬噸，比二零零二年上半年234萬噸增長53.85%；實際平均價格為人民幣2,774.18元／噸，比二零零二年上半年人民幣2,169.77元／噸上升27.86%。
- 直接銷售給特殊用戶量為197萬噸，比二零零二年上半年198萬

噸減少0.51%；實際平均價格為人民幣2,581.03元／噸，比二零零二年上半年人民幣2,016.73元／噸上升27.98%。

- (b) 經營費用：二零零三年上半年該事業部經營費用為人民幣1,066億元，同比增長34.77%。主要歸因於採購費用大幅增加，其中：汽柴油的採購費用人民幣862億元，佔該事業部經營費用的80.86%，同比增加人民幣218億元，增長33.85%。二零零三年上半年汽油與柴油的採購平均價格同比分別增長31.39%和26.86%，分別增至人民幣2,785元／噸和人民幣2,501元／噸，汽油和柴油的採購量同比分別增長5.64%和3.66%，分別增至1,087萬噸和2,237萬噸。

二零零三年上半年該事業部噸油現金銷售費用（經營費用減去商品採購費用、所得稅外稅金、折舊及攤銷，除以銷售量）為人民幣163元／噸，比二零零二年上半年人民幣161元／噸上升1.24%，主要歸因於零售比重的提高，配送量的增加，導致運輸費用增加。

二零零三年上半年該事業部經營收益為人民幣55億元，同比增長66.67%。

(4) 化工事業部

(a) 經營收入：該事業部業務包括從煉油事業部和第三方採購石油產品作為原料，生產、營銷及分銷石化和無機化工產品。二零零三年上半年該事業部經營收入為人民幣411億

元，同比增長39.32%。主要歸因於除化肥外主要化工產品銷售量增加及銷售價格上升。

二零零三年上半年該事業部主要六大類產品(基本有機化工品、合成樹脂、合成纖維、合成纖維單體及

其聚合物、合成橡膠、化肥)銷售額人民幣363億元，佔該事業部經營收入的88.32%，同比增長43.48%。下表列出了該事業部各類化工產品二零零二年上半年及二零零三年上半年的銷售量、平均實現價格及各自的變化率。

	上半年銷售量			上半年平均實現價格		
	2003年	2002年	同比變化率	2003年	2002年	同比變化率
	萬噸		%	人民幣元/噸		%
基本有機化工品	328	273	20.15	2,912.20	2,248.35	29.53
合成樹脂	198	146	35.62	5,740.96	5,006.37	14.67
合成纖維	63	57	10.53	9,231.47	8,023.26	15.06
合成纖維單體及聚合物	116	81	43.21	5,584.01	5,361.17	4.16
合成橡膠	24	21	14.29	8,080.79	5,863.28	37.82
化肥	105	160	(34.38)	1,184.71	1,086.87	9.00
合計	834	738	13.00	4,361.35	3,433.09	27.04

(b) 經營費用：二零零三年上半年該事業部經營費用為人民幣404億元，同比增長34.67%，主要歸因於部分乙烯及下游裝置擴能改造投產後，在產量大幅度增長的同時，各項原材料消耗，燃料、動力、輔助材料消耗及其他費用相應增加；以及二零零三年上半年原油價格同比大幅上漲，導致化工原料成本同比大幅上揚。

二零零三年上半年該事業部經營收益人民幣7億元，同比增加人民幣12億元，主要歸因於化工板塊乙

烯擴能改造後，銷量的增加以及化工產品價格的提高。

(5) 本部及其他

本部及其他業務主要包括附屬公司的進出口貿易業務及本公司的研究開發活動。二零零三年上半年本部及其他的經營收入人民幣290億元，同比增加156.64%，其中：中石化(香港)、中石化(新加坡)、聯合石化等附屬公司的合併經營收入人民幣276億元。

二零零三年上半年附屬公司的經營費用為人民幣272億元，同比增長

142.86%；附屬公司的經營收益為人民幣4億元，同比增長300%，經營收益增長幅度較大，主要歸因於上半年業務量大幅增長。

二零零三年上半年總部淨支出人民幣10億元，同比增加人民幣6億元，主要歸因於總部二零零三年上半年加大了技術開發投入。

附屬公司經營收益抵減本公司總部費用後，本部及其他的經營虧損為人民幣6億元，同比增加虧損人民幣3億元。

3 資產、負債、權益及現金流量

本公司的主要資金來源來自經營活動、短期及長期借貸，而資金主要用途為經營支出、資本開支及償還短期和長期借款。

(1) 資產、負債及權益情況

單位：人民幣百萬元

	於2003年 6月30日	於2002年 12月31日	變化金額
總資產	389,211	375,881	13,330
流動資產	107,640	101,884	5,756
非流動資產	281,571	273,997	7,574
總負債	204,878	197,476	7,402
流動負債	118,933	117,434	1,499
非流動負債	85,945	80,042	5,903
少數股東權益	24,349	23,920	429
淨資產	159,984	154,485	5,499
股東權益	159,984	154,485	5,499
股本	86,702	86,702	0
儲備	73,282	67,783	5,499

於二零零三年六月三十日，本公司總資產人民幣3,892億元，總負債人民幣2,049億元，少數股東權益人民幣243億元，股東權益人民幣1,600億元。與二零零二年十二月三十一日資產負債相比（以下簡稱「與上年末相比」）變化及其主要原因如下：

- 總資產人民幣3,892億元，與上年末相比增加人民幣133億元。其中：流動資產人民幣1,076億元，與上年末相比增加人民幣57億元，主要是由於上半年銷售情況較好，貨幣資金餘額增加人民幣31億元；應收帳款與應收票據增加了人民幣15億元；為預付稅款及採購定金等預付費用及其他流動資產增加人民幣13億元。

非流動資產人民幣2,816億元，比上年末增加人民幣76億元，主要是投資

及購入所形成的設備及在建工程支出的增加。

- 總負債人民幣2,049億元，比上年末增加人民幣74億元。其中：流動負債人民幣1,189億元，比上年末增加人民幣15億元。主要是：預提費用及其它應付款增加人民幣54億元；本公司進一步壓縮短期債務規模，短期借款減少人民幣42億元。

非流動負債人民幣859億元，與上年末相比增加人民幣59億元，主要是本公司按照資本支出計劃安排的長期借款。

- 股東權益人民幣1,600億元，比上年末增加人民幣55億元。其中：股東應佔利潤增加人民幣107億元，已付二零零二年股利減少人民幣52億元。

(2) 現金流量情況

二零零三年上半年現金及現金等價物增加淨額人民幣17.70億元，即從二零零二年十二月三十一日的人民幣176.99億元，增加至二零零三年六月三十日的人民幣194.69億元。下表列示了本公司二零零三年上半年及二零零二年上半年合併現金流量表主要項目。

單位：人民幣億元

現金流量主要項目	截至2003年 6月30日止	截至2002年 6月30日止	同比增減	同比 變化率 %
來自經營活動現金淨額	278.55	184.96	93.59	50.60
用於投資活動現金淨額	(218.26)	(163.09)	(55.17)	(33.83)
用於融資活動現金淨額	(42.59)	(40.76)	(1.83)	(4.49)
現金及現金等價物				
淨增加／(減少)	17.70	(18.89)	36.59	193.70
期末現金及現金等價物	194.69	191.38	3.31	1.73

(a) 來自經營活動現金

二零零三年上半年本公司經營活動所得淨現金為人民幣278.55億元，同比增加人民幣93.59億元。

主要增加因素：

- (i) 除稅前正常業務利潤人民幣167.34億元，比二零零二年上半年人民幣84.78億元，增加人民幣82.56億元。
- (ii) 預提費用及其他應付款增加人民幣44.20億元，而二零零二年上半年減少人民幣24.43億元，使經營活動現金淨額相對增加人民幣68.63億元。
- (iii) 存貨減少人民幣1.81億元，而二零零二年上半年增加人民幣14.97億元，相比二零零三年上半年增加經營活動現金淨額人民幣16.78億元，主要是二零零三年上半年加強對汽、

柴、煤成品油等庫存數量控制，減少資金佔用。

- (iv) 應收帳款增加人民幣10.58億元，而二零零二年上半年應收帳款增加人民幣21.83億元，同比使二零零三年上半年的現金淨額增加人民幣11.25億元。
- (v) 折舊、耗減及攤銷人民幣124.44億元，比二零零二年同期人民幣113.46億元，增加經營活動現金淨額人民幣10.98億元。
- (vi) 二零零三年上半年實際已付利息為人民幣24.33億元，而二零零二年上半年實際已付利息人民幣32.45億元，已付利息同比減少，相對增加經營活動現金淨額人民幣8.12億元，主要為二零零二年上半年支付了二零零一年預提的利息。

(vii) 乾井成本人民幣12.38億元，比二零零二年上半年人民幣6.23億元，相對增加經營活動現金淨額人民幣6.15億元。

主要減少因素：

- (i) 應付票據增加了人民幣24.27億元，而二零零二年上半年增加人民幣68.81億元，同比使二零零三年上半年的經營活動現金淨額相對減少人民幣44.54億元，主要原因是二零零三年上半年為合理調整短期債務結構比例，對票據結算進行了適當的控制和進一步規範。
- (ii) 已付所得稅人民幣50.61億元，比二零零二年上半年人民幣17.62億元，相對減少經營現金流人民幣32.99億元。
- (iii) 應付帳款減少人民幣21.90億元，而二零零二年上半年增加人民幣8.62億元，同比減少經營現金流人民幣30.52億元。
- (iv) 預付費用及其他流動資產增加人民幣10.54億元，而二零零二年上半年減少人民幣1.14億元，同比使二零零三年上半年現金淨額相對減少人民幣11.68億元，主要原因是二零零三年上半年本公司預付稅款增加人民幣7.49億元和採購訂金增加人民幣4.19億元。

(b) 用於投資活動現金

二零零三年上半年投資活動所用現金淨額為人民幣218.26億元，同比增加現金流出人民幣55.17億元，主要原因是二零零三年上半年資本支出現金流出人民幣188.35億元，比二零零二年上半年人民幣154.32億元，相對增加現金流出人民幣34.03億元；另外，本公司的合營公司(上海賽科)因資本支出而增加現金流出人民幣19.42億元。

(c) 用於融資活動現金

二零零三年上半年融資活動所用淨現金流出為人民幣42.59億元，同比增加現金流出人民幣1.83億元。主要原因是：

- (i) 二零零三年上半年借款大於還款增加融資現金流入人民幣10.80億元，而二零零二年上半年還款大於借款，融資現金流出人民幣41.74億元，相對增加現金流入人民幣52.54億元，主要為二零零三年按項目進度安排長期借款。
- (ii) 二零零三年上半年分派二零零二年股利人民幣52.02億元，而二零零二年上半年沒有分派股利，同比增加現金流出人民幣52.02億元。
- (iii) 二零零三年上半年少數股東投入的現金為人民幣0.12億元，比二零零二年同期人民幣1.82億元，減少融資現金流入人民幣1.70億元。

(3) 或有負債

於二零零三年六月三十日，本公司就銀行為聯營公司及第三方提供信貸而作出的擔保約人民幣52億元。主要擔保如下：

擔保對象名稱	發生日期	擔保金額 人民幣百萬元	擔保類型	擔保期	是否履行完畢	是否為 關聯方擔保 (是或否)
揚子石化-巴斯夫 有限責任公司	2003.03.07	4,680	連帶責任擔保	2003.03.07 -2008.12.31	未履行完畢	是
其他		476	連帶責任擔保		未履行完畢	
本期擔保金額合計		4,713				
擔保餘額合計		5,156				
其中：關聯擔保餘額合計		5,115				

於二零零三年六月三十日，按本公司與中國石油化工集團公司(「中國石化集團公司」)有關協議，租賃其土地、房屋及經營租賃租用加油站和其他設備，最長租期50年，二零零三年以後的租金共計約人民幣952億元。

於二零零三年六月三十日，本公司資本承擔人民幣541億元；另外，合營公司資本承擔人民幣94億元。上述資本承擔是關於石油及天然氣勘探及開發、煉油及化工生產設施建設和擴能工程、興建油庫及加油站以及對本集團的投資及聯營公司的權益的資本性支出。

4 資本性開支

詳情參見本報告「經營業績回顧及展望」的「資本支出」。

5 按中國會計準則及制度編制的會計報表分析

- (1) 本公司根據中國會計準則及制度編制和《國際財務報告準則》的會計報表的主要差異見本半年報第98頁至第99頁的本公司財務報告的C節。

(2) 按中國會計準則及制度分事業部的主營業務收入、主營業務成本、稅金及附加和主營業務利潤如下：

	截至2003年 6月30日 人民幣百萬元	截至2002年 6月30日 人民幣百萬元
主營業務收入淨額		
勘探及開採事業部	32,063	22,437
煉油事業部	127,599	91,491
營銷及分銷事業部	111,861	82,362
化工事業部	39,144	27,560
其它	28,465	11,089
抵銷分部間銷售	(144,290)	(94,311)
合併主營業務收入淨額	194,842	140,628
主營業務成本、稅金及附加		
勘探及開採事業部	16,345	13,570
煉油事業部	123,141	87,522
營銷及分銷事業部	98,271	72,349
化工事業部	35,713	25,283
其它	28,249	11,004
抵銷分部間銷售成本	(143,275)	(94,580)
合併主營業務成本	158,444	115,148
主營業務利潤		
勘探及開採事業部	14,784	9,216
煉油事業部	4,377	3,889
營銷及分銷事業部	13,590	10,013
化工事業部	3,431	2,277
其它	216	85
合併主營業務利潤	36,398	25,480
合併淨利潤	9,765	4,504

主營業務利潤：二零零三年上半年本公司實現主營業務利潤人民幣364億元，同比增長42.85%，主要由於原油、成品油及化工產品價格大幅度上漲，以及成品油、化工等主要產品銷售量大幅增加。

淨利潤：二零零三年上半年本公司實現淨利潤人民幣98億元，同比增長116.81%，主要由於主營業務利潤增加。

(3) 按中國會計準則及制度編制的財務數據：

	於2003年 6月30日 人民幣百萬元	於2002年 12月31日 人民幣百萬元
總資產	380,114	368,375
長期負債	81,639	76,152
股東權益	156,280	151,717

變動分析：

總資產：二零零三年六月末本公司總資產為人民幣3,801億元，其中包括：流動資產人民幣1,047億元、長期股權投資人民幣108億元、固定資產人民幣2,599億元、無形資產及其他資產人民幣40億元、遞延稅項人民幣7億元。

長期負債：二零零三年六月末本公司長期負債人民幣816億元，與上年末相比增加人民幣55億元，增長7.21%，主要歸因於本公司按照資本支出計劃安排長期借款。

股東權益：二零零三年六月末本公司股東權益人民幣1,563億元，與上年末相比增加人民幣46億元，增加3.03%，主要是二零零三年上半年實現淨利潤人民幣98億元，及派發二零零二年年末股利人民幣52億元。

(4) 按中國會計準則及制度要求提取的各項準備金

於二零零三年六月三十日，本公司提取8項資產減值準備餘額合計為人民幣64.17億元，與期初相比增加人民幣8.18億元。

單位：人民幣百萬元					
項目	期初餘額	本期計提	本期沖回	本期核銷	期末餘額
1、壞帳準備	4,538	732	(55)	(197)	5,018
其中：應收帳款減值準備	2,666	224	(40)	(54)	2,796
其他應收款減值準備	1,872	508	(15)	(143)	2,222
2、短期投資減值準備	—	—	—	—	—
3、存貨跌價準備	486	91	(29)	(3)	545
4、長期股權投資減值準備	184	54	(14)	(25)	199
5、固定資產減值準備	391	264	—	—	655
6、無形資產減值準備	—	—	—	—	—
7、在建工程減值準備	—	—	—	—	—
8、委托貸款減值準備	—	—	—	—	—

6 按《國際財務報告準則》與美國公認會計原則的差異

本公司根據《國際財務報告準則》和美國公認會計原則編制的會計報表的主要差異見本半年報第100頁至第101頁的本公司財務報告的D節。

1 公司治理情況

本公司嚴格按照境內外監管機構的要求，進一步建立和完善《公司章程》及其附件《股東大會議事規則》、《董事會議事規則》、《監事會議事規則》等治理文件。在董事選舉中積極引入累計投票制度，以充分反映中小股東的意見；優化和完善了新一屆董事會、監事會構成；進一步明確股東大會、董事會、經理層授權原則和授權內容，從制度上保證了本公司規範運作，以不斷提高本公司治理水平。

2 選舉產生第二屆董事會和第二屆監事會

二零零三年上半年，中國石化首屆董事會、首屆監事會屆滿。二零零三年四月二十二日中國石化召開了二零零三年度第一次臨時股東大會，選舉產生了中國石化第二屆董事會成員和第二屆監事會中由股東代表出任的監事。董事會成員為：陳同海先生、王基銘先生、牟書令先生、張家仁先生、曹湘洪先生、范一

飛先生、陳清泰先生、何柱國先生、石萬鵬先生、張佑才先生、曹耀峰先生。由股東代表出任的監事為：王作然先生、張重慶先生、王培軍先生、王顯文先生、張保鑒先生、康憲章先生、崔建民先生、李永貴先生；由職工代表出任的監事為：蘇文生先生、崔國旗先生、張湘林先生、張海潮先生。二零零三年六月十日召開的二零零二年度股東大會上，又增選劉根元先生、劉克崗先生為中國石化第二屆董事會董事。

二零零三年四月二十二日召開中國石化第二屆董事會第一次會議，選舉陳同海先生為董事長，王基銘先生為副董事長；聘任王基銘先生為總裁；聘任牟書令先生、張家仁先生、曹湘洪先生、王天普先生為高級副總裁；聘任王志剛先生、章建華先生、蔡希有先生、李春光先生為副總裁；聘任張家仁先生為財務總監(兼)；聘任陳革先生為董事會秘書。同日召開的中國石化第二屆監事會

第一次會議選舉王作然先生為中國石化第二屆監事會主席。

3 截至二零零二年十二月三十一日止之股息分派方案及截至二零零三年六月三十日止半年度之股息分派方案。

(1) 二零零二年度期末股息分派方案

中國石化二零零二年度股東年會批准，二零零二年度期末股息分派方案按每股人民幣0.06元(含稅)進行現金股利分派，現金股利合計人民幣52.02億元。於二零零三年六月二十日名列中國石化股東名冊的股東已收取期末股利。詳見中國石化於二零零三年六月十七日刊登在中國境內《中國證券報》、《上海證券報》和《證券時報》，以及香港的《南華早報》、《經濟日報》上的有關公告。

(2) 截至二零零三年六月三十日止半年度之股息分派方案

中國石化二零零二年度股東年會批准通過了授權董事會決定派發二零零三年半年度股利的議案。經第二

屆董事會第三次會議批准，截至二零零三年六月三十日止半年度之股息分派方案為按二零零三年六月三十日總股數8,670,243.9萬股計算，每股派息人民幣0.03元(含稅)進行現金股利分派，現金股利合計約人民幣26.01億元。

半年度股息將於二零零三年九月三十日(星期二)或之前向二零零三年九月十九日(星期五)當日登記在中國石化股東名冊上的全體股東發放。

欲獲得半年度股利之H股股東最遲應於二零零三年九月十一日(星期四)下午四時前將股票及轉讓文件送往香港灣仔皇后大道183號合和中心17樓1712-1716號香港中央證券登記有限公司辦理過戶登記手續。中國石化H股股東的登記過戶手續將由二零零三年九月十五日(星期一)至二零零三年九月十九日(星期五)(包括首尾兩天)暫停辦理。

所派股利將以人民幣計值和宣佈，以人民幣向內資股股東發放，以港幣向外資股股東發放。以港幣發放的股利計算之滙率按宣派股利日二

零零三年八月二十二日(星期五)之前一周(二零零三年八月十一日至二零零三年八月十五日)中國銀行公佈的人民幣兌換港幣平均基準率折算為港幣支付。

4 本報告期內重大訴訟、仲裁事項

本公司在本報告期內無重大訴訟、仲裁事項發生。

5 關聯交易

(1) 報告期內本公司實際發生的關聯交易情況

本報告期內本公司與中國石化集團公司及其附屬公司實際發生的關聯交易額共計人民幣496.33億元，其中：買入人民幣297.16億元，賣出人民幣199.17億元(包括賣出產品及服務人民幣198.61億元)。本報告期內實際關聯交易詳情，見本報告財務報告附註。

本報告期發生的關聯交易均按已公告中有關協議履行。

下表為主營業務分行業及關聯交易情況表，涉及的數據包括各分行業的主營業務收入和主營業務成本、稅金及附加均摘自本公司按中國會計準則及制度編制的財務報表。

分行業	主營業務收入 人民幣百萬元	主營業務成本、 稅金及附加 人民幣百萬元	毛利率 %	主營業務 收入比上年 同期增減 %	主營業務 成本、稅金及 附加比上年 同期增減 %	毛利率 增減 個百分點
勘探及開採	32,063	16,345	46.11	42.90	20.45	5.03
煉油	127,599	123,141	3.43	39.47	40.69	(0.82)
化工	39,144	35,713	8.77	42.03	41.25	0.51
營銷及分銷	111,861	98,271	12.15	35.82	35.83	(0.01)
其它	28,465	28,249	0.76	156.70	156.72	(0.01)
抵消分部間銷售	(144,290)	(143,275)	—	—	—	—
合計	194,842	158,444	18.68	38.55	37.60	0.56
其中：關聯交易	15,667	13,814	11.83	41.12	34.40	4.42

關聯交易的定價原則 (1)凡是有國家定價或指導價的產品或項目，按國家定價或指導價執行；(2)沒有國家定價或指導價的產品或項目，執行市場價(含招標價)；(3)對於既沒有國家定價和指導價，也沒有市場價的產品或項目，以合理成本加銷售環節稅金和合理利潤確定協議價。合理成本是指相近區域的同類企業用同種原材料生產產品的平均成本；合理利潤是指在目前國家規定的利率水平條件下不超過6%的成本利潤率。

關聯債權債務往來

單位：人民幣百萬元

關聯方	向關聯方提供資金		關聯方向本公司 提供資金	
	發生額	餘額	發生額	餘額
中國石化集團公司及附屬單位	1,685	21,729	3,859	57,906
合計	1,685	21,729	3,859	57,906

(2) 租賃中國石化集團公司加油站事項

中國石化於二零零三年一月二十日就若干中國石化分公司向若干中國石化集團公司的子公司租賃加油站發佈公告，二零零三年中國石化將從中國石化集團公司的子公司租賃約983間加油站，簽訂約983項新租賃協議，每項新租賃協議將於二零零三年十二月三十一日期滿，為期一年。預期二零零三年新租賃協議項下的年租金總額約為人民幣1.2億元。中國石化董事會(包括獨立董事)相信通過訂立新租賃協議，本公司將減少與中國石化集團公司的子公司之間的競爭，擴展和突出本公司的成品油零售業務，增強本公司的市場控制力。有關情況詳見於二零零三年一月二十日刊登在中國境內的《中國證券報》、《上海證券報》和《證券時報》，以及香港的《南華早報》和《經濟日報》上的有關公告。

(3) 新增租賃中國石化集團公司土地使用權事項

中國石化第二屆董事會第三次會議，審議通過了《向中國石油化工有限公司增加租賃土地使用權的議案》，批准中國石化以年租金為人

民幣27,347.17萬元租賃使用中國石化集團擁有的5,171萬平方米土地使用權。並授權王基銘先生簽署《土地使用權租賃協議》。有關情況詳見於二零零三年八月二十五日刊登在中國境內的《中國證券報》、《上海證券報》和《證券時報》，以及香港的《南華早報》和《經濟日報》上的有關公告。

6 重大託管、承包事項

本公司在本報告期內無發生或以前期間發生但延續到報告期的重大託管、承包事項。

7 報告期內本公司無重大委託他人進行現金資產管理事項。

8 重大擔保合同

中國石化首屆董事會第十四次會議批准了中國石化有條件地為上海賽科項目貸款提供本外幣擔保，擔保金額折合人民幣69.99億元，二零零二年二月九日，簽訂擔保協議。詳見中國石化於二零零二年四月二日刊登在中國境內的《中國證券報》、《上海證券報》和《證券時報》，以及香港的《南華早報》、《經濟日報》上的二零零一年年度業績公告。

中國石化首屆董事會第二十二次會議批准了中國石化為揚子巴斯夫項目提供股

權質押的議案，二零零三年四月四日，簽訂擔保協議，擔保金額人民幣46.8億元。

9 中國石化及持有中國石化股份百分之五以上股東中國石化集團公司、國家開發銀行、中國信達資產管理有限公司承諾事項的履行情況

(1) 至報告期末，中國石化的承諾包括：

- (a) 限期對中國石化勝利油田有限公司、中國石化銷售有限公司、中國石化國際事業有限公司三家全資子公司按公司法進行改造；
- (b) 限期對加油站目前所使用的標識更改；
- (c) 限期中國石化集團公司和中國石化分開辦公樓辦公；
- (d) 遵守香港交易所豁免某些關聯交易規則適用的規定。

(2) 至報告期末，中國石化集團公司的重要承諾包括：

- (a) 遵守關聯交易協議；
- (b) 限期解決土地和房屋權證合法性問題；

(c) 執行《重組協議》(定義見發行H股的招股書)；

(d) 知識產權許可；

(e) 避免同業競爭；

(f) 放棄與中國石化的業務競爭和利益衝突。

(3) 至報告期末，國家開發銀行及中國信達資產管理有限公司重要承諾，在一定期限內不得出售或轉讓所持有的中國石化股票。

上述承諾的詳細內容刊登在中國石化於二零零一年六月二十二日刊登在《中國證券報》、《上海證券報》和《證券時報》的招股意向書上。

報告期內，中國石化並未發現其自身及上述重要股東有違反上述重要承諾的情況。

10 發行H股、A股募集資金使用情況

中國石化二零零零年發行H股募集資金為人民幣258.02億元，扣除發行費用後，H股發行淨收入人民幣243.26億元，二零零零年償還貸款人民幣45億元；二零零一年使用了人民幣137.35億元，全部用於資本支出，主要是用於油氣勘探和產能建設，煉油項目和收購加油站、油庫。二零零二年使用人民幣

28.18億元，其中：勘探開發支出人民幣19.26億元，投資上海賽科、揚巴一體化項目和岳陽洞氮改造項目人民幣7.92億元，中國石化總部及企業用於ERP建設支出人民幣約1億元。本報告期使用了人民幣16.59億元，其中勘探開發支出人民幣12億元，揚巴一體化項目人民幣2.6億元，上海賽科項目人民幣1.99億元，截至二零零三年六月三十日止，H股募集資金結餘人民幣16.14億元。

中國石化發行A股所募集資金為人民幣118.16億元，扣除發行費用後A股發行淨收入人民幣116.48億元。二零零一年使用人民幣77.66億元，用於收購中國石化新星人民幣64.46億元，西南成品油管道工程人民幣0.5億元，補充本公司流動資金人民幣12.7億元。二零零二年使用人民幣6.96億元，其中：甬滬寧管線人民幣6.5億元，西南成品油管道前期費用人民幣0.46億元。本報告期使用人民幣10.14億元，其中：西南成品油管道人民幣2億元，甬滬寧管道使用人民幣8.14億元。截至二零零三年六月三十日止，A股募集資金結餘人民幣21.72億元。

11 會計師事務所

中國石化於二零零三年六月十日召開的二零零二年度股東年會上批准續聘畢馬威華振會計師事務所及畢馬威會計師事務所分別為中國石化二零零三年度境

內及境外核數師並授權董事會決定其酬金。本年度的審計費標準尚未確認，經中國石化第二屆董事會第三次會議批准，估計本半年度審計費用人民幣2,900萬元。本半年度財務報告已經畢馬威華振會計師事務所和畢馬威會計師事務所審計，畢馬威華振會計師事務所中國註冊會計師為羅錚、金乃雯。

12 公司章程修改

中國石化於二零零三年四月二十二日召開的二零零三年第一次臨時股東大會上批准新修訂的《公司章程》及其附件《股東大會議事規則》、《董事會議事規則》、《監事會議事規則》。這些治理文件已獲國務院國有資產監督管理委員會和中華人民共和國國家工商行政管理總局批准生效。

13 發行公司債券事項

中國石化第二屆董事會第三次會議，審議通過了《關於在境內發行人民幣35億元企業債券的議案》。有關情況詳見於二零零三年八月二十五日刊登在中國境內的《中國證券報》、《上海證券報》和《證券時報》，以及香港的《南華早報》和《經濟日報》上的有關公告。

14 合作開發東海天然氣事項

二零零三年八月十九日，中國石油化工有限公司代表中國石化，與中國海洋石油總公司、皇家荷蘭／殼牌公司及優尼科公司就共同勘探、開發和銷售中國東海地區的石油和天然氣資源達成協議。

上述協議包括5個合同，合同標的區域均位於東海的西湖凹陷，其中有3個勘探合同區和2個開發合同區，總面積約2.2萬平方公里。

中國石化、中國海洋石油有限公司將分別享有本項目30%的權益，殼牌公司和優尼科公司各擁有其中20%的權益。按照國際慣例，中國石化和中國海洋石油有限公司將對其已探明經濟可採儲量獲得相應的補償。

5個合同區面積較大並且已獲得多個發現，但勘探程度低，富有潛力。西湖凹陷靠近經濟迅速發展的華東能源市場，這對合同各方都意味著一個極具吸引力的投資機遇。

春曉區塊是五個石油合同中第一個投入開發的項目，預計將於二零零五年年中實現供氣。

15 遵守最佳應用守則

中國石化董事並不知悉有任何資料可合理顯示中國石化現時或於截至二零零三年六月三十日止六個月期間內任何時間曾不遵守香港交易所制定的上市規則附錄十四《最佳應用守則》的規定要求。

16 股份購回、出售及贖回

在二零零三年上半年內，中國石化或任何附屬公司概無購回、出售或贖回中國石化任何證券。

17 董事、監事及其他高級管理人員之股本權益情況

在二零零三年一月一日至三月三十一日期間，中國石化各董事、監事及其他高級管理人員或其配偶或其未滿十八周歲的子女概無持有根據香港《證券(披露權益)條例》(「《披露權益條例》」)第28條須通知中國石化和香港交易所的中國石化(定義見《披露權益條例》)的權益(包括根據《披露權益條例》第31條或附表第一部分實際持有或被視其持有的權益)或根據《披露權益條例》第29條須予以登記在該條例名冊上之股份或債券權益，或根據《上市公司董事買賣證券標準守則》在中國石化擁有須予通知中國石化和香港交易所之認股權證權益(如果其是監事，亦須如董事般做出通知)。

在二零零三年四月一日至六月三十日期間，中國石化各董事、監事、行政總裁、其他高級管理人員及其各自的聯繫人概無持有根據香港《證券及期貨條例》第十五部第7及8分部須通知中國石化及香港交易所，或根據《證券及期貨條例》第352條須登記於該條例指定的登記冊內的，或根據香港交易所上市規則所載《上市公司董事進行證券交易的標準守則》須知會中國石化及香港交易所的中國石化或其關聯法團(見《證券及期貨條例》第十五部分定義)的股份、債券或相關股份的權益及淡倉(包括根據《證券及期貨條例》有關條文被視為或當作擁有的權益及淡倉)。

董事、監事、其他高級管理人員情況

1 董事、監事、高級管理人員情況

中國石化第二屆董事會、監事會成員及高級管理人員如下：

董事

姓名	性別	年齡	在中國石化任職
陳同海	男	54歲	董事長
王基銘	男	60歲	副董事長、總裁
牟書令	男	58歲	董事、高級副總裁
張家仁	男	58歲	董事、高級副總裁兼財務總監
曹湘洪	男	57歲	董事、高級副總裁
劉根元	男	57歲	董事
劉克崗	男	55歲	董事
范一飛	男	39歲	董事
陳清泰	男	65歲	獨立非執行董事
何柱國	男	53歲	獨立非執行董事
石萬鵬	男	65歲	獨立非執行董事
張佑才	男	61歲	獨立非執行董事
曹耀峰	男	49歲	職工代表董事

監事

姓名	性別	年齡	在中國石化任職
王作然	男	52歲	監事會主席
張重慶	男	58歲	監事
王培軍	男	57歲	監事
王顯文	男	58歲	監事
張保鑿	男	58歲	監事
康憲章	男	54歲	監事
崔建民	男	70歲	獨立監事
李永貴	男	62歲	獨立監事
蘇文生	男	46歲	職工代表監事
崔國旗	男	49歲	職工代表監事
張湘林	男	56歲	職工代表監事
張海潮	男	45歲	職工代表監事

2 其他高級管理人員

姓名	性別	年齡	在中國石化任職
王天普	男	40歲	高級副總裁
王志剛	男	46歲	副總裁
章建華	男	39歲	副總裁
蔡希有	男	41歲	副總裁
李春光	男	47歲	副總裁
陳革	男	41歲	董事會秘書



中國石油化工股份有限公司全體股東：

我們審計了後附的貴公司二零零三年六月三十日的合併資產負債表和資產負債表、截至二零零三年六月三十日止六個月期間的合併利潤及利潤分配表和利潤及利潤分配表以及合併現金流量表和現金流量表。這些會計報表的編制是貴公司的責任，我們的責任是在實施審計工作的基礎上對這些會計報表發表意見。

我們按照中國註冊會計師獨立審計準則計劃和實施審計工作，以合理確信會計報表是否不存在重大錯報。審計工作包括在抽查的基礎上檢查支持會計報表金額和披露的證據，評價貴公司在編制會計報表時採用的會計政策和作出的重大會計估計，以及評價會計報表的整體反映。我們相信，我們的審計工作為發表意見提供了合理的基礎。

我們認為，上述會計報表符合企業會計準則和《企業會計制度》的規定，在所有重大方面公允地反映了貴公司二零零三年六月三十日的合併財務狀況和財務狀況、截至二零零三年六月三十日止六個月期間的合併經營成果和經營成果以及合併現金流量和現金流量。

畢馬威華振會計師事務所

中國北京建國門外大街1號
中國國際貿易中心
國貿大廈2座16層
郵政編碼：100004

中國註冊會計師

羅錚
金乃雯

二零零三年八月二十二日

(A) 按照中國會計準則及制度編制之會計報表
合併資產負債表

於二零零二年六月三十日

	註釋	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
資產			
流動資產：			
貨幣資金	5	21,844	18,712
應收票據	6	5,159	4,684
應收帳款	7	11,728	10,670
其它應收款	8	15,254	16,817
預付帳款	9	5,897	3,193
存貨	10	44,803	44,932
流動資產合計		104,685	99,008
長期股權投資			
(其中：股權投資差額人民幣470百萬元(2002年：人民幣532百萬元))	11	10,836	11,025
固定資產：			
固定資產原價		441,483	431,391
減：累計折舊		212,178	199,602
固定資產淨值	12	229,305	231,789
減：固定資產減值準備	12	655	391
固定資產淨額		228,650	231,398
工程物資	13	1,360	1,403
在建工程	14	29,891	21,122
固定資產合計		259,901	253,923
無形資產及其他資產：			
無形資產	15	3,945	4,062
長期待攤費用		58	—
無形資產及其他資產合計		4,003	4,062
遞延稅項	16	689	357
資產總計		380,114	368,375
負債及股東權益			
流動負債：			
短期借款	17	22,532	26,979
應付票據	18	32,566	30,139
應付帳款	19	17,022	19,212
預收帳款	20	3,839	3,767
應付工資		2,778	1,447
應付福利費		1,233	1,024
應交稅金	21	3,937	3,380
其它應交款	22	1,239	1,054
其它應付款	23	21,717	19,787
預提費用	24	1,633	561
一年內到期的長期負債	25	8,795	8,573
流動負債合計		117,291	115,923
長期負債：			
長期借款	26	79,019	73,708
應付債券	27	1,500	1,500
其它長期負債	28	1,120	944
長期負債合計		81,639	76,152
遞延稅項	16	379	474
負債合計		199,309	192,549
少數股東權益		24,525	24,109
股東權益：			
股本	29	86,702	86,702
資本公積	30	36,588	36,588
盈餘公積			
(其中：法定公益金人民幣5,406百萬元(2002年：人民幣4,429百萬元))	31	17,812	15,858
未分配利潤			
(其中：資產負債表日後分配的現金股利人民幣2,601百萬元 (2002年：建議分配的現金股利人民幣5,202百萬元))	2及39	15,178	12,569
股東權益合計		156,280	151,717
負債及股東權益總計		380,114	368,375

此會計報表已於二零零三年八月二十二日獲董事會批准

陳同海
董事長
(法定代表人)

王基銘
副董事長、總裁

張家仁
董事、高級副總裁
兼財務總監

劉運
會計機構負責人

刊載於第45頁至第69頁的會計報表註釋為本會計報表的組成部分。

資產負債表

於二零零三年六月三十日

	註釋	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
資產			
流動資產：			
貨幣資金	5	8,635	8,428
應收票據	6	1,214	1,478
應收帳款	7	10,223	9,885
其它應收款	8	21,301	23,661
預付帳款	9	2,637	2,189
存貨	10	25,675	24,907
流動資產合計		69,685	70,548
長期股權投資			
(其中：股權投資差額人民幣459百萬元(2002年：人民幣537百萬元))	11	96,009	91,501
固定資產：			
固定資產原價		207,529	201,705
減：累計折舊		90,371	84,891
固定資產淨值	12	117,158	116,814
減：固定資產減值準備	12	655	391
固定資產淨額		116,503	116,423
工程物資	13	250	283
在建工程	14	18,329	15,394
固定資產合計		135,082	132,100
無形資產	15	3,552	3,659
遞延稅項	16	493	108
資產總計		304,821	297,916
負債及股東權益			
流動負債：			
短期借款	17	10,731	14,828
應付票據	18	26,342	23,055
應付帳款	19	15,969	18,310
預收帳款	20	2,168	2,008
應付工資		1,548	443
應付福利費		610	450
應交稅金	21	1,465	1,094
其它應交款	22	356	302
其它應付款	23	15,988	17,134
預提費用	24	333	221
一年內到期的長期負債	25	5,904	5,996
流動負債合計		81,414	83,841
長期負債：			
長期借款	26	66,587	61,890
其它長期負債	28	515	411
長期負債合計		67,102	62,301
遞延稅項	16	25	57
負債合計		148,541	146,199
股東權益：			
股本	29	86,702	86,702
資本公積	30	36,588	36,588
盈餘公積			
(其中：法定公益金人民幣5,406百萬元(2002年：人民幣4,429百萬元))	31	17,812	15,858
未分配利潤			
(其中：資產負債表日後分配的現金股利人民幣2,601百萬元 (2002年：建議分配的現金股利人民幣5,202百萬元))	2及39	15,178	12,569
股東權益合計		156,280	151,717
負債及股東權益總計		304,821	297,916

此會計報表已於二零零三年八月二十二日獲董事會批准

陳同海
董事長
(法定代表人)

王基銘
副董事長、總裁

張家仁
董事、高級副總裁
兼財務總監

劉運
會計機構負責人

刊載於第45頁至第69頁的會計報表註釋為本會計報表的組成部分。

合併利潤及利潤分配表

截至二零零三年六月三十日止六個月期間

	註釋	截至6月30日止6個月期間	
		2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
主營業務收入	32	194,842	140,628
減：主營業務成本		152,303	109,372
主營業務稅金及附加	33	6,141	5,776
主營業務利潤		36,398	25,480
加：其它業務利潤		583	498
減：營業費用		6,692	6,468
管理費用		9,646	8,017
財務費用	34	2,234	2,452
勘探費用(包括乾井成本)	35	2,784	1,909
營業利潤		15,625	7,132
加：投資收益	36	341	186
營業外收入		88	144
減：營業外支出	37	768	345
利潤總額		15,286	7,117
減：所得稅	38	4,762	2,174
少數股東損益		759	439
淨利潤		9,765	4,504
加：期初未分配利潤		12,569	16,942
可供分配的利潤		22,334	21,446
減：提取法定盈餘公積	31	977	450
提取法定公益金	31	977	450
可供股東分配的利潤		20,380	20,546
減：分配普通股股利	2及39	5,202	6,936
期末未分配利潤			
(其中：資產負債表日後分配的現金股利人民幣2,601百萬元 (2002年：人民幣1,734百萬元))	2及39	15,178	13,610

刊載於第45頁至第69頁的會計報表註釋為本會計報表的組成部分。

利潤及利潤分配表

截至二零零二年六月三十日止六個月期間

	註釋	截至6月30日止6個月期間	
		2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
主營業務收入	32	132,267	98,334
減：主營業務成本		111,788	81,870
主營業務税金及附加	33	3,855	3,550
主營業務利潤		16,624	12,914
加：其它業務利潤		77	18
減：營業費用		4,448	4,463
管理費用		6,173	4,800
財務費用	34	1,200	1,597
勘探費用(包括乾井成本)	35	1,966	1,244
營業利潤		2,914	828
加：投資收益	36	11,949	5,922
營業外收入		29	72
減：營業外支出	37	568	249
利潤總額		14,324	6,573
減：所得稅	38	4,559	2,069
淨利潤		9,765	4,504
加：期初未分配利潤		12,569	16,942
可供分配的利潤		22,334	21,446
減：提取法定盈餘公積	31	977	450
提取法定公益金	31	977	450
可供股東分配的利潤		20,380	20,546
減：分配普通股股利	2及39	5,202	6,936
期末未分配利潤			
(其中：資產負債表日後分配的現金股利人民幣2,601百萬元 (2002年：人民幣1,734百萬元))	2及39	15,178	13,610

刊載於第45頁至第69頁的會計報表註釋為本會計報表的組成部分。

合併現金流量表

截至二零零二年六月三十日止六個月期間

	合併現金流量表 補充說明	截至6月30日止6個月期間	
		2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
經營活動產生的現金流量：			
銷售商品、提供勞務收到的現金		233,461	166,593
收到的租金		108	83
收到的其它與經營活動有關的現金		548	459
現金流入小計		234,117	167,135
購買商品、接受勞務支付的現金		(169,367)	(109,896)
經營租賃所支付的現金		(1,786)	(1,609)
支付給職工以及為職工支付的現金		(6,491)	(5,920)
支付的增值稅		(8,189)	(8,163)
支付的所得稅		(5,061)	(1,762)
支付除增值稅、所得稅外的各項稅費		(6,415)	(6,179)
支付的其它與經營活動有關的現金		(6,826)	(11,947)
現金流出小計		(204,135)	(145,476)
經營活動產生的現金流量淨額	(a)	29,982	21,659
投資活動產生的現金流量：			
收回投資所收到的現金		95	84
收到的股利		231	33
處置固定資產和無形資產所收回的現金淨額		279	360
收到已到期於金融機構的定期存款		442	893
收到的其它與投資活動有關的現金		140	218
現金流入小計		1,187	1,588
購建固定資產和無形資產所支付的現金		(18,872)	(15,596)
合營公司購建固定資產和無形資產所支付的現金		(1,942)	—
投資所支付的現金		(89)	(1,085)
存放於金融機構的定期存款		(1,804)	(1,134)
現金流出小計		(22,707)	(17,815)
投資活動產生的現金流量淨額		(21,520)	(16,227)
籌資活動產生的現金流量：			
吸收少數股東投資所收到的現金		12	182
借款所收到的現金		102,590	132,662
合營公司借款所收到的現金		1,132	—
現金流入小計		103,734	132,844
償還債務所支付的現金		(102,642)	(136,836)
分配股利、利潤或償付利息所支付的現金		(7,635)	(3,245)
子公司支付少數股東的股利		(149)	(84)
現金流出小計		(110,426)	(140,165)
籌資活動產生的現金流量淨額		(6,692)	(7,321)
滙率變動的影響		—	4
現金及現金等價物淨增加／(減少)額	(b)	1,770	(1,885)

刊載於第45頁至第69頁的會計報表註釋為本會計報表的組成部分。

合併現金流量表（續）

截至二零零三年六月三十日止六個月期間
合併現金流量表補充說明

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
(a) 將淨利潤調節為經營活動現金流量：		
淨利潤	9,765	4,504
加：計提的壞帳準備	677	392
沖回的存貨準備	62	(38)
固定資產折舊	13,542	12,484
無形資產攤銷	153	219
固定資產減值準備	264	—
長期投資減值準備	40	—
處置固定資產和無形資產的淨損失	234	92
財務費用	2,234	2,452
乾井成本	1,238	623
投資收益	(308)	(154)
遞延稅款	(427)	148
存貨的減少／(增加)	67	(1,469)
經營性應收項目的增加	(3,071)	(3,949)
經營性應付項目的增加	4,753	5,916
少數股東損益	759	439
經營活動產生的現金流量淨額	29,982	21,659
(b) 現金及現金等價物淨增加／(減少)情況：		
現金及現金等價物的期末餘額	19,469	19,138
減：現金及現金等價物的期初餘額	17,699	21,023
現金及現金等價物淨增加／(減少)額	1,770	(1,885)

現金流量表

截至二零零二年六月三十日止六個月期間

	現金流量表 補充說明	截至6月30日止6個月期間	
		2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
經營活動產生的現金流量：			
銷售商品、提供勞務收到的現金		158,651	114,778
收到的租金		32	27
收到的其它與經營活動有關的現金		150	414
現金流入小計		158,833	115,219
購買商品、接受勞務支付的現金		(124,520)	(82,048)
經營租賃所支付的現金		(1,185)	(1,171)
支付給職工以及為職工支付的現金		(3,599)	(2,847)
支付的增值稅		(5,928)	(3,923)
支付的所得稅		(922)	(339)
支付除增值稅、所得稅外的各項稅費		(3,970)	(3,839)
支付的其它與經營活動有關的現金		(5,280)	(6,760)
現金流出小計		(145,404)	(100,927)
經營活動產生的現金流量淨額	(a)	13,429	14,292
投資活動產生的現金流量：			
處置固定資產和無形資產所收回的現金淨額		142	264
收回投資所收到的現金		111	—
收到的股利		3,404	2,289
收到已到期於金融機構的定期存款		202	115
收到的其它與投資活動有關的現金		66	71
現金流入小計		3,925	2,739
購建固定資產和無形資產所支付的現金		(10,880)	(9,992)
投資所支付的現金		(48)	(824)
存放於金融機構的定期存款		(233)	(138)
現金流出小計		(11,161)	(10,954)
投資活動產生的現金流量淨額		(7,236)	(8,215)
籌資活動產生的現金流量：			
借款所收到的現金		67,457	20,140
現金流入小計		67,457	20,140
償還債務所支付的現金		(66,952)	(26,780)
分配股利、利潤或償付利息所支付的現金		(6,413)	(2,047)
現金流出小計		(73,365)	(28,827)
籌資活動產生的現金流量淨額		(5,908)	(8,687)
現金及現金等價物淨增加／(減少)額	(b)	285	(2,610)

刊載於第45頁至第69頁的會計報表註釋為本會計報表的組成部分。

現金流量表（續）

截至二零零二年六月三十日止六個月期間
現金流量表補充說明

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
(a) 將淨利潤調節為經營活動現金流量：		
淨利潤	9,765	4,504
加：計提的壞帳準備	575	65
沖回的存貨準備	32	13
固定資產減值準備	264	—
固定資產折舊	6,029	5,616
無形資產攤銷	123	186
處置固定資產和無形資產的淨損失	107	64
財務費用	1,200	1,597
乾井成本	758	304
投資收益	(8,181)	(4,026)
遞延稅款	(417)	130
存貨的(增加)/減少	(800)	814
經營性應收項目的減少/(增加)	1,572	(422)
經營性應付項目的增加	2,402	5,447
經營活動產生的現金流量淨額	13,429	14,292
(b) 現金及現金等價物淨增加/(減少)情況：		
現金及現金等價物的期末餘額	8,492	8,985
減：現金及現金等價物的期初餘額	8,207	11,595
現金及現金等價物淨增加/(減少)額	285	(2,610)

1 公司基本情況

中国石油化工股份有限公司(「本公司」)是於二零零零年二月二十五日成立的股份有限公司。

根據國務院對《中國石油化工集團公司關於整體重組改制初步方案》(「重組方案」)的批覆，中國石油化工集團公司(「中國石化集團公司」)獨家發起成立本公司，以與其核心業務相關的一九九九年九月三十日的資產及負債投入本公司。上述資產及負債經中聯資產評估事務所、北京市中正評估公司、中咨資產評估事務所及中發國際資產評估公司(「評估事務所」)聯合進行了資產評估，評估淨資產為人民幣98,249,084千元。此評估項目經財政部審核並以財政部財評字[2000]20號文《關於中國石油化工集團公司組建股份有限公司資產評估項目審核意見的函》確認此評估項目的合規性。

又經財政部財管字[2000]34號文《關於中国石油化工股份有限公司(籌)國有股權管理問題的批覆》批准，中國石化集團公司投入本公司的上述淨資產按70%的比例折為股本68,800,000千股，每股面值人民幣1.00元。

國家經濟貿易委員會於二零零零年二月二十一日以國經貿企改[2000]154號文《關於同意設立中国石油化工股份有限公司的批覆》批准了本公司關於設立股份有限公司的申請。

本公司成立後接管了中國石化集團公司的勘探及石油和天然氣開採、煉油、化工和相關產品銷售業務。

根據於二零零一年八月二十四日舉行的臨時股東大會，本公司決議收購中國石化集團新星石油有限公司(「中國石化新星」)所有權益，作價人民幣64.5億元。

2 會計政策變更

本公司及其子公司(「本集團」)的會計政策變更是由於執行修訂後的《企業會計準則—資產負債表日後事項》(「準則」)導致的。根據修訂前的準則，資產負債表日後董事會制定的利潤分配方案中與財務報告所述期間有關的利潤分配，應作為調整事項。根據財政部於二零零三年四月十四日印發的修訂後的《企業會計準則—資產負債表日後事項》(財會[2003]12號)，資產負債表日後至財務報告批准報出日之間由董事會所制定的利潤分配方案中的現金股利，應在資產負債表所有者權益中單獨列示。本公司及其子公司按照修訂後的準則對現金股利分配進行了追溯調整。

上述會計政策變更導致本公司2003年度期初未分配利潤增加人民幣5,202百萬元，對以前年度的累積影響列示如下：

	調整前 人民幣百萬元	調整數 人民幣百萬元	調整後 人民幣百萬元
2002年年初未分配利潤	10,006	6,936	16,942
2002年年末未分配利潤	7,367	5,202	12,569
2002年年末應付股利科目餘額	5,202	(5,202)	—

3 主要會計政策

本集團所採用的主要會計政策是根據企業會計準則和《企業會計制度》及其它有關規定制定的。

(a) 會計年度

本集團的會計年度自公曆一月一日起至十二月三十一日止。

(b) 合併會計報表的編制方法

本集團合併會計報表是按照《企業會計制度》和財政部財會字[1995]11號《合併會計報表暫行規定》編制的。

合併會計報表包括本公司及其所有主要子公司每年截至十二月三十一日止年度的會計報表。子公司是指由本公司控制的公司。控制是指本公司有權直接或間接控制另一家公司的財務及經營政策，以從其業務取得利益。只有在本公司對子公司具有控制權期間，其經營成果才反映在本公司的合併利潤表中。少數股東應佔的權益和損益作為獨立項目記入合併會計報表內。

當子公司所採用的會計政策與本公司不一致時，合併時已按照本公司的會計政策對子公司會計報表進行必要的調整。合併時所有集團間重大交易，包括集團間未實現利潤，及餘額均已抵銷。對於資產及經營業績均較小，對本集團合併報表無重大影響的子公司，本公司並未將這些公司列入合併報表範圍，而是在長期股權投資中核算。

對於本公司與其它投資者通過合同協議規定分享對被投資公司的控制權而形成的合營公司，在編制合併報表時，按本公司應佔合營公司的權益比例合併資產、負債、收入、成本及費用。

3 主要會計政策(續)

(c) 計帳原則和計價方法

本集團按照權責發生制原則計帳。除特別聲明外，計價方法為歷史成本法。

(d) 記帳本位幣及外幣折算

本集團以人民幣作為記帳本位幣。外幣交易按交易日中國人民銀行公布的外匯牌價折合為人民幣。貨幣性外幣資產和負債按資產負債表日中國人民銀行公布的外匯牌價折合為人民幣，除有關購建固定資產所借款項的外幣折算差額在所興建的固定資產達到預定使用狀態前予以資本化外，其它外幣折算差額作為滙兌損益計入利潤表。

境外子公司的業績按年內中國人民銀行公布的平均外匯牌價換算為人民幣。資產負債表項目按資產負債表日的中國人民銀行公布的外匯牌價換算。所產生的滙兌差額作為外幣報表折算差額處理。

(e) 現金等價物

現金等價物指持有期限短、流動性強、易於轉換為已知金額現金、價值變動風險很小的投資，包括原存款期少於三個月存於金融機構的定期存款。

(f) 壞帳準備

壞帳損失核算採用備抵法。備抵法是按期估計壞帳損失。壞帳損失的估計是首先通過單獨認定已有跡象表明回收困難的應收帳款，並根據相應不能回收的可能性提取壞帳準備。對其它無跡象表明回收困難的應收帳款按帳齡分析及管理層認為合理的比例計提壞帳準備。管理層認為合理的壞帳計提比例是根據以往經驗確定的。其它應收款的壞帳準備是根據應收款項的性質及相應回收風險估計而計提的。對於金額較大的特殊應收款項應計提的壞帳準備，需經管理層特別批准。

(g) 存貨

除零配件及低值易耗品外，存貨的價值按成本與可變現淨值之較低者計算，按單個存貨項目計算的成本與可變現淨值的差額計入存貨跌價準備。存貨成本包括按加權平均法計算的原材料採購成本。除原材料採用成本外，在產品及產成品中還包括直接人工和按適當比例分配的生產製造費用。可變現淨值是指在正常生產經營過程中，以存貨的估計售價減去完工估計將要發生的成本、估計的銷售費用以及相關稅金後的金額。

零配件及低值易耗品按原值減可預計陳舊準備列示。低值易耗品於領用時一次性攤銷。

存貨盤存方法為永續盤存法。

(h) 長期股權投資

本集團在聯營公司及本公司在子公司及聯營公司的投資是按權益法核算長期股權投資及投資收益。投資初始成本與享有被投資企業所有者權益份額之差額作為股權投資差額並按直線法攤銷，當期攤銷金額計入投資收益；合同規定投資期限的，按投資期限攤銷，合同沒有規定投資期限的，按10年攤銷。

聯營公司是指本集團長期擁有其不少於20%但不高於50%股本權益且對其管理層具有重大影響力之公司。合營公司是指本集團可以與其它合營者共同控制的公司。

本集團對擁有不超過20%股本權益或雖擁有20%以上股本權益但對其管理層不具有重大影響力的公司的長期投資採用成本法核算。投資收益在被投資公司宣布現金股利或利潤分配時確認。

處置或轉讓長期股權投資按實際取得的價款與帳面價值的差額計入利潤表。

長期股權投資按帳面價值與可收回金額孰低計價，對可收回金額低於帳面價值的差額，計提長期投資減值準備。

(i) 固定資產及在建工程

固定資產指本集團為生產商品和經營管理而持有的，使用期限超過1年且單位價值較高的資產。

固定資產及在建工程以成本或評估減累計折舊及減值準備記入資產負債表內。評估指按規定進行並應按評估相應進行帳務調整的評估。

在有關工程達到預定使用狀態之前發生與購置或建造固定資產有關的一切直接或間接成本，包括購建期間用專門借款進行購建所發生的借款費用(包括有關滙兌損益)，全部資本化為在建工程。

在建工程於達到預定可使用狀態時轉入固定資產。

3 主要會計政策 (續)

(i) 固定資產及在建工程 (續)

本集團固定資產按年限平均法計提折舊，即固定資產原值減去預計殘值後除以預計使用年限。

各類固定資產的預計使用年限、預計殘值及年折舊率分別為：

	折舊年限	殘值	年折舊率
土地及建築物	15-45年	3%-5%	2.1%-6.5%
油氣資產	10-14年	0%-3%	6.9%-10.0%
廠房、機器、設備及運輸工具	4-18年	3%	5.4%-24.3%
油庫、儲罐	8-14年	3%	6.9%-12.1%
加油站資產	25年	3%-5%	3.8%-3.9%

在建工程不計提折舊。

(j) 油氣資產

開發井及相關輔助設備的成本予以資本化。探井成本在決定該井是否已發現探明儲量前先行資本化為在建工程。探井成本會在決定該井未能發現探明儲量時記入損益。然而，尚未能確定發現探明儲量，則其探井成本在完成鑽探後並不會按資產列帳多於一年。若於一年後仍未能發現探明儲量，探井成本則會記入損益。其它所有勘探成本(包括地質及地球物理勘探成本)在發生時計入當期損益。

(k) 無形資產

無形資產以成本或評估值減累計攤銷及減值準備記入資產負債表內。無形資產的成本按直線法攤銷，合同或法律規定年限的，按合同規定的受益年限與法律規定的有效年限的較短者攤銷。合同與法律均沒有規定年限的，按10年攤銷。

無形資產中包括油田勘探開採權。油田勘探開採權以直線法攤銷，攤銷年限為油田生產專營權的平均年限。

(l) 開辦費

除購建固定資產以外，所有籌建期間所發生的費用，先在長期待攤費用中歸集，於企業開始生產經營當月一次計入當月的損益。

(m) 應付債券

應付債券按發行債券收到的價款及應付利息計價。利息費用按實際利率計提。

(n) 收入確認

銷售原油、天然氣、石油及化工產品及所有其它貨品的收入在買方已接收產品及在擁有權及產權的主要風險及報酬已轉移給買方時確認。假如在收到到期價款或退貨的可能性方面存在重大的不確定因素，或在收入及相關已發生或將發生的成本不能可靠地計量的情況下，則不予確認收入。

當勞務交易的結果能夠可靠地估計時，提供勞務收入根據勞務的完成程度按已完工作的進度於提供勞務的期間內確認收入。假如勞務交易的結果不能可靠估計，則按已經發生並預計能夠得到補償的勞務成本金額確認收入。

利息收入是按資金本金和適用利率計算，並以時間為基準確認。

(o) 所得稅

所得稅是按照納稅影響會計法確認的當期所得稅費用。所得稅費用包括當期應交所得稅和遞延稅項。

遞延稅項是按債務法計算所做出的準備。該法是根據時間性差異計算遞延稅項，即對由於稅法與會計制度在確認收益、費用或損失時的時間不同而產生的稅前會計利潤與應納稅所得額的差異計算遞延稅項。

預期可在未來抵減應納稅所得額的稅務虧損(在同一法定納稅單位及司法管轄區內)會用來抵銷遞延稅項負債。當與遞延稅項資產相關的稅務利益預計不能實現時，該相關遞延稅項資產淨額將相應減少至其預期可實現數額。

(p) 借款費用

借款費用是指因借款發生的利息支出及滙兌差額。與購建固定資產有關的專門借款，在所購建的固定資產達到預定可使用狀態之前發生的借款費用計入有關固定資產的購建成本；其它借款費用在發生期間計入當期財務費用。

3 主要會計政策(續)

(q) 維修及保養支出

維修及保養支出(包括大修費用)是在發生時列為支出入帳。

(r) 環保支出

與現行持續經營業務或過去業務所導致的情況有關的環保支出在利潤表列支。

(s) 研究及開發費用

研究及開發費用按實際支出成本於發生期間內在利潤表列支。

(t) 經營租賃

經營租賃付款按相關租賃期以直線法記入利潤表。

(u) 退休福利

本集團退休計劃的應付供款是根據計劃所規定的供款額記入利潤表。

(v) 資產減值準備

本集團對各項資產的帳面值會定期作出審閱，以評估可收回金額是否已跌至低於帳面值。當發生事項或情況變化顯示帳面值可能無法收回，這些資產便需進行減值測試。若出現這種減值情況，帳面值會減低至可收回金額。可收回金額是以淨售價與使用價值兩者中的較高者計算。在確定使用價值時，由資產產生的預期未來現金流量會折現至其現值。提取的資產減值計入當期利潤表。

本集團在每個結算日評估是否有任何跡象顯示在以前年度確認的資產減值可能不再存在。假如用以確定可收回金額的估計有所改變而使減值減少，則資產減值準備便會沖回，沖回的資產減值準備作為當期收益計入利潤表。

(w) 關聯方

如果本集團有能力直接或間接控制及共同控制另一方或對另一方施加重大影響；或另一方有能力直接或間接控制或共同控制本集團或對本集團施加重大影響；或本集團與另一方或多方同受一方控制，均被視為關聯方。關聯方可為個人或企業。

4 稅項

本集團及本公司適用的主要稅種有：所得稅、消費稅、資源稅和增值稅。

所得稅稅率為33%，部分子公司的所得稅稅率為15%。

消費稅稅率為每噸汽油人民幣277.6元及每噸柴油人民幣117.6元。

資源稅稅率為每噸原油人民幣8至30元及每千立方米天然氣人民幣2至15元。

液化石油氣、天然氣及部分農業用產品的增值稅稅率為13%，其它產品的增值稅稅率為17%。

享受稅務優惠的子公司列示如下：

子公司名稱	優惠稅率	優惠原因
中國石化上海石油化工股份有限公司	15%	第一批到海外發行股份的股份制企業
中國石化儀征化纖股份有限公司	15%	第一批到海外發行股份的股份制企業
中國石化齊魯股份有限公司	15%	高新技術企業
中國石化揚子石油化工股份有限公司	15%	高新技術企業
中國石化中原油氣高新股份有限公司	15%	高新技術企業
石化盈科信息技術有限責任公司	15%	高新技術企業

5 貨幣資金

	外幣匯率	外幣原值 百萬元	本集團		外幣原值 百萬元	本公司	
			2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元		2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
現金							
人民幣			57	29		51	26
銀行存款							
人民幣			13,515	11,576		6,184	5,622
美元	8.2799	170	1,411	1,275	1	8	47
港幣	1.0618	89	95	77	26	28	28
日圓	0.0692	14	1	14			
英鎊				3			
歐元				36			
			15,079	13,010		6,271	5,723
關聯公司存款							
人民幣			6,712	5,650		2,311	2,653
美元	8.2799	6	53	52	6	53	52
貨幣資金合計			21,844	18,712		8,635	8,428

關聯公司存款指存於中國石化財務有限責任公司的款項，按市場利率計算利息。

6 應收票據

應收票據主要是銷售商品或產品而收到的銀行承兌滙票。

7 應收帳款

	本集團		本公司	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
應收子公司	—	—	4,409	4,521
應收中國石化集團公司及同級附屬公司	2,923	2,628	1,728	1,513
應收聯營公司	50	65	1	8
其它	11,551	10,643	6,049	5,710
	14,524	13,336	12,187	11,752
減：壞帳準備	2,796	2,666	1,964	1,867
	11,728	10,670	10,223	9,885

應收帳款帳齡分析如下：

	本集團				本公司			
	2003年6月30日		2002年12月31日		2003年6月30日		2002年12月31日	
	金額 人民幣百萬元	比例 %	壞帳準備 人民幣百萬元	計提比例 %	金額 人民幣百萬元	比例 %	壞帳準備 人民幣百萬元	計提比例 %
一年以內	10,248	70.5	93	0.9	9,298	69.7	90	1.0
一至兩年	900	6.2	197	21.9	778	5.8	248	31.9
兩至三年	448	3.1	214	47.8	461	3.5	173	37.5
三年以上	2,928	20.2	2,292	78.3	2,799	21.0	2,155	77.0
	14,524	100.0	2,796		13,336	100.0	2,666	

	本公司				本公司			
	2003年6月30日		2002年12月31日		2003年6月30日		2002年12月31日	
	金額 人民幣百萬元	比例 %	壞帳準備 人民幣百萬元	計提比例 %	金額 人民幣百萬元	比例 %	壞帳準備 人民幣百萬元	計提比例 %
一年以內	9,354	76.8	67	0.7	9,167	77.9	89	1.0
一至兩年	488	4.0	117	24.0	371	3.2	130	35.0
兩至三年	328	2.7	130	39.6	312	2.7	144	46.2
三年以上	2,017	16.5	1,650	81.8	1,902	16.2	1,504	79.1
	12,187	100.0	1,964		11,752	100.0	1,867	

7 應收帳款(續)

於二零零三年六月三十日，本集團的主要應收帳款如下：

欠款單位名稱	餘額 人民幣百萬元	佔期末 應收帳款 總額比例 %
殼牌國際東方貿易公司	218	1.5
雪伏龍德士古	208	1.4
濟南石化工廠	150	1.0
英國石油(新加坡)有限公司	125	0.9
中國海洋石油(新加坡)國際有限公司	125	0.9

於二零零二年十二月三十一日，本集團的主要應收帳款如下：

欠款單位名稱	餘額 人民幣百萬元	佔年末 應收帳款 總額比例 %
中石化國際事業廣州公司	206	1.5
濟南石化工廠	164	1.2
湛江東興石油企業有限公司	133	1.0
雪伏龍德士古	117	0.9
中國航空油料總公司(新加坡)	116	0.9

除註釋40中所列示外，上述餘額中無應收其它持有本公司5%或以上表決權股份的股東的款項。

於二零零三年六月三十日止六個月期間內，本集團及本公司並沒有個別重大實際沖銷或收回以前年度已全額或以較大比例計提壞帳準備的應收帳款。

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團及本公司並沒有個別重大帳齡超過三年的應收帳款。

8 其它應收款

	本集團		本公司	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
應收子公司	—	—	8,527	9,961
應收中國石化集團公司 及同級附屬公司	9,666	11,130	8,703	9,562
應收聯營公司及合營公司	301	310	301	310
其它	7,509	7,249	5,378	5,021
	17,476	18,689	22,909	24,854
減：壞帳準備	2,222	1,872	1,608	1,193
	15,254	16,817	21,301	23,661

其它應收帳款帳齡分析如下：

	本集團				2002年12月31日			
	2003年6月30日		壞帳準備 人民幣百萬元	計提比例 %	金額		壞帳準備 人民幣百萬元	計提比例 %
金額 人民幣百萬元	比例 %	人民幣百萬元			比例 %	人民幣百萬元		
一年以內	10,489	60.0	26	0.2	12,156	65.0	310	2.6
一至兩年	1,888	10.8	302	16.0	2,513	13.5	126	5.0
兩至三年	2,370	13.6	317	13.4	2,258	12.1	211	9.3
三年以上	2,729	15.6	1,577	57.8	1,762	9.4	1,225	69.5
	17,476	100.0	2,222		18,689	100.0	1,872	

	本公司				2002年12月31日			
	2003年6月30日		壞帳準備 人民幣百萬元	計提比例 %	金額		壞帳準備 人民幣百萬元	計提比例 %
金額 人民幣百萬元	比例 %	人民幣百萬元			比例 %	人民幣百萬元		
一年以內	17,303	75.5	14	0.1	19,334	77.8	21	0.1
一至兩年	1,310	5.8	30	2.3	2,110	8.5	28	1.3
兩至三年	2,048	8.9	211	10.3	2,123	8.5	169	8.0
三年以上	2,248	9.8	1,353	60.2	1,287	5.2	975	75.8
	22,909	100.0	1,608		24,854	100.0	1,193	

8 其它應收款(續)

於二零零三年六月三十日，本集團的主要應收帳款如下：

欠款單位名稱	欠款原因	餘額 人民幣百萬元	佔期末 其它應收款 總額比例 %
中國石化集團公司	往來款	3,106	17.8
巴陵石油化工有限公司	往來款	967	5.5
粵聯萬達石油化工有限公司	往來款	423	2.4
天津金皇房地產有限公司	往來款	370	2.1
長嶺煉油化工有限公司	往來款	311	1.8

於二零零二年十二月三十一日，本集團的主要應收帳款如下：

欠款單位名稱	欠款原因	餘額 人民幣百萬元	佔年末 其它應收款 總額比例 %
中國石化集團公司	往來款	3,509	18.8
巴陵石油化工有限公司	往來款	967	5.2
粵聯萬達石油化工有限公司	往來款	423	2.3
天津金皇房地產有限公司	往來款	370	2.0
長嶺煉油化工有限公司	往來款	315	1.7

除註釋40中所列示外，上述餘額中無應收其它持有本公司5%或以上表決權股份的股東的款項。

於二零零三年六月三十日止六個月期間內，本集團及本公司並沒有個別重大實際沖銷的其它應收款。

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團及本公司並沒有個別重大帳齡超過三年的其它應收款。

9 預付帳款

預付帳款帳齡均在一年內。

除註釋40中所列示外，上述餘額中無預付其它持有本公司5%或以上表決權股份的股東的款項。

10 存貨

	本集團		本公司	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
原材料	22,259	21,333	12,147	10,426
在產品	5,766	6,192	3,009	3,387
產成品	14,100	15,086	9,676	10,248
零配件及低值易耗品	3,223	2,807	1,098	1,070
	45,348	45,418	25,930	25,131
減：存貨跌價準備	545	486	255	224
	44,803	44,932	25,675	24,907

存貨跌價準備主要是產成品的跌價準備。

存貨跌價準備分析如下：

	本集團		本公司	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
於1月1日餘額	486	602	224	292
期間/年度增加	91	172	32	54
期間/年度銷售轉出	(29)	(214)	—	(71)
跌價準備沖銷	(3)	(74)	(1)	(51)
於6月30日/12月31日餘額	545	486	255	224

截至二零零三年六月三十日止六個月期間本集團及本公司確認為成本及費用的存貨成本分別為人民幣1,568.78億元(二零零二年：人民幣1,140.19億元)及人民幣1,144.68億元(二零零二年：人民幣839.01億元)。

11 長期股權投資

本集團

	上市股票投資 人民幣百萬元	非上市股票及 其它股權投資 人民幣百萬元	股權投資差額 人民幣百萬元	投資減值準備 人民幣百萬元	總額 人民幣百萬元
2003年1月1日	726	9,951	532	(184)	11,025
本期淨增加投資	—	36	28	—	64
本期按權益法核算調整數	23	219	—	—	242
應/已收股利	(29)	(155)	—	—	(184)
本期處置投資	—	(206)	—	—	(206)
本期攤銷	—	—	(90)	—	(90)
減值準備變動數	—	—	—	(15)	(15)
2003年6月30日餘額	720	9,845	470	(199)	10,836

本公司

	上市股票投資 人民幣百萬元	非上市股票及 其它股權投資 人民幣百萬元	股權投資差額 人民幣百萬元	投資減值準備 人民幣百萬元	總額 人民幣百萬元
2003年1月1日	37,347	53,766	537	(149)	91,501
本期淨增加投資	—	31	9	—	40
本期按權益法核算調整數	1,682	6,529	—	—	8,211
應/已收股利	(276)	(3,372)	—	—	(3,648)
本期處置投資	—	(16)	—	—	(16)
本期攤銷	—	—	(87)	—	(87)
減值準備變動數	—	—	—	8	8
2003年6月30日餘額	38,753	56,938	459	(141)	96,009

投資減值準備分析如下：

	本集團		本公司	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
於1月1日餘額	184	181	149	149
期間/年度增加	54	8	—	—
期間/年度出售沖銷	(14)	(5)	—	—
減值準備沖銷	(25)	—	(8)	—
於6月30日/12月31日餘額	199	184	141	149

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團及本公司並沒有個別重大的長期投資減值準備。

其它股權投資乃本集團在主要從事非石油及天然氣和化工活動和業務的中國企業中的權益，其中包括本集團持有50%以上權益但投資金額較小或不實際控制被投資公司而未予合併的投資。本公司的股票投資為本公司在子公司及聯營公司中的投資。主要子公司情況見註釋41。

於二零零三年六月三十日，本集團的上市股票投資如下：

被投資公司名稱	股份類別	股票數量 百萬股	佔被投資 單位註冊 資本比例	於2003年		按權益法 核算 調整數 人民幣百萬元	應/已收 股利 人民幣百萬元	於2003年	於2003年
				1月1日 餘額 人民幣百萬元	6月30日 餘額 人民幣百萬元			6月30日 餘額 人民幣百萬元	6月30日 市價* 人民幣百萬元
中國石化勝利油田 大明集團股份公司	法人股	80	26.33%	223	417	19	(29)	407	651
中國石化山東泰山 石化股份有限公司	法人股	186	38.68%	124	309	4	—	313	2,006
					726	23	(29)	720	

* 市價資料來源：深圳證券交易所

11 長期股權投資 (續)

於二零零三年六月三十日，本集團的主要非上市股票及其它股權投資如下：

被投資公司名稱	初始成本 人民幣百萬元	投資期限	佔被投資 公司註冊 資本比例	2003年	期間	按權益法	應收股利 人民幣百萬元	2003年
				1月1日 餘額 人民幣百萬元	增加投資 人民幣百萬元	核算調整數 人民幣百萬元		6月30日 餘額 人民幣百萬元
揚子石化-巴斯夫有限責任公司(i)	2,287	-	40%	1,935	352	-	-	2,287
中國石化財務有限責任公司	1,205	-	40%	1,278	-	47	(56)	1,269
上海石油天然氣總公司	300	-	30%	672	-	132	(90)	714
上海化學工業區發展有限公司	608	30年	38%	631	-	5	-	636
渤海灣埕島西A區塊油田	435	15年	43%	394	-	(6)	-	388
中石化長江燃料有限公司	190	20年	50%	194	-	15	-	209
上海金浦塑料包裝材料公司	102	30年	50%	114	-	(1)	(7)	106
湖南高速實業發展有限公司(i)	103	-	49%	103	-	-	-	103
東海西湖凹陷天然氣勘探開發合作項目	184	30年	50%	156	-	-	-	156

以上長期股權投資並沒有計提減值準備及重大的股權投資差額。

(i) 這些企業仍在籌建階段，未發生任何損益。所以本集團於截至二零零三年六月三十日止六個月期間對這些企業沒有權益法調整數額。

12 固定資產

本集團 - 按分部

	勘探及生產 人民幣百萬元	煉油 人民幣百萬元	營銷及分銷 人民幣百萬元	化工 人民幣百萬元	其它 人民幣百萬元	總額 人民幣百萬元
成本/估值：						
2003年1月1日	157,929	98,908	49,348	122,976	2,230	431,391
期間增加	393	529	463	458	6	1,849
從在建工程轉入	4,162	2,304	1,776	1,447	33	9,722
處理變賣	(209)	(491)	(233)	(541)	(5)	(1,479)
2003年6月30日餘額	162,275	101,250	51,354	124,340	2,264	441,483
累計折舊：						
2003年1月1日	84,268	45,330	8,472	61,060	472	199,602
期間折舊	5,669	3,152	1,126	3,519	76	13,542
處理固定資產沖回折舊	(177)	(354)	(134)	(297)	(4)	(966)
2003年6月30日餘額	89,760	48,128	9,464	64,282	544	212,178
帳面淨值：						
2003年6月30日	72,515	53,122	41,890	60,058	1,720	229,305
2002年12月31日	73,661	53,578	40,876	61,916	1,758	231,789

本公司 - 按分部

	勘探及生產 人民幣百萬元	煉油 人民幣百萬元	營銷及分銷 人民幣百萬元	化工 人民幣百萬元	其它 人民幣百萬元	總額 人民幣百萬元
成本/估值：						
2003年1月1日	53,102	68,581	48,237	30,527	1,258	201,705
期間增加	120	225	345	62	2	754
從在建工程轉入	2,427	1,279	1,716	414	31	5,867
處理變賣	(198)	(377)	(178)	(41)	(3)	(797)
2003年6月30日餘額	55,451	69,708	50,120	30,962	1,288	207,529
累計折舊：						
2003年1月1日	26,615	32,869	8,272	16,909	226	84,891
期間折舊	1,903	2,189	1,051	851	35	6,029
處理固定資產沖回折舊	(166)	(259)	(82)	(39)	(3)	(549)
2003年6月30日餘額	28,352	34,799	9,241	17,721	258	90,371
帳面淨值：						
2003年6月30日	27,099	34,909	40,879	13,241	1,030	117,158
2002年12月31日	26,487	35,712	39,965	13,618	1,032	116,814

12 固定資產(續)

本集團 - 按資產類別

	土地及建築物 人民幣百萬元	油氣資產 人民幣百萬元	油庫、儲罐及 加油站設備 人民幣百萬元	廠房、機器、 設備及其它 人民幣百萬元	總額 人民幣百萬元
成本/估值：					
2003年1月1日	38,186	140,932	36,797	215,476	431,391
期間增加	134	25	230	1,460	1,849
從在建工程轉入	274	4,117	1,701	3,630	9,722
重新分類	560	—	3,195	(3,755)	—
處理變賣	(109)	(147)	(32)	(1,191)	(1,479)
2003年6月30日餘額	39,045	144,927	41,891	215,620	441,483
累計折舊：					
2003年1月1日	15,027	78,355	6,378	99,842	199,602
期間折舊	791	5,009	778	6,964	13,542
重新分類	(284)	—	(665)	949	—
處理固定資產沖回折舊	(54)	(129)	(9)	(774)	(966)
2003年6月30日餘額	15,480	83,235	6,482	106,981	212,178
帳面淨值：					
2003年6月30日	23,565	61,692	35,409	108,639	229,305
2002年12月31日	23,159	62,577	30,419	115,634	231,789

本公司 - 按資產類別

	土地及建築物 人民幣百萬元	油氣資產 人民幣百萬元	油庫、儲罐及 加油站設備 人民幣百萬元	廠房、機器、 設備及其它 人民幣百萬元	總額 人民幣百萬元
成本/估值：					
2003年1月1日	18,439	45,972	35,665	101,629	201,705
期間增加	46	25	218	465	754
從在建工程轉入	212	2,413	1,614	1,628	5,867
重新分類	560	—	3,195	(3,755)	—
處理變賣	(53)	(147)	(31)	(566)	(797)
2003年6月30日餘額	19,204	48,263	40,661	99,401	207,529
累計折舊：					
2003年1月1日	6,429	24,937	6,232	47,293	84,891
期間折舊	424	1,669	741	3,195	6,029
重新分類	(284)	—	(665)	949	—
處理固定資產沖回折舊	(28)	(129)	(8)	(384)	(549)
2003年6月30日餘額	6,541	26,477	6,300	51,053	90,371
帳面淨值：					
2003年6月30日	12,663	21,786	34,361	48,348	117,158
2002年12月31日	12,010	21,035	29,433	54,336	116,814

本集團於一九九九年九月三十日的固定資產及在建工程已由評估事務所評估，並經財政部審核(註釋1)。評估增值為人民幣290.93億元，減值為人民幣32.1億元，淨增值為人民幣258.83億元，已記入本集團一九九九年及以後年度的會計報表中。

另外，本集團於收購中國石化新星時已按有關法規要求，由獨立評估師對中國石化新星的固定資產及在建工程進行評估。評估增值為人民幣5.41億元，已反映於本集團二零零一年及以後年度的會計報表中。

於二零零三年六月三十日，本集團及本公司已作抵押的固定資產帳面淨額分別為人民幣1.16億元(二零零二年：人民幣1.46億元)及人民幣0.20億元(二零零二年：人民幣0.20億元)。

固定資產減值準備分析如下：

	本集團及本公司 人民幣 百萬元
2003年1月1日	391
本期計提	264
2003年6月30日餘額	655

12 固定資產(續)

截至二零零三年六月三十日止六個月期間內，本集團及本公司之固定資產減值準備均為勘探及生產業務分部提取的。

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團及本公司並沒有個別重大暫時閑置及準備處置的固定資產。

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團及本公司並沒有個別重大已提足折舊仍繼續使用的固定資產。

13 工程物資

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團及本公司的工程物資主要為在建工程尚未領用的材料(如鋼材、銅材)之實際成本。

14 在建工程

本集團

	勘探及生產 人民幣百萬元	煉油 人民幣百萬元	營銷及分銷 人民幣百萬元	化工 人民幣百萬元	其它 人民幣百萬元	總額 人民幣百萬元
2003年1月1日	4,526	5,719	7,288	3,196	393	21,122
期間增加	9,490	4,076	2,119	1,861	115	17,661
合營公司的增加	—	—	—	2,068	—	2,068
乾井成本沖銷	(1,238)	—	—	—	—	(1,238)
轉入固定資產	(4,162)	(2,304)	(1,776)	(1,447)	(33)	(9,722)
2003年6月30日餘額	8,616	7,491	7,631	5,678	475	29,891

於二零零三年六月三十日止六個月期間，本集團用於確定借款利息資本化金額的資本化率為3.1%至6.1%(二零零二年：3.1%至6.2%)。

於二零零三年六月三十日，本集團的主要在建工程如下：

工程名稱	預算金額 人民幣百萬元	2003年 1月1日 餘額 人民幣百萬元	期間增加 人民幣百萬元	2003年 6月30日 餘額 人民幣百萬元	工程投入 佔預算 比例	資金來源	2003年 6月30日 累積資本化 利息支出 人民幣百萬元
本集團							
45萬噸/年PTA裝置及 配套項目	2,055	888	648	1,536	75%	貸款及自籌資金	49
寧波—上海管道工程	3,657	465	792	1,257	34%	貸款及自籌資金	3
PX聯合裝置	1,251	410	411	821	66%	貸款及自籌資金	12
化肥鍋爐煤代技改項目	900	193	378	571	64%	貸款及自籌資金	3
合營公司							
90萬噸乙烯項目	11,195	—	2,058	2,058	18%	貸款及自籌資金	88

本公司

	勘探及生產 人民幣百萬元	煉油 人民幣百萬元	營銷及分銷 人民幣百萬元	化工 人民幣百萬元	其它 人民幣百萬元	總額 人民幣百萬元
2003年1月1日	3,118	4,125	6,907	868	376	15,394
期間增加	4,685	2,335	1,951	461	128	9,560
乾井成本沖銷	(758)	—	—	—	—	(758)
轉入固定資產	(2,427)	(1,279)	(1,716)	(414)	(31)	(5,867)
2003年6月30日餘額	4,618	5,181	7,142	915	473	18,329

於二零零三年六月三十日止六個月期間，本公司用於確定借款利息資本化金額的資本化率為3.1%至5.8%(二零零二年：3.1%至6.2%)。

15 無形資產

本集團

	電腦軟件 使用權 人民幣百萬元	生產技術 專用權 人民幣百萬元	油田勘探 開採權 人民幣百萬元	其它 人民幣百萬元	總額 人民幣百萬元
成本：					
2003年1月1日	331	1,289	3,163	102	4,885
期間增加	12	—	—	25	37
處理變賣	(2)	—	—	—	(2)
2003年6月30日餘額	341	1,289	3,163	127	4,920
累計攤銷：					
2003年1月1日	47	487	234	55	823
期間攤銷	17	70	58	8	153
處理無形資產沖回攤銷	(1)	—	—	—	(1)
2003年6月30日餘額	63	557	292	63	975
帳面淨值：					
2003年6月30日	278	732	2,871	64	3,945
2002年12月31日	284	802	2,929	47	4,062

除油田勘探開採權外，以上無形資產均從第三方購入。油田勘探開採權是本公司向中國石化集團公司收購中國石化新星時按其油田探明儲量確認的。油田勘探開採權攤銷年限為27年，其它無形資產攤銷年限為4年至10年。於二零零三年六月三十日，油田勘探開採權剩餘攤銷年限為24.5年。

本公司

	電腦軟件 使用權 人民幣百萬元	生產技術 專用權 人民幣百萬元	油田勘探 開採權 人民幣百萬元	其它 人民幣百萬元	總額 人民幣百萬元
成本：					
2003年1月1日	171	1,007	3,163	54	4,395
期間增加	6	—	—	11	17
處理變賣	(1)	—	—	—	(1)
2003年6月30日餘額	176	1,007	3,163	65	4,411
累計攤銷：					
2003年1月1日	21	452	234	29	736
期間攤銷	8	51	58	6	123
2003年6月30日餘額	29	503	292	35	859
帳面淨值：					
2003年6月30日	147	504	2,871	30	3,552
2002年12月31日	150	555	2,929	25	3,659

除油田勘探開採權外，以上無形資產均從第三方購入。油田勘探開採權是本公司向中國石化集團公司收購中國石化新星時按其油田探明儲量確認的。油田勘探開採權攤銷年限為27年，其它無形資產攤銷年限為4年至10年。於二零零三年六月三十日，油田勘探開採權剩餘攤銷年限為24.5年。

16 遞延稅項資產及負債

本集團

	資產		負債		淨額	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
流動						
主要就應收款項及存貨計提的準備	547	264	—	—	547	264
非流動						
物業、廠房及設備	125	47	(376)	(460)	(251)	(413)
虧損的稅項價值	—	30	—	—	—	30
其它	17	16	(3)	(14)	14	2
遞延稅項資產／(負債)	689	357	(379)	(474)	310	(117)

本公司

	資產		負債		淨額	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
流動						
主要就應收款項及存貨計提的準備	371	57	—	—	371	57
非流動						
物業、廠房及設備	122	36	(25)	(54)	97	(18)
其它	—	15	—	(3)	—	12
遞延稅項資產／(負債)	493	108	(25)	(57)	468	51

17 短期借款

本集團及本公司的短期借款包括：

	本集團		本公司	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
短期銀行借款	15,966	22,839	5,880	12,514
短期其它借款	12	19	8	15
中國石化集團公司及同級附屬公司借款	6,554	4,121	4,843	2,299
	22,532	26,979	10,731	14,828

於二零零三年六月三十日，本集團及本公司的短期借款加權平均年利率分別為3.9%（二零零二年：4.3%）及4.2%（二零零二年：4.2%）。以上借款主要為信用借款。

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團及本公司無重大未按期償還的短期借款。

18 應付票據

應付票據主要是公司購買材料、商品或產品而發出的銀行承兌匯票，還款期限一般為三至六個月。

19 應付帳款

應付帳款帳齡分析如下：

	2003年6月30日		2002年12月31日	
	金額 人民幣百萬元	比例 %	金額 人民幣百萬元	比例 %
三個月以內	10,246	60.2	11,058	57.6
三個月至六個月	4,764	28.0	5,688	29.6
六個月以上	2,012	11.8	2,466	12.8
	17,022	100.0	19,212	100.0

	2003年6月30日		2002年12月31日	
	金額 人民幣百萬元	比例 %	金額 人民幣百萬元	比例 %
三個月以內	12,223	76.5	13,975	76.3
三個月至六個月	2,780	17.4	2,588	14.2
六個月以上	966	6.1	1,747	9.5
	15,969	100.0	18,310	100.0

除註釋40中列示外，上述餘額中無應付其它持有本公司5%或以上表決權股份的股東的款項。

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團及本公司並沒有個別重大帳齡超過三年的應付帳款。

20 預收帳款

除註釋40中列示外，上述餘額中無預收其它持有本公司5%或以上表決權股份的股東的款項。

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團及本公司並沒有個別重大帳齡超過一年的預收帳款。

21 應交稅金

	本集團		本公司	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
增值稅	(480)	(1,200)	(945)	(1,077)
消費稅	865	947	634	733
所得稅	2,832	2,776	1,639	1,307
營業稅	35	88	11	20
其它稅金	685	769	126	111
	3,937	3,380	1,465	1,094

截至二零零二及二零零三年六月三十日止兩個期間，除本公司部分子公司按15%優惠稅率計算所得稅外，本集團及本公司根據中國有關所得稅務法規按應納稅所得33%法定稅率計算中國所得稅準備。

22 其它應交款

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團及本公司的其它應交款餘額主要為礦產資源補償費及教育費附加。

23 其它應付款

除註釋40中列示外，上述餘額中無應付其它持有本公司5%或以上表決權股份的股東的款項。

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團及本公司並沒有個別重大帳齡超過三年的其它應付款。

24 預提費用

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團及本公司的預提費用餘額主要為預提的利息費用、修理費用、技術開發費及其它生產費用。

25 一年內到期的長期負債

本集團及本公司的一年內到期的長期負債包括：

	本集團		本公司	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
長期銀行借款				
- 人民幣借款	6,696	6,436	5,190	5,194
- 日圓借款	316	294	259	243
- 美元借款	1,351	1,337	206	237
- 港元借款	3	3	—	—
- 歐元借款	55	50	51	47
	8,421	8,120	5,706	5,721
長期其它借款				
- 人民幣借款	146	148	10	12
- 美元借款	141	152	101	110
	287	300	111	122
中國石化集團公司及同級附屬公司借款				
- 人民幣借款	80	144	80	144
- 美元借款	7	9	7	9
	87	153	87	153
一年內到期的長期負債總額	8,795	8,573	5,904	5,996

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團及本公司無重大未按期償還的長期借款。

26 長期借款

本集團及本公司的長期借款包括：

利率及最後到期日	本集團		本公司		
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	
第三方債務					
長期銀行借款					
人民幣借款	於2003年6月30日的年利率 為免息至6.21%不等， 在2013年或以前到期	41,911	36,855	30,896	25,884
日圓借款	於2003年6月30日的年利率 為0.2%至7.3%不等， 在2024年或以前到期	2,241	2,373	2,172	2,280
美元借款	於2003年6月30日的年利率 為免息至7.1%不等， 在2031年或以前到期	3,952	4,294	1,193	1,323
港元借款	於2003年6月30日的年利率 為浮動年利率為香港最優惠利率 加0.25%，在2006年或以前到期	8	10	—	—
歐元借款	於2003年6月30日的固定年利率 為6.0%至7.9%不等， 在2006年或以前到期	156	162	148	155
減：一年內到期部分	8,421	8,120	5,706	5,721	
長期銀行借款	39,847	35,574	28,703	23,921	
長期其它借款					
人民幣借款	於2003年6月30日的年利率 為免息至7.5%不等， 在2015年或以前到期	264	277	53	61
美元借款	於2003年6月30日的年利率 為免息至3.2%不等， 在2015年或以前到期	388	438	354	398
歐元借款	於2003年6月30日的年利率 為1.8%至8.1%不等， 在2025年或以前到期	16	16	16	16
減：一年內到期部分	287	300	111	122	
長期其它借款	381	431	312	353	
合營公司的長期銀行貸款					
人民幣借款	於2003年6月30日的年利率 為中國人民銀行基準貸款利率下浮10%， 在2021年或以前到期	470	—	—	—
美元借款	於2003年6月30日的年利率 為倫敦銀行同業拆息加0.7%， 在2013年或以前到期	662	—	—	—
合營公司的長期銀行貸款	1,132	—	—	—	
中國石化集團公司及同級附屬公司提供的長期借款					
人民幣借款	免息，在2020年到期	35,561	35,561	35,561	35,561
人民幣借款	於2003年6月30日的年利率 為5.0%至5.5%不等， 在2005年或以前到期	2,166	2,272	2,081	2,187
美元借款	於2003年6月30日的年利率 為2.2%至2.6%不等， 在2006年或以前到期	19	23	17	21
減：一年內到期部分	87	153	87	153	
中國石化集團公司及同級附屬公司提供的長期借款	37,659	37,703	37,572	37,616	
	79,019	73,708	66,587	61,890	

26 長期借款(續)

本集團及本公司的長期借款到期日分析：

	本集團		本公司	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
一年至兩年	10,909	7,177	6,901	3,876
兩年至五年	28,307	25,564	21,383	17,458
五年以上	39,803	40,967	38,303	40,556
長期借款總額	79,019	73,708	66,587	61,890

於二零零三年六月三十日，本集團及本公司的第三方的抵押借款分別為人民幣0.44億元(二零零二年：人民幣0.85億元)及人民幣0.23億元(二零零二年：人民幣0.23億元)。

除註釋40中列示外，上述餘額中無應付其它持有本公司5%或以上表決權股份的股東的借款。

27 應付債券

利率及最後到期日	本集團		
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	
可轉換債券	於2003年6月30日的年利率為2.2%，在2004年7月到期	1,500	1,500

本集團的一家子公司於一九九九年七月二十八日發行，面值為人民幣15.00億元的可轉換債券。這些債券的持有人可選擇在該子公司股票上市日至可轉換債券到期日內，將債券轉換為該子公司的普通股本。

28 其它長期負債

其它長期負債餘額主要是為未來折除和處理油氣資產及恢復環境相關的費用準備及專項科研應付款。

29 股本

	本集團及本公司	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
註冊、已發行及繳足股本：		
67,121,951,000股內資A股，每股人民幣1.00元	67,122	67,122
16,780,488,000股H股，每股人民幣1.00元	16,780	16,780
2,800,000,000股A股，每股人民幣1.00元	2,800	2,800
	86,702	86,702

本公司於二零零零年二月二十五日成立時，註冊資本為68,800,000,000股每股面值人民幣1.00元的內資股，全部均由中國石化集團公司持有(詳見註釋1)。

依據在二零零零年七月二十五日通過的本公司臨時股東大會特別決議案及有關政府部門的批准，本公司於二零零零年十月向全球首次招股發行15,102,439,000股H股，每股面值人民幣1.00元。其中包括12,521,864,000股H股及25,805,750股美國存托股份(每股美國存托股份相等於100股H股)，H股和美國存托股份發行價分別為港幣1.59元及20.645美元。中國石化集團公司亦透過這次全球首次招股配售1,678,049,000股予香港及海外投資者。

由於中國石化集團公司的債轉股安排，本公司由中國石化集團公司持有的部分股份轉讓予下述國家銀行或資產管理公司。根據財政部財企[2000] 261號文批覆的要求，本公司於全球發售H股後，根據H股的發行價格，對債轉股價格及國有股權比例進行了調整，調整後國家開發銀行、中國信達資產管理公司、中國東方資產管理公司、中國華融資產管理公司持有的本公司股份分別為87.7557億股、87.2065億股、12.9641億股及5.8676億股，中國石化集團公司持有的本公司的股份調整為477.426億股。該項協議已獲得財政部財企[2000] 754號文《關於中國石油化工有限公司國有股權管理有關問題的批覆》批准。

另外於二零零一年七月，本公司於國內發行2,800,000,000股A股，每股面值人民幣1.00元，發行價為人民幣4.22元。

所有A股及H股在重大方面均享有相等之權益。

上述實收股本已經畢馬威華振會計師事務所驗證，並分別於二零零零年二月二十二日、二零零一年二月二十七日及二零零一年七月二十三日出具了驗資報告。驗資報告文號分別為KPMG-C (2000) CV No.0007、KPMG-C (2001) CV No.0002及KPMG-C (2001) CV No.0006。

30 資本公積

資本公積變動情況如下：

	本集團及本公司	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
於1月1日餘額	36,588	36,297
國家項目投資補助	—	291
於6月30日/12月31日餘額	36,588	36,588

本集團於截至二零零二年十二月三十一日止年度，按照財政部國經貿投資[2002] 847號文《關於下達2002年第三批國債專項資金國家重點技術改造項目資金計劃的通知》接受國家項目投資補助，總額為人民幣2.91億元。該等款項用作購建技術改造項目設備。

31 盈餘公積

法定盈餘公積及法定公益金變動情況如下：

	本集團及本公司			
	法定盈餘 公積 人民幣百萬元	法定 公益金 人民幣百萬元	任意盈餘 公積 人民幣百萬元	總額 人民幣百萬元
於2002年1月1日餘額	3,017	3,017	—	6,034
利潤分配	1,412	1,412	7,000	9,824
於2002年12月31日餘額	4,429	4,429	7,000	15,858
於2003年1月1日餘額	4,429	4,429	7,000	15,858
利潤分配	977	977	—	1,954
於2003年6月30日餘額	5,406	5,406	7,000	17,812

本公司於二零零零年七月二十五日召開的臨時股東大會通過了公司章程，並規定了以下利潤分配方案：

- (a) 提取淨利潤的10% 計入法定盈餘公積；
- (b) 提取淨利潤的5%—10% 計入法定公益金；
- (c) 提取法定公積金後，經股東大會決議，可以提取任意盈餘公積。

32 主營業務收入

主營業務收入是指扣除增值稅後的原油、天然氣、石油及化工產品銷售收入。本集團的分行業資料已於註釋44中列示。

截至二零零三年六月三十日止六個月期間，本集團向前五名客戶銷售收入總額為人民幣267億元(二零零二年：人民幣205億元)，佔本集團全部收入總額的14%(二零零二年：15%)。

33 主營業務稅金及附加

	本集團		本公司	
	截至6月30日止6個月期間 2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元	截至6月30日止6個月期間 2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
消費稅	4,511	4,300	3,075	2,872
城建稅	913	774	465	411
教育費附加	433	370	223	196
資源稅	221	282	54	40
營業稅	63	50	38	31
	6,141	5,776	3,855	3,550

34 財務費用

	本集團		本公司	
	截至6月30日止6個月期間 2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元	截至6月30日止6個月期間 2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
發生的利息支出	2,482	2,791	1,323	1,755
減：資本化的利息支出	(130)	(437)	(77)	(276)
淨利息支出	2,352	2,354	1,246	1,479
利息收入	(142)	(130)	(66)	(71)
滙兌損失	38	259	22	212
滙兌收益	(14)	(31)	(2)	(23)
	2,234	2,452	1,200	1,597

35 勘探費用

勘探費用包括地質及地球物理勘探費用及核銷不成功探井成本。

36 投資收益

	本集團		本公司	
	截至6月30日止6個月期間 2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元	截至6月30日止6個月期間 2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
按成本法核算的投資收益	28	42	54	(1)
按權益法核算的投資收益	313	144	11,895	5,923
	341	186	11,949	5,922

37 營業外支出

	本集團		本公司	
	截至6月30日止6個月期間 2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元	截至6月30日止6個月期間 2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
處理固定資產損失	246	117	110	64
罰款及賠償金	20	34	20	34
捐贈支出	56	22	33	16
固定資產減值準備	264	—	264	—
其它	182	172	141	135
	768	345	568	249

38 所得稅

	本集團		本公司	
	截至6月30日止6個月期間 2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元	截至6月30日止6個月期間 2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
年度中國所得稅準備	5,189	2,026	4,976	1,939
遞延稅項	(427)	148	(417)	130
	4,762	2,174	4,559	2,069

39 應付股利

根據於二零零三年六月十日舉行的股東周年大會的決議，股東授權董事會決定二零零三年年度中期股利的有關事項。於二零零三年八月二十二日舉行的董事會議，董事會決定本公司宣派二零零三年年度中期股利，每股人民幣0.03元（二零零二年：人民幣0.02元），共人民幣26.01億元（二零零二年：人民幣17.34億元）。由於董事會議於資產負債表日後舉行，二零零三年年度的中期股利已單獨列示於未分配利潤項下「資產負債表日後分配的現金股利」。

根據於二零零三年六月十日舉行的股東周年大會之批准，本公司於二零零三年六月三十日派發截至二零零二年十二月三十一日止年度的末期股利，每股人民幣0.06元，共人民幣52.02億元。

根據二零零二年六月十三日舉行的股東周年大會之批准，本公司於二零零二年八月八日派發截至二零零一年十二月三十一日止年度的末期股利，每股人民幣0.08元，共人民幣69.36億元。

40 關聯方及關聯交易

(a) 存在控制關係的關聯方

企業名稱	:	中國石油化工集團公司
註冊地址	:	北京市朝陽區惠新東街甲六號
主營業務	:	石油加工、石油化工綜合利用、石油產品業務:包括油田氣、液化石油氣等為原料的化工產品、合成纖維和合成纖維單體的生產、銷售和進出口業務。
與本企業關係	:	最終控股公司
經濟性質	:	國有
法定代表人	:	陳同海
註冊資本	:	人民幣1,049.12億元

上述註冊資本於截至二零零三年六月三十日止六個月期間無變化。

於二零零三年六月三十日，中國石化集團公司持有本公司55.1%的股份，於本報告期間沒有變化。

(b) 不存在控制關係的關聯方

中國石化財務有限責任公司
 南京化學工業有限公司
 中原石化有限責任公司
 四川維尼綸廠
 南京化工廠
 清江石化廠
 保定石化廠
 茂名石化乙烯公司
 洛陽石化聚丙烯有限公司
 巴陵石化岳陽石化總廠
 天津聯合化學有限公司
 湛江東興石油企業有限公司

以上公司與本公司屬同一母公司控制。

(c) 在日常業務中進行的主要和經常的關聯方交易如下：

	註釋	截至6月30日止6個月期間	
		2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
貨品銷售	(i)	19,861	14,785
採購	(ii)	15,470	10,320
儲運	(iii)	789	619
勘探及開發服務	(iv)	6,849	5,273
與生產有關的服務	(v)	3,921	2,792
輔助及社區服務	(vi)	940	982
經營租賃費用	(vii)	1,424	1,358
代理佣金收入	(viii)	22	2
知識產權費用支出	(ix)	5	5
利息收入	(x)	34	28
利息支出	(xi)	318	226
存放於/(提取自)關聯方的存款	(xii)	1,063	(1,816)
來自關聯方的借款	(xiii)	2,323	1,620

以上所列示為截至二零零二及二零零三年六月三十日止六個月期間關聯方在進行交易時按照有關合同所發生的成本及取得的收入。

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團並沒有對中國石化集團公司及同級附屬公司作出銀行擔保。

本公司董事會認為，上述與關聯方進行的交易是按正常商業、一般的商業條款或按相關協議進行的。

40 關聯方及關聯交易（續）

註釋：

- (i) 貨品銷售是指產成品銷售如原油、中間石化產品、石油產品及輔助性生產材料。
- (ii) 採購是指採購直接與本集團業務有關的物料及公用服務供應，如採購原料和輔助材料及相關服務、供水、供電及氣體供應等。
- (iii) 這些交易是指所提供的運輸及倉儲服務，如使用鐵路、道路及水路運輸服務、管輸、裝卸及倉儲設施等。
- (iv) 勘探及開發服務包括由勘探開發所產生的直接成本，包括地球物理、鑽井、測井及錄井服務等。
- (v) 與生產有關的服務是指就本集團業務提供的輔助服務，如設備維修和一般保養、保險、科技研究、通訊、救火、保安、物檢及化驗、資訊科技、設計及工程、建設（包括興建油田設施、煉油廠及化工廠）、機器及零部件生產、安裝、項目監理及環保等。
- (vi) 輔助及社區服務是指社會福利及輔助服務的開支，如教育設施、傳播通訊服務、衛生、住宿、食堂、物業保養及管理服務等。
- (vii) 經營租賃費用是指就有關土地、建築物及加油站支付予中國石化集團公司的租金。
- (viii) 代理佣金收入是指向若干中國石化集團公司擁有的企業提供銷售代理服務所收取的佣金。
- (ix) 知識產權費用支出是指支付中國石化集團公司作為維持商標、專利、技術和計算機軟件牌照所需的費用。
- (x) 已收利息是指從存放於中國石化集團公司控制的金融機構——中國石化財務有限責任公司的存款所收取的利息。適用利率為現行儲蓄存款利率。二零零二年十二月三十一日及二零零三年六月三十日的存款餘額分別為人民幣57.02億元及人民幣67.65億元。
- (xi) 已付利息是指從中國石化集團公司及中國石化財務有限責任公司，借入借款的利息。
- (xii) 於有關年度內曾經向中國石化財務有限責任公司提取／存放存款。
- (xiii) 本集團曾經從中國石化集團公司和中國石化財務有限責任公司獲得借款，或曾經向他們償付借款。二零零三年六月三十日止六個月期間按月算術平均餘額計算的算術平均餘額為人民幣420.51億元（二零零二年：人民幣392.91億元）。

關於重組，本公司和中國石化集團公司已達成一系列協議。根據協議內容，1)中國石化集團公司向本集團提供貨物和產品，以及一系列的輔助、社會和支持服務，2)本集團向中國石化集團公司售賣若干貨品。這些協議對本集團於二零零三年六月三十日止六個月期間的營運業績造成影響。這些協議的條款現概述如下：

- (a) 本公司已與中國石化集團公司達成非專屬貨品和輔助服務互供協議（「互供協議」）。根據互供協議，中國石化集團公司同意為本集團提供若干輔助生產服務、建築服務、信息諮詢服務、供應服務以及其它的服務和產品。雖然中國石化集團公司和本公司都可以在不少於六個月的通知期後終止互供協議，但中國石化集團公司同意，在本集團未能從第三方獲得等同的服務的情況下，不會終止該協議。至於中國石化集團公司為本集團所提供的服務與產品的定價政策，現列述如下：
 - 以國家規定的價格為準；
 - 若國家沒有規定價格，則以國家的指導價格為準；
 - 若國家既無規定價格，亦無指導價格，則以市價為準；或
 - 若以上皆不適用，則以各方協商的價格為準，定價的基礎為提供該類服務的合理開支再加上不高於6%的毛利。
- (b) 本公司與中國石化集團公司已達成非專屬文教衛生服務協議，協議於二零零零年一月一日起生效。根據協議，中國石化集團公司同意為本集團提供若干文化、教育、健康護理和社會服務，有關的定價和終止協議的條款與上述的互供協議的內容一致。
- (c) 本公司已與中國石化集團公司達成租賃協議，租賃若干土地和建築物，協議於二零零零年一月一日起生效。土地和建築物每年的租金分別約為人民幣20.07億元和人民幣4.82億元。本公司和中國石化集團公司可以每三年磋商土地租金，而建築物租金的磋商可每年進行。但有關的租金不能高於獨立第三方所確定的市價。本集團有權於六個月前通知中國石化集團公司終止這些租賃安排。
- (d) 本公司已與中國石化集團公司達成協議。根據協議內容，本集團有權使用中國石化集團公司開發的若干商標、專利、技術或計算機軟件。本集團會支付中國石化集團公司為維持商標、專利、技術和計算機軟件牌照所需的費用，協議於二零零零年一月一日起生效。
- (e) 本公司與若干中國石化集團公司擁有的企業已達成代理協議，協議於二零零零年一月一日起生效。根據協議內容，本集團將獨家代理這些企業所有產品的售賣事宜。作為本集團提供銷售代理服務的交換條件，中國石化集團公司同意根據產品向本集團付實際銷售額0.2%至1.0%的佣金，並補償本集團就擔任其銷售代理人所引致的合理開支。
- (f) 本公司與中國石化集團公司已達成專利經營權協議。根據協議，中國石化集團公司擁有的油庫及加油站只售賣本集團供應的煉油產品。

40 關聯方及關聯交易(續)

(g) 與關聯方往來餘額款項

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團的關聯方往來餘額款項如下：

	最終控股公司		其它關聯公司	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
應收帳款	—	62	2,923	2,566
預付帳款	—	6	2,375	578
其它應收款	3,109	3,509	6,557	7,621
應付帳款	20	—	1,018	2,103
預收帳款	44	77	460	264
其它應付款	4	18	12,060	9,608
短期借款	—	—	6,554	4,121
長期借款(註)	—	—	37,746	37,856

註：長期借款包括中國石化集團公司委托中國石化財務有限責任公司借予本集團的20年期免息借款人民幣355.61億元。

41 主要子公司資料

本公司的主要子公司均是在中國經營的有限公司，於二零零三年六月三十日止六個月期間內均納入合併範圍。除中石化冠德控股有限公司是在百慕大註冊成立以外，下列子公司均在中國註冊成立。對本集團的業績或資產有重要影響的主要子公司之具體情況如下：

公司名稱	註冊股本／資本 人民幣百萬元	本公司持有股權 百分比	主要業務
中國石化國際事業有限公司	1,400	100.00	原油及石化產品貿易
中國石化北京燕化石油化工有限公司	3,374	70.01	製造化工產品
中國石化銷售有限公司	1,700	100.00	成品油銷售
中國石化勝利油田有限公司	30,028	100.00	原油及天然氣開採
中國石化福建煉油化工有限公司	2,253	(i) 50.00	製造塑料、中間石化產品及石油產品
中國石化茂名煉油化工有限公司	1,064及可轉換公司 債券面值人民幣1,500	99.81	製造中間石化產品及石油產品
中國石化齊魯股份有限公司	1,950	82.05	製造中間石化產品及石油產品
中國石化上海石油化工有限公司	7,200	55.56	製造合成纖維，樹脂及塑料，中間石化產品及石油產品
中國石化石家莊煉油化工有限公司	1,154	79.73	製造中間石化產品及石油產品
中石化冠德控股有限公司	港幣104	72.40	原油及石油產品貿易
中國石化武漢石油集團股份有限公司	147	(i) 46.25	成品油銷售
中國石化武漢鳳凰股份有限公司	519	(i) 40.72	製造石化產品及石油產品
中國石化揚子石油化工有限公司	2,330	84.98	製造中間石化產品及石油產品
中國石化儀征化纖股份有限公司	4,000	(i) 42.00	生產及銷售聚酯切片及聚酯纖維
中國石化鎮海煉油化工有限公司	2,524	71.32	製造中間石化產品及石油產品
中國石化中原油氣高新股份有限公司	816	75.00	原油及天然氣開採

(i) 本公司合併這些企業的業績，因為本公司對其董事會有控制權，並有控制其財務和營運政策的權力。

42 承諾事項

經營租賃承擔

本集團及本公司透過不可撤銷的經營租賃協議租賃加油站和其它設備。這些經營租賃並沒有關於或載有租賃租金的條文。並無任何租賃協議載有遞增條文，以致日後的租金可能會上調。

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團及本公司經營租賃的未來最低租賃付款如下：

	本集團		本公司	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
一年以內	2,639	2,726	2,457	2,629
一至兩年	2,593	2,666	2,508	2,585
兩至三年	2,581	2,647	2,497	2,568
三至四年	2,566	2,635	2,484	2,557
四至五年	2,557	2,609	2,476	2,531
五年後	82,233	83,718	80,847	82,231
	95,169	97,001	93,269	95,101

資本承擔

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日的資本承擔如下：

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
本集團		
已授權及已訂約	21,133	24,764
已授權但未訂約	32,934	34,988
	54,067	59,752
合營公司		
已授權及已訂約	4,447	5,481
已授權但未訂約	4,993	6,027
	9,440	11,508
本公司		
已授權及已訂約	12,613	15,218
已授權但未訂約	20,868	27,115
	33,481	42,333

這些資本承擔是關於油氣資產的勘探及生產、煉油及化工生產擴容工程、興建油庫及加油站和本集團的投資及聯營公司的權益的資本性支出。

勘探及生產許可證

本集團已獲國土資源部簽發的勘探許可證。此勘探許可證最長有效年限為7年，並可於到期後作兩次延期申請，每次延期申請均可延長有效期限兩年，而延期申請均須於許可證到期前三十天作出申請。本集團有責任於每年對許可證所定明的勘探區域作漸增式投資。另外，國土資源部亦會就有關部門之油田儲量報告對本集團發出生產許可證。除獲國務院特別批准，生產許可證一般最長年限為30年。本集團已獲國務院特別批准，故生產許可證最長年限為55年，並可於到期前三十天作延期申請。

本集團須對勘探許可證及生產許可證之使用權費用每年向國土資源部付款，並於付款時結轉利潤表。截至二零零三年六月三十日止六個月期間支付的款項約為人民幣0.17億元（二零零二年：人民幣0.22億元）。

未來的估計年度付款如下：

	本集團		本公司	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
一年以內	85	55	50	37
一至兩年	75	76	43	45
兩至三年	70	66	38	35
三至四年	63	63	24	28
四至五年	37	43	22	12
五年後	274	263	127	109
	604	566	304	266

43 或有事項

- (a) 根據本公司中國律師的意見，除本公司在重組中接管的業務屬下或所產生或相關的負債外，本公司並沒有承擔任何其它負債，而且本公司無須就中國石化集團公司在重組前出現的其它債務和責任，承擔共同和個別的責任。
- (b) 於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團及本公司就銀行向下列各方提供信貸作出的擔保如下：

	本集團		本公司	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
聯營公司及合營公司	5,115	7,492	11,697	7,017
第三方	41	30	—	—
	5,156	7,522	11,697	7,017

本公司對有關擔保的狀況進行監控，確定其是否可能引致損失，並當能夠可靠估計該損失時予以確認。於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本公司估計不須對有關擔保支付費用。因此，本公司並無對有關擔保的或有損失計提任何負債。

環保方面的或有負債

本集團至今沒有為環保補救發生重大的支出，現時沒有參與任何環境補救工作及沒有為與業務有關的環保補救計提任何準備。根據現行法規，管理層相信沒有可能發生並且將會對本集團的財務狀況或經營業績有重大不利影響的負債。然而，中國政府極有可能改為進一步嚴格地執行適用的法規，並採納更為嚴謹的環保標準。環保方面的負債存在著若干不確定因素，影響本集團估計各項補救措施最終費用的能力。這些不確定因素包括：i)各個場地，包括但不限於煉油廠、油田、加油站、碼頭及土地開發區（不論是正在運作、已經關閉或已經出售），受污染的確切性質和程度；ii)所需清理措施的範圍；iii)可供選擇的補救策略的不同；iv)環保補救規定方面的變動；及v)物色新的補救場地。由於未知的可能受污染程度和未知的所需糾正措施的實施時間和範圍，現時無法估計這些將來可能發生的費用數額。因此，現時無法合理地估計現行的或未來的環保法規所引致的環保方面的負債後果，而後果也可能會重大。於二零零三年六月三十日止六個月期間，本集團須支付標準的污染物清理費用約人民幣0.85億元（二零零二年：人民幣1.05億元）。

法律方面的或有負債

本集團是某些法律訴訟中的被告，也是在日常業務中出現的其它訴訟中的指定一方。儘管現時無法確定這些或有事項、法律訴訟或其它訴訟的結果，管理層相信任何由此引致的負債不會對本集團的財務狀況或經營業績構成重大的負面影響。

44 分行業資料

本集團有如下五個業務分部：

- (i) 勘探及生產—勘探及開發油田、生產原油及天然氣，並銷售這些產品予本集團的煉油分部及外界客戶。
- (ii) 煉油—加工及提煉源自本集團勘探及生產分部和外界供應商的原油，以及製造和銷售石油產品予本集團的化工及營銷及分銷分部和外界客戶。
- (iii) 營銷及分銷—在中國擁有及經營油庫及加油站，並透過批發及零售網絡，在中國分銷和銷售已煉製的石油產品，主要為汽油及柴油。
- (iv) 化工—製造及銷售石化產品、衍生石化產品及其它化工產品予外界客戶。
- (v) 其它—主要包括本集團進出口公司的貿易業務和其它子公司所進行的研究及開發工作。

劃分這些分部的主要原因是本集團獨立地管理勘探及生產、煉油、營銷及分銷、化工及企業与其它業務。由於這些分部均製造/或分銷不同的產品，應用不同的生產程序，而且在營運毛利方面各具特點，故每個分部都是各自獨立地管理。鑒於本公司及各子公司主要於中國經營，故並未編列任何地區分部資料。

本集團是按照經營收益來評估各個業務分部的表現和作出資源分配，而沒有考慮融資成本或投資收益的影響。本集團各個分部所用的會計政策，與主要會計政策（見註釋3）所述的相同。業務分部不獲分配企業行政費用和資產，而是照單支付直接的企業服務收費。分部間轉讓定價是按本集團政策以成本加適當的利潤確定。

44 分行業資料(續)

下表所示為本集團各個業務分部的資料：

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
主營業務收入		
勘探及生產		
對外銷售	7,083	5,185
分部間銷售	24,980	17,252
	32,063	22,437
煉油		
對外銷售	26,909	21,991
分部間銷售	100,690	69,500
	127,599	91,491
營銷及分銷		
對外銷售	110,231	81,081
分部間銷售	1,630	1,281
	111,861	82,362
化工		
對外銷售	35,554	24,800
分部間銷售	3,590	2,760
	39,144	27,560
其它		
對外銷售	15,065	7,571
分部間銷售	13,400	3,518
	28,465	11,089
抵銷分部間銷售	(144,290)	(94,311)
合併主營業務收入	194,842	140,628
主營業務成本、税金及附加		
勘探及生產	16,345	13,570
煉油	123,141	87,522
營銷及分銷	98,271	72,349
化工	35,713	25,283
其它	28,249	11,004
抵銷分部間銷售成本	(143,275)	(94,580)
合併主營業務成本	158,444	115,148
主營業務利潤		
勘探及生產	14,784	9,216
煉油	4,377	3,889
營銷及分銷	13,590	10,013
化工	3,431	2,277
其它	216	85
合併主營業務利潤	36,398	25,480

45 資產負債表日後事項

除於註釋39中所述於二零零三年八月二十二日董事會宣派二零零三年中期現金股利外，本集團及本公司於二零零三年六月三十日並沒有其它資產負債表日後事項。

46 其它重要事項

截至本會計報表批准日，本集團無需要說明的其它重要事項。



致中国石油化工股份有限公司各股東
(於中華人民共和國註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核刊於第71頁至第97頁按照由國際會計準則委員會頒佈的國際財務報告準則編制的中期財務報表。

董事及核數師的責任

董事的責任須編制真實與公平的中期財務報表。在編制該等中期財務報表時，董事必須貫徹採用合適的會計政策，作出審慎及合理的判斷和估計，並說明任何重大背離現行會計準則的原因。

我們的責任是根據我們審核工作的結果，對該等中期財務報表提出獨立意見，並只向作為法人團體的股東報告。除此以外，我們的報告書不可用作其它用途。我們概不就本報告書的內容，對任何其它人士負責或承擔法律責任。

意見的基礎

我們是按照香港會計師公會頒佈的核數準則進行審核工作。審核範圍包括以抽查方式查核與中期財務報表所載數額及披露事項有關的憑證，亦包括評估董事於編制該等中期財務報表時所作的主要估計及判斷、所釐定的會計政策是否適合貴集團的具體情況、及有否貫徹運用並足夠披露該等會計政策。

我們在策劃和進行審核工作時，均以取得一切我們認為必需的資料及解釋為目標，使我們能獲得充分的憑證，就該等中期財務報表是否存在重大錯誤陳述，作合理的確定。在作出意見時，我們亦已衡量該等中期財務報表所載資料在整體上是否足夠。我們相信，我們的審核工作已為下列意見建立合理的基礎。

意見

我們認為上述的中期財務報表均真實與公平地反映貴集團於二零零三年六月三十日的財政狀況及貴集團截至二零零三年六月三十日止六個月期間的利潤和現金流量，並已按照國際會計準則委員會頒佈的國際財務報告準則編制。

畢馬威會計師事務所

執業會計師

中國，香港，二零零三年八月二十二日

(B) 按照國際財務報告準則編制之中期財務報表
 合併利潤表

截至二零零三年六月三十日止六個月期間
 (除每股數字外，以百萬元列示)

	附註	截至6月30日止6個月期間 2003年 人民幣	2002年 人民幣
營業額及其它經營收入			
營業額	3	194,842	140,628
其它經營收入	4	7,632	5,569
		202,474	146,197
經營費用			
採購原油、產品及經營供應品及費用		(142,681)	(100,571)
銷售、一般及管理費用	5	(11,272)	(9,814)
折舊、耗減及攤銷		(12,444)	(11,346)
勘探費用(包括乾井成本)		(2,784)	(1,909)
職工費用	6	(8,031)	(5,873)
所得稅以外的稅金	7	(6,141)	(5,776)
其它經營費用(淨額)	8	(685)	(201)
經營費用合計		(184,038)	(135,490)
經營收益		18,436	10,707
融資成本			
利息支出	9	(2,119)	(2,263)
利息收入		142	130
滙兌虧損		(38)	(259)
滙兌收益		14	31
融資成本淨額		(2,001)	(2,361)
投資收益		28	42
應佔聯營公司的損益		271	90
除稅前正常業務利潤		16,734	8,478
所得稅	10	(5,261)	(2,594)
除稅後正常業務利潤		11,473	5,884
少數股東損益		(772)	(451)
股東應佔利潤		10,701	5,433
每股基本淨利潤	11	0.12	0.06
中期股利：			
於資產負債表日後宣派中期股利	12	2,601	1,734

合併資產負債表

於二零零三年六月三十日
(以百萬元列示)

	附註	2003年 6月30日 人民幣	2002年 12月31日 人民幣
非流動資產			
物業、廠房及設備	13	237,578	238,822
在建工程	14	30,273	21,504
投資	15	2,507	2,554
於聯營公司的權益	16	7,799	7,917
遞延稅項資產	21	1,072	732
預付租賃		798	803
其它資產		1,544	1,665
非流動資產合計		281,571	273,997
流動資產			
現金及現金等價物		19,469	17,699
於金融機構的定期存款		2,375	1,013
應收帳款	18	11,728	10,670
應收票據	18	5,159	4,684
存貨	19	46,116	46,297
預付費用及其它流動資產	20	22,793	21,521
流動資產合計		107,640	101,884
流動負債			
短期債務	22	24,686	31,278
中國石化集團公司及同級附屬公司貸款	22	6,641	4,274
應付帳款	23	17,022	19,212
應付票據	23	32,566	30,139
預提費用及其它應付款	24	35,186	29,755
應付所得稅		2,832	2,776
流動負債合計		118,933	117,434
流動負債淨額		(11,293)	(15,550)
總資產減流動負債		270,278	258,447
非流動負債			
長期債務	22	42,860	37,505
中國石化集團公司及同級附屬公司貸款	22	37,659	37,703
遞延稅項負債	21	4,015	3,599
其它負債		1,411	1,235
非流動負債合計		85,945	80,042
少數股東權益		24,349	23,920
淨資產		159,984	154,485
股東權益			
股本	25	86,702	86,702
儲備		73,282	67,783
		159,984	154,485

董事會於二零零三年八月二十二日審批及授權簽發。

陳同海
董事長

王基銘
副董事長、總裁

張家仁
董事、高級副總裁兼財務總監

合併現金流量表

截至二零零三年六月三十日止六個月期間
(以百萬元列示)

	附註	截至6月30日止6個月期間 2003年 人民幣	2002年 人民幣
經營活動所得現金淨額	(a)	27,855	18,496
投資活動現金流量			
資本支出		(18,835)	(15,432)
合營公司的資本支出		(1,942)	—
購入投資及於聯營公司的投資		(61)	(1,003)
出售投資及於聯營公司的投資所得款項		95	84
出售物業、廠房及設備所得款項		279	283
於金融機構的定期存款增加		(1,804)	(1,134)
已到期於金融機構的定期存款		442	893
投資活動所用現金淨額		(21,826)	(16,309)
融資活動現金流量			
新增銀行及其它貸款		102,590	132,662
合營公司的新增銀行及其它貸款		1,132	—
償還銀行及其它貸款		(102,642)	(136,836)
分派予少數股東		(149)	(84)
少數股東投入的現金		12	182
分派股利		(5,202)	—
融資活動所用現金淨額		(4,259)	(4,076)
現金及現金等價物淨增加／(減少)		1,770	(1,889)
滙率變動的影響		—	4
期初的現金及現金等價物		17,699	21,023
期末的現金及現金等價物		19,469	19,138

合併現金流量表附註

截至二零零三年六月三十日止六個月期間
(以百萬元列示)

(a) 除稅前正常業務利潤與經營活動所得現金淨額的調節

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年 人民幣	2002年 人民幣
除稅前正常業務利潤	16,734	8,478
調整：		
折舊、耗減及攤銷	12,444	11,346
乾井成本	1,238	623
應佔聯營公司的損益	(271)	(90)
投資收益	(28)	(42)
利息收入	(142)	(130)
利息支出	2,119	2,263
未實現滙兌虧損	6	252
出售物業、廠房及設備虧損，淨額	234	92
長期資產耗損	269	—
應收帳款增加	(1,058)	(2,183)
應收票據增加	(475)	(774)
存貨減少／(增加)	181	(1,497)
預付費用及其它流動資產(增加)／減少	(1,054)	114
預付租賃款減少	12	12
其它資產增加	(64)	(333)
應付帳款(減少)／增加	(2,190)	862
應付票據增加	2,427	6,881
預提費用及其它應付款增加／(減少)	4,420	(2,443)
其它負債增加／(減少)	176	(105)
經營活動現金流量	34,978	23,326
已收利息	140	144
已付利息	(2,433)	(3,245)
已收投資及股利收益	231	33
已付所得稅	(5,061)	(1,762)
經營活動所得現金淨額	27,855	18,496

合併股東權益變動表

截至二零零三年六月三十日止六個月期間
(除每股數字外，以百萬元列示)

	股本 人民幣	資本公積 人民幣	股本溢價 人民幣	重估盈餘 人民幣	法定 盈餘公積 人民幣	法定 公益金 人民幣	任意 盈餘公積 人民幣	其它儲備 人民幣	留存收益 人民幣	總額 人民幣
於二零零二年一月一日	86,702	(18,878)	18,072	33,025	3,017	3,017	—	—	22,714	147,669
二零零一年度期末股利 (附註12)	—	—	—	—	—	—	—	—	(6,936)	(6,936)
股東應佔利潤	—	—	—	—	—	—	—	—	5,433	5,433
利潤分配 (註(a)及(b))	—	—	—	—	450	450	—	—	(900)	—
已實現重估增值	—	—	—	(166)	—	—	—	—	166	—
調整土地使用權 (註(e))	—	—	—	(840)	—	—	—	246	—	(594)
已實現土地使用權攤銷的遞延稅項 (註(e))	—	—	—	—	—	—	—	(3)	3	—
於二零零二年六月三十日	86,702	(18,878)	18,072	32,019	3,467	3,467	—	243	20,480	145,572
於二零零三年一月一日	86,702	(18,878)	18,072	31,641	4,429	4,429	7,000	241	20,849	154,485
二零零二年度期末股利 (附註12)	—	—	—	—	—	—	—	—	(5,202)	(5,202)
股東應佔利潤	—	—	—	—	—	—	—	—	10,701	10,701
利潤分配 (註(a)及(b))	—	—	—	—	977	977	—	—	(1,954)	—
已實現重估增值	—	—	—	(250)	—	—	—	—	250	—
已實現土地使用權攤銷的遞延稅項 (註(e))	—	—	—	—	—	—	—	(2)	2	—
於二零零三年六月三十日	86,702	(18,878)	18,072	31,391	5,406	5,406	7,000	239	24,646	159,984

附註：

- (a) 根據公司章程，本公司應從按中國會計準則及制度計算的淨利潤之10%提取法定盈餘公積金直至公積金的總額達到公司註冊資本的50%為止。此項基金須在向股東分派股利前提取。

法定盈餘公積可以用來彌補以前年度虧損，亦可用來根據股東現持股比例發行新股轉增資本，或增加股東現有股票面值，但在以上用途後不少於註冊資本的25%。本公司於截至二零零三年六月三十日止六個月期間結轉人民幣9.77億元，即根據中國會計準則及制度計算的本期間的淨利潤基礎上按10%比例至此儲備。本公司於截至二零零二年六月三十日止六個月期間結轉人民幣4.50億元，即根據截至二零零二年六月三十日止六個月期間按中國會計準則及制度計算的淨利潤基礎上按10%比例至此儲備。

- (b) 根據公司章程，本公司應按中國會計準則及制度計算的淨利潤之5%至10%的比例提取法定公益金。此項基金可被用於公司職工的集體福利，例如建造職工宿舍，食堂和其它職工福利設施。除非公司清算否則不能被分配。此項基金須在向股東分派股利前提取。

根據二零零三年六月十日舉行的股東周年大會之批准，股東授權董事會決定提取法定公益金金額。董事決議提取人民幣9.77億元，即根據截至二零零三年六月三十日止六個月期間按中國會計準則及制度計算的淨利潤基礎上按10%比例至此基金。本公司於截至二零零二年六月三十日止六個月期間結轉人民幣4.50億元，即根據截至二零零二年六月三十日止六個月期間按中國會計準則及制度計算的淨利潤基礎上按10%比例至此基金。

- (c) 任意盈餘公積的用途與法定盈餘公積金相若。

- (d) 根據公司章程，可供分配給股東的未分配利潤為按中國會計準則及制度和《國際財務報告準則》計算出來的較低者。於二零零三年六月三十日可供分配的留存利潤為人民幣151.78億元，此乃按照中國會計準則及制度計算的金額。

- (e) 由二零零二年一月一日起，包含於預付租賃中的土地使用權以歷史成本基準列示。因此於以前期間反映在重估盈餘中的土地使用權重估增值(已扣除少數股東權益)已於截至二零零二年六月三十日止六個月期間沖回。這改變對本集團在這改變以前各期間的財政狀況及經營業績並無重大影響。由於重估盈餘可抵稅，其遞延稅項(已扣除少數股東權益)予以確認，相應地增加其它的儲備。

- (f) 資本公積是代表(i)於重組時發行的股票總面值與從中國石化集團公司轉移的淨資產數額之間的差異及(ii)收購中國石化新星支付的金額與從中國石化新星獲得的淨資產數額之間的差異。

- (g) 股本溢價按中國《公司法》第178及179條規定所應用。

第76頁至第97頁的財務報表附註為本中期財務報表組成部分。

1 主要業務、公司簡介及編列基準

主要業務

中国石油化工股份有限公司(「本公司」)是一家能源化工公司，透過各附屬公司(以下統稱為「本集團」)在中華人民共和國(「中國」)從事完全綜合性的石油及天然氣和化工業務。石油及天然氣業務包括勘探、開發及生產原油及天然氣；管輸原油、天然氣及產品；將原油提煉為石油製成品；以及營銷原油、天然氣和成品油。化工業務包括製造及營銷廣泛的工業用化工產品。

公司簡介

本公司是於二零零零年二月二十五日在中國成立的股份有限公司，本公司的成立是直屬中國國務院領導的部級企業—中國石油化工集團公司(「中國石化集團公司」)(即最終控股公司)進行重組(「重組」)的其中一環。在本公司註冊成立之前，本集團的石油及天然氣和化工業務是由中國石化集團公司的石油管理局、石化和煉油生產企業及營銷和分銷公司經營。

中國石化集團公司把準備轉移給本公司的若干核心石油及天然氣和化工經營業務及其相關的資產和負債分離，使這些經營業務從一九九九年十二月三十一日起獨立管理。本公司於二零零零年二月二十五日向中國石化集團公司發行688億股每股面值人民幣1.00元的內資股，作為中國石化集團公司轉移石油及天然氣和化工經營業務和相關資產及負債的價款。於二零零零年二月二十五日發行給中國石化集團公司的股份代表當時本公司的全部註冊及已發行股本。轉移至本公司的石油及天然氣和化工經營業務包括(i)勘探、開發及生產原油及天然氣；(ii)煉油、運輸、儲存及營銷原油及石油產品；及(iii)生產及銷售化工產品(統稱為「原有業務」)。

根據於二零零一年八月二十四日舉行的臨時股東大會，本公司決議向中國石化集團公司收購中國石化集團新星石油有限責任公司(「中國石化新星」)所有權益，作價人民幣64.5億元(以下統稱為「收購」)。

由於本集團及中國石化新星共同在中國石化集團公司的控制下，此收購被視為「共同控制下企業的合併」，並按類似股權聯合法的重組共同控制下業務的方式編制。因此，被收購的中國石化新星的資產和負債，均已按歷史數額列示，而本集團於合併前的中期財務報表已因合併中國石化新星而重新編制。本集團付出的作價已作為權益交易反映。

編列基準

本中期財務報表是根據國際會計準則委員會頒佈的《國際財務報告準則》編制。《國際財務報告準則》包括由國際會計準則委員會審批及簽發的《國際會計準則》及相關的解釋公告。本中期財務報表亦符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則的適用披露條例。

本中期財務報表是根據物業、廠房及設備重估後所修訂的歷史成本基準編制(附註13)。在附註2中所述的本集團會計處理方法的選用遵循了一貫性原則。在合併股東權益變動表附註(e)中所述，由二零零二年一月一日起，土地使用權以成本基準列示。這改變減少重估盈餘及於確認於二零零二年一月一日相關的遞延稅項時增加其他儲備。這改變對本集團以前年度的財務狀況及經營業務並沒重大的影響。

根據《國際財務報告準則》，管理層在編制中期財務報表時需要作出估計和假設，這些估計和假設會影響於中期財務報表的截止日資產及負債的匯報數額和或有資產及負債披露以及報告期間的收入和支出匯報數額。實際業績可能有別於這些估計。

2 主要會計政策

(a) 合併基準

合併中期財務報表包括本公司及各附屬公司的中期財務報表。附屬公司是指由本公司控制的公司。控制權是指本公司有能力直接或間接控制另一家公司的財務及經營政策，以從其業務取得利益。

合併利潤表內包括由控制生效當日至控制停止當日的附屬公司的業績，而少數股東應佔數額是從除稅後正常業務利潤中扣除或加上。所有重大的集團內部往來結餘及交易，以及由集團內部往來交易產生的任何未實現利潤，已在合併時抵銷。

本集團的主要附屬公司的詳情載於附註30。

(b) 外幣換算

本集團的功能及記帳貨幣是人民幣。期間內的外幣交易按交易日中國人民銀行公佈的外匯牌價折合為人民幣。外匯貨幣性資產及負債則按資產負債表日中國人民銀行公佈的外匯牌價折合為人民幣。

除了已資本化為在建工程的滙兌差額外，滙兌差額均記入利潤表作收入或支出。

(c) 現金及現金等價物

現金等價物包括原存款期少於三個月存於金融機構的定期存款。現金等價物以原值列示，與公平價值相約。

(d) 應收帳款

應收帳款以原值減呆帳準備列示。呆帳準備是根據結算日對應收帳款的可收回性的評估計提。

(e) 存貨

除零備件及消耗品外，存貨按成本或可變現淨值兩者中較低者入帳。成本包括以加權平均法計算的採購成本；倘屬在製品及製成品，則包括直接勞工及間接生產費用的適當份額。可變現淨值是在日常業務中的估計售價減估計完成生產及銷售所需的成本。

零備件及消耗品以成本減任何陳舊存貨準備列示。

(f) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備最初是以成本減累計折舊及減值虧損入帳。資產的成本包括採購價及任何將資產變成現狀及運往現址作擬定用途的直接成本。以折舊重置成本作出重估後(附註13)，物業、廠房及設備已按重估價值列帳，即重估日的公平價值減其後任何的累計折舊和減值虧損。重估會定期進行以確保帳面值不會與於結算日的公平價值有重大差異。資產投產後所發生的費用，只會在對物業、廠房及設備的未來經濟效益增加時才會被資本化。所有其它費用會在發生時記入該期的利潤表。

報廢或出售油氣資產以外的物業、廠房及設備所產生的盈虧，是以資產的出售淨收入與帳面值之間的差額確定，並在報廢或出售日在利潤表內確認為收入或支出。在出售一項已重估資產時，相關的評估增值由重估盈餘轉至留存收益。

除油氣資產外，折舊是根據各項資產下列的預計可使用年限，在扣除估計殘值後，按直線法沖銷其成本／估值計提：

建築物	15至45年
廠房、機器、設備、油庫及其它	4至18年
加油站	25年

2 主要會計政策（續）

(g) 油氣資產

本集團採用成效法計算本集團的油氣生產活動。根據成效法，開發井及相關輔助設備的成本會被資本化。探井成本會在決定該井是否已發現探明儲量前先行資本化為在建工程。探井成本的減值會在決定該井未能發現探明儲量時發生。在需大量資本支出的含油氣儲量區域中的探井，除已發現有足夠儲量以支持投入並使其成為生產井所需的資本支出，且正在進行或已切實計劃在近期鑽探更多的勘探性油井外，有關支出均作費用處理。然而，倘未能確定發現探明儲量，則其探井成本在完成鑽探後並不會按資產列帳多於一年。倘於一年後仍未能發現探明儲量，探井成本則會耗減並計作開支。其它所有勘探成本，包括地質及地球物理成本、其它乾井成本及年度租賃費，均於發生時作費用處理。有關探明資產的資本化成本是以油田為單位按產量法攤銷。攤銷率是按現有設施可收回的油氣儲量除以原油及天然氣儲區的可開採年期及有關生產許可證規定的期限的較短者確定。

除非出售涉及整項探明儲量的油氣區塊，否則有關的盈虧不會被確認。此等出售油氣資產的收入被貸記入油氣資產的帳面值。

(h) 預付租賃

預付租賃是指向中國土地管理部門支付的土地使用權金額。土地使用權按成本入帳並按相關租賃期以直線法進行攤銷。

(i) 在建工程

在建工程是指興建中的建築物、油氣資產和待安裝的廠房及設備，並按成本減減值虧損列示。成本包括直接建築成本、利息費用及在建築期間被視為利息費用調整的相關借入資金的滙兌差額。

在資產實質上可作擬定用途時，在建工程便會轉入物業、廠房及設備項目內。

在建工程不計提折舊。

(j) 投資

於非上市的股權投資是按成本減減值虧損準備列示。管理層認為投資的帳面面值高於可收回金額時便會提撥準備。

(k) 於聯營公司的權益

聯營公司是指本集團對其管理有重大影響的公司，但並不是附屬公司。重大影響指有權參與被投資者的財務及營運政策制訂但無權控制該等政策。

於聯營公司的投資是按權益法核算，並以重大影響開始日起至結束日為止。

(l) 合營公司

合營公司是指本集團可以與其它合營夥伴共同控制的公司。共同控制指根據合同協定對經濟活動分享的控制權。

本集團於合營公司的權益是按比例合併法核算。按照這方法，合營公司的收入及支出和資產及負債按本集團應佔合營公司的權益比例分別並入本集團合併利潤表和合併資產負債表的每一主要科目內。

(m) 準備

當本集團因過去的事件而產生的一項法定或推定的債務及有可能導致經濟利益流出時，準備會在資產負債表被確認。

(n) 收入確認

銷售原油、天然氣、石油及化工產品及所有其它項目的收入在買方收取貨物及擁有權和產權的重大風險及回報已轉移給買方時入帳。提供服務所得的收入於提供服務時在利潤表中確認。假如在收回到期價款、退貨的可能性方面存在重大的不明朗因素，或在收入及相關已發生或將發生的成本不能可靠地計量的情況下，便不會確認收入。

利息收入是以資產的實際回報，按時間比例為基準確認。

2 主要會計政策 (續)

(o) 借貸成本

除了屬於需要長時間興建才可以投入作擬定用途的資產的借貸成本會被資本化外，其它的借貸成本是於發生時在該期間的利潤表內列支。

(p) 維修及保養支出

維修及保養支出(包括大修費用)是在發生時列為支出入帳。

(q) 環保支出

與現行持續經營業務或過去業務所導致的情況有關的環保支出均會在發生時作為支出入帳。

與未來補救成本有關的負債是在很可能會進行環境評估及/或清潔工作，以及可合理估計有關成本時入帳。當本集團得悉與環保或有事項有關的事實後，本集團會重估其應計負債及其它潛在風險。

(r) 研究及開發費用

研究及開發費用是在發生的期間內確認為支出。

(s) 經營租賃

經營租賃付款按相關租賃期以直線法記入利潤表。

(t) 退休福利

本集團退休計劃的應付供款是根據計劃所規定的供款額記入利潤表。詳情載於附註28。

(u) 減值虧損

長期資產的帳面值會定期作出審閱，以評估可收回值是否已跌至低於帳面值。當發生事項或情況變化顯示帳面值可能無法收回，這些資產便需進行減值測試。若出現這種減值情況，帳面值會減低至可收回值。可收回值是以淨售價與使用價值兩者中的較高者計算。在釐定使用價值時，由資產產生的預期未來現金流量會折現至其現值。除非由於資產以重估價值列帳，而減值虧損在任何有關重估儲備直接確認扣除(只要減值虧損不超過同一資產相關的重估儲備數額)，否則其減少的數額在利潤表內確認為支出。

本集團在每個結算日評估是否有任何迹象顯示在以前年度確認的資產減值虧損可能不再存在。假如用以釐定可收回值的估計發生有利的改變，則減值虧損便會逆轉。當導致作出抵減或沖銷的情況和事項不再存在時，除非該項資產以重估價值列示，其後增加的資產可收回值會確認為收入。有關重估資產的減值虧損逆轉會計入重估儲備，除非減值虧損曾在利潤表中確認為支出，則該減值虧損的逆轉會確認為收入。逆轉會扣除尚未抵減或沖銷的情況下原應確認為折舊的金額。

(v) 所得稅

所得稅包括當期稅項及遞延稅項。當期稅項是按應課稅所得及適用稅率計算。遞延稅項是以資產負債表負債法按合併財務報表的資產及負債帳面金額與計稅用的金額之間的所有暫時性差異計提。遞延稅項是按預期在變現資產或償還負債的期內適用的稅率計算。任何稅率變動對遞延稅項所產生的影響會在利潤表內扣除或記入。

預期可用作抵銷未來應課稅利潤的虧損稅值，會在適當程度上抵銷在相同法定納稅單位及司法管轄區內的遞延稅項負債，但不得用以抵銷另一法定納稅單位的應課稅利潤。遞延稅項資產會減記至有關稅項收益不可能再變現的程度。

(w) 股利

股利在宣佈分派期間內確認為負債。

(x) 分部報告

業務分部是本集團的可分部門，負責提供產品或服務，而其風險及報酬均有別於其它分部。

3 營業額

營業額是指扣除增值稅後的原油、天然氣、石油及化工產品銷售收入。

4 其它經營收入

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
輔料銷售、提供服務及其它收入	7,524	5,486
租金收入	108	83
	7,632	5,569

5 銷售、一般及管理費用

銷售、一般及管理費用包括下列項目：

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
研究及開發費用	883	554
經營租賃費用	1,620	1,527

6 職工費用

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
工資及薪金	6,014	4,256
員工福利	775	575
退休計劃供款	851	682
社會保險供款	391	360
	8,031	5,873

7 所得稅以外的稅金

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
消費稅	4,511	4,300
城建稅	913	774
教育費附加	433	370
資源稅	221	282
營業稅	63	50
	6,141	5,776

消費稅是按銷售量以適用稅率向汽油和柴油的生產商徵收。城建稅是按企業的增值稅、消費稅和營業稅的總額徵收。

8 其它經營費用(淨額)

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
罰金及賠償金	18	32
捐款	56	22
出售物業、廠房及設備虧損，淨額	234	92
長期資產減值虧損	269	—
其它	108	55
	685	201

9 利息支出

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
發生的利息支出	2,482	2,791
減：資本化利息*	(363)	(528)
利息支出	2,119	2,263
* 計入在建工程被資本化的借貸成本的年利率	3.1%至6.1%	3.1%至6.2%

10 所得稅

合併利潤表內的所得稅是指：

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
中國所得稅準備		
— 本集團	5,117	1,994
— 聯營公司	68	14
遞延稅項	76	586
	5,261	2,594

預計稅務與實際稅務支出的調節如下：

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
除稅前正常業務利潤	16,734	8,478
按法定稅率33%計算的預計中國所得稅支出	5,522	2,798
不可扣稅的支出	134	24
非課稅收益	(102)	(275)
附屬公司收益的稅率差別(註i)	(356)	(115)
未計入遞延稅項的損失	63	162
	5,261	2,594

註：

- (i) 除本公司的部分附屬公司是按15%優惠稅率計算所得稅外，本集團根據中國有關所得稅稅務法規按應課稅所得的33%法定稅率計算中國所得稅準備。

11 每股基本淨利潤

於截至二零零三年六月三十日止六個月期間，每股基本淨利潤是按股東應佔利潤人民幣107.01億元(二零零二年：人民幣54.33億元)及本公司於該年度內發行股份的加權平均數86,702,439,000股(二零零二年：86,702,439,000股)股份計算。

攤薄之每股淨利潤並未列出，因於列示期間內並沒有具潛在攤薄性的普通股。

12 股利

中期股利如下：

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年	2002年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
於資產負債表日期後批准的擬派中期股利，每股人民幣0.03元 (二零零二年：每股人民幣0.02元)	2,601	1,734

根據於二零零三年六月十日舉行的股東周年大會之批准，股東授權董事會決定派發截至二零零三年十二月三十一日止年度的中期股利。按照二零零三年八月二十二日舉行的董事會之決議，本公司宣派中期股利，每股人民幣0.03元(二零零二年：每股人民幣0.02元)，共人民幣26.01億元(二零零二年：人民幣17.34億元)。於資產負債表日後擬派的中期股利，共人民幣26.01億元(二零零二年：人民幣17.34億元)，並未於資產負債表日確認為負債。

期間內批准及已付的以前年度股利如下：

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年	2002年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
期間內批准的以前年度股利，每股人民幣0.06元(二零零二年：每股人民幣0.08元)	5,202	6,936

根據二零零三年六月十日舉行的股東周年大會之批准，本公司於二零零三年六月三十日派發截至二零零二年十二月三十一日止年度的末期股利，每股人民幣0.06元，共人民幣52.02億元。

根據二零零二年六月十三日召開的股東周年大會之決議，本公司於二零零二年八月八日派發截至二零零一年十二月三十一日止年度的末期股利，每股人民幣0.08元，共人民幣69.36億元。

13 物業、廠房及設備

按分部：

	勘探及生產	煉油	營銷及分銷	化工	企業與其他	總計
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
成本／估值：						
於2003年1月1日結餘	157,929	98,707	49,478	121,049	2,230	429,393
添置	393	526	463	454	6	1,842
從在建工程轉入	4,162	2,363	1,916	1,481	33	9,955
處理變賣	(209)	(491)	(233)	(541)	(5)	(1,479)
於2003年6月30日結餘	162,275	101,105	51,624	122,443	2,264	439,711
累計折舊：						
於2003年1月1日結餘	75,546	45,276	8,476	60,801	472	190,571
期間折舊	4,384	3,160	1,132	3,507	76	12,259
期間減值虧損	269	—	—	—	—	269
處理變賣撥回	(177)	(354)	(134)	(297)	(4)	(966)
於2003年6月30日結餘	80,022	48,082	9,474	64,011	544	202,133
帳面淨值：						
於2003年6月30日	82,253	53,023	42,150	58,432	1,720	237,578
於2002年12月31日	82,383	53,431	41,002	60,248	1,758	238,822

13 物業、廠房及設備 (續)

按資產類別：

	建築物 人民幣百萬元	油氣資產 人民幣百萬元	油庫、儲罐 及加油站 人民幣百萬元	廠房、機器 設備及其它 人民幣百萬元	總計 人民幣百萬元
成本/估值：					
於2003年1月1日結餘	35,744	140,932	36,927	215,790	429,393
添置	127	25	230	1,460	1,842
從在建工程轉入	274	4,117	1,841	3,723	9,955
重新分類	560	—	3,195	(3,755)	—
處理變賣	(109)	(147)	(32)	(1,191)	(1,479)
於2003年6月30日結餘	36,596	144,927	42,161	216,027	439,711
累計折舊：					
於2003年1月1日結餘	14,685	69,633	6,382	99,871	190,571
期間折舊	765	3,724	784	6,986	12,259
期間減值虧損	—	269	—	—	269
重新分類	(284)	—	(665)	949	—
處理變賣撥回	(54)	(129)	(9)	(774)	(966)
於2003年6月30日結餘	15,112	73,497	6,492	107,032	202,133
帳面淨值：					
於2003年6月30日	21,484	71,430	35,669	108,995	237,578
於2002年12月31日	21,059	71,299	30,545	115,919	238,822

根據對於重組的有關中國法規，本集團於一九九九年九月三十日的物業、廠房及設備已由在中國註冊的獨立評估師—中聯資產評估事務所、北京市中正評估公司、中咨資產評估事務所及中發國際資產評估公司按折舊重置成本法就每個資產類別作出估值。物業、廠房及設備的估值為人民幣1,597.88億元。扣除少數股東應佔數額後重估增值約人民幣323.20億元已記入本集團於一九九九年十二月三十一日的帳項內。由於收購，中國石化新星於二零零零年十二月三十一日的物業、廠房及設備已由一位獨立評估師作出估值及經由財政部審批。按折舊重置成本法就中國石化新星的物業、廠房及設備作出的估值為人民幣43.73億元，扣除少數股東應佔數額後重估增值為人民幣11.36億元。

14 在建工程

	勘探及生產 人民幣百萬元	煉油 人民幣百萬元	營銷及分銷 人民幣百萬元	化工 人民幣百萬元	企業與其它 人民幣百萬元	總計 人民幣百萬元
於2003年1月1日結餘	4,526	5,881	7,428	3,276	393	21,504
添置	9,490	4,123	2,269	1,897	115	17,894
合營公司的添置	—	—	—	2,068	—	2,068
乾井成本沖銷	(1,238)	—	—	—	—	(1,238)
轉入物業、廠房及設備	(4,162)	(2,363)	(1,916)	(1,481)	(33)	(9,955)
於2003年6月30日結餘	8,616	7,641	7,781	5,760	475	30,273

15 投資

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
非上市投資(按成本)	2,706	2,738
減：減值虧損準備	(199)	(184)
	2,507	2,554

非上市投資指本集團在中國設立的企業的權益，該等企業主要從事非石油及天然氣業務和營運。本集團並沒有證券市場投資。

16 於聯營公司的權益

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
應佔淨資產	7,799	7,917

本集團投資的聯營公司主要是在中國從事石油及天然氣和化工業務及營運。這些投資從個別或從總體而言對本集團所有期間的財務情況或營運結果都不重大。這些所有在中國註冊的主要投資的聯營公司列示如下：

公司名稱	法律實體 類型	發行股本	本公司 持有股權 %	子公司 持有股權 %	主營業務
中國石化勝利油田 大明集團股份公司 (「大明」)*	有限公司	303,356,340股 普通股，每股面值 人民幣1.00元	26.33	—	原油開採及 銷售石化產品
中國石化山東泰山 石化股份有限公司 (「泰山」)*	有限公司	480,793,320股 普通股，每股面值 人民幣1.00元	38.68	—	銷售石化產品及 裝飾加油站
中國石化財務有限責任公司 (「中石化財務有限公司」)	有限公司	註冊資本 人民幣2,500,000,000元	32.00	8.22	提供非銀行 財務服務
上海石油天然氣總公司	有限公司	註冊資本 人民幣900,000,000元	30.00	—	勘探及 生產原油及天然氣
揚子石化－巴斯夫 有限責任公司	有限公司	註冊資本 人民幣8,793,000,000元	30.00	10.00	製造及 銷售石化產品
上海化學工業區 發展有限公司	有限公司	註冊資本 人民幣2,372,439,000元	—	38.26	規劃、開發及 經營於中國上海的 化學工業區

* 大明及泰山股票均於中國深圳證券市場上市。本集團所持有的股票是內資A股，並不能在中國股票市場作交易。於二零零二年六月三十日本集團於大明及泰山的投資市場價格分別為人民幣6.51億元（二零零二年：人民幣6.25億元）及人民幣20.06億元（二零零二年：人民幣17.64億元）。

17 於合營公司的權益

這些所有在中國註冊的主要投資的合營公司列示如下：

公司名稱	法律實體 類型	發行股本	本公司 持有股權 %	子公司 持有股權 %	主營業務
上海賽科石油化工 有限責任公司	有限公司	註冊資本 美金901,440,964元	30.00	20.00	製造及 銷售石化產品
岳陽中石化殼牌 煤氣化有限公司	有限公司	註冊資本 美金45,588,700元	50.00	—	製造及 銷售工業氣體

本集團按比例所佔有合營公司的流動及非流動資產、流動及非流動負債、收入及費用對本集團於列示期間整體的財政狀況及經營成果無重大影響。

18 應收帳款及票據

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
第三方	11,551	10,643
中國石化集團公司及同級附屬公司	2,923	2,628
聯營公司	50	65
	14,524	13,336
減：呆帳準備	(2,796)	(2,666)
	11,728	10,670
應收票據	5,159	4,684
	16,887	15,354

應收帳款及票據(淨額)的帳齡分析如下：

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
一年內	15,314	13,892
一至兩年	703	530
兩至三年	234	288
三年以上	636	644
	16,887	15,354

銷售主要通過現金方式進行。除銷只會提供給交易記錄較好的主要客戶。應收中國石化集團公司及同級附屬公司的款項也按相同的條款償付。

19 存貨

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
原油及其它原材料	22,212	21,295
在製品	5,766	6,192
製成品	14,100	15,086
零備件及消耗品	4,583	4,210
	46,661	46,783
減：存貨減值準備	(545)	(486)
	46,116	46,297

於二零零三年六月三十日，本集團的存貨的帳面值以可變現淨值記帳分別為人民幣16.22億元(二零零二年：人民幣16.24億元)。

截至二零零三年六月三十日止六個月期間於合併利潤表中確認為費用的存貨成本為人民幣1,555.98億元(二零零二年：人民幣1,150.10億元)。

20 預付費用及其它流動資產

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
給予第三方的預付款	2,879	3,500
應收中國石化集團公司及同級附屬公司款項	12,041	11,714
其它應收款	1,887	1,645
採購訂金	2,029	1,610
建築工程及設備採購預付款	1,397	1,196
預付增值稅及關稅	2,259	1,511
應收聯營公司及合營公司款項	301	345
	22,793	21,521

21 遞延稅項資產及負債

遞延稅項資產及遞延稅項負債包括下表詳列的項目：

	資產		負債		淨額	
	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
流動						
主要就應收款項及 存貨計提的準備	562	275	—	—	562	275
非流動						
物業、廠房及設備	127	47	(597)	(627)	(470)	(580)
加速折舊	—	—	(3,415)	(2,958)	(3,415)	(2,958)
虧損的稅項價值 (已扣除估值準備)	—	30	—	—	—	30
土地使用權	361	364	—	—	361	364
其它	22	16	(3)	(14)	19	2
遞延稅項資產/(負債)	1,072	732	(4,015)	(3,599)	(2,943)	(2,867)

倘若部分或全部遞延稅項資產很大可能無法通過收回以往支付的稅項及/或日後的應課稅收入變現，便會就遞延稅項資產作出估值準備。有關的準備會因應本集團評估遞延稅項資產可變現程度的因素轉變而不斷調整。本集團已審閱於資產負債表日的遞延稅項資產。基於此審閱，在截至二零零三年六月三十日止六個月期間就虧損的稅項價值所作的估值準備為人民幣0.63億元(二零零二年：人民幣1.62億元)。本集團是以管理層評估應課稅前利潤是否可以抵銷虧損稅項的可能性為基準來確定虧損的稅項價值的估值準備。在評估該可能性時，所有正面及負面的因素都會被考慮，包括業務在虧損可供抵銷的期限內將會有應課稅利潤的可能性是否較高；業務於同一稅務機關是否有充足的應稅暫時性差異；以及引致稅務虧損的個別原因是否不太可能再次出現。根據此評估估值準備把相關的遞延稅項資產減至一個變現所作的虧損的稅項價值可能性較高的數額。由於管理層相信於二零零三年六月三十日及二零零二年六月三十日的遞延稅項資產數額獲變現的機會較大，故沒有作出估值準備。

22 短期及長期債務及中國石化集團公司及同級附屬公司貸款

短期債務是指：

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
第三方債務		
短期銀行貸款	15,966	22,839
短期其它貸款	12	19
	15,978	22,858
長期銀行貸款—一年內到期部分	8,421	8,120
長期其它貸款—一年內到期部分	287	300
	8,708	8,420
	24,686	31,278
中國石化集團公司及同級附屬公司貸款		
短期貸款	6,554	4,121
長期貸款—一年內到期部分	87	153
	6,641	4,274
	31,327	35,552

本集團於二零零三年六月三十日的短期貸款加權平均年利率為3.9%(二零零二年：4.3%)。

22 短期及長期債務及中國石化集團公司及同級附屬公司貸款 (續)

長期債務包括：

利率及最後到期日		2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
第三方債務			
長期銀行貸款			
人民幣借款	於2003年6月30日的年利率為免息至6.21%不等， 在2013年或以前到期	41,911	36,855
日圓借款	於2003年6月30日的年利率為0.2%至7.3%不等， 在2024年或以前到期	2,241	2,373
美元借款	於2003年6月30日的年利率為免息至7.1%不等， 在2031年或以前到期	3,952	4,294
港元借款	於2003年6月30日的浮動年利率為香港最優惠利率加0.25%， 在2006年或以前到期	8	10
歐元借款	於2003年6月30日的固定年利率為6.0%至7.9%不等， 在2006年或以前到期	156	162
		48,268	43,694
長期其它貸款			
人民幣借款	於2003年6月30日的年利率為免息至7.5%不等， 在2015年或以前到期	264	277
美元借款	於2003年6月30日的年利率為免息至3.2%不等， 在2015年或以前到期	388	438
歐元借款	於2003年6月30日的年利率為1.8%至8.1%不等， 在2025年或以前到期	16	16
		668	731
可轉換債券	於2003年6月30日的年利率為2.2%，在2004年7月到期(a)	1,500	1,500
合營公司的長期銀行貸款			
人民幣借款	於2003年6月30日的浮動年利率為中國人民銀行基準貸款利率下浮10%， 在2021年或以前到期	470	—
美元借款	於2003年6月30日的浮動年利率為倫敦銀行同業拆息加0.7%， 在2013年或以前到期	662	—
		1,132	—
第三方長期債務總額		51,568	45,925
減：一年內到期部分		(8,708)	(8,420)
		42,860	37,505
中國石化集團公司及同級附屬公司提供的長期貸款			
人民幣借款	免息，在2020年到期	35,561	35,561
人民幣借款	於2003年6月30日的年利率為5.0%至5.5%不等， 在2005年或以前到期	2,166	2,272
美元借款	於2003年6月30日的年利率為2.2%至2.6%不等， 在2006年或以前到期	19	23
		37,746	37,856
減：一年內到期部分		(87)	(153)
		37,659	37,703
		80,519	75,208

(a) 本集團的一家附屬公司於一九九九年七月二十八日發行，面值為人民幣15.00億元的可轉換債券。這些債券的持有人可選擇在二零零零年七月二十八日至二零零四年七月二十七日期間將債券轉兌為該附屬公司的普通股本。

於二零零三年六月三十日，本集團的第三方抵押貸款為人民幣0.44億元(二零零二年：人民幣0.85億元)。本集團於二零零三年六月三十日已作抵押品的物業、廠房及設備的帳面淨值為人民幣1.16億元(二零零二年：人民幣1.46億元)。

到期的長期及中國石化集團公司及同級附屬公司債務及貸款總額如下：

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
一年之內	8,795	8,573
一至兩年之內	12,409	8,677
兩至五年之內	28,307	25,564
五年之後	39,803	40,967
	89,314	83,781

23 應付帳款及票據

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
第三方	15,984	17,109
中國石化集團公司及同級附屬公司	1,038	2,103
	17,022	19,212
應付票據	32,566	30,139
	49,588	49,351

應付中國石化集團公司及同級附屬公司的款項是按正常商業條款償付。

應付帳款及票據的帳齡分析如下：

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
一個月內到期或活期	13,119	13,673
一個月至六個月內到期	35,916	34,709
六個月後到期	553	969
	49,588	49,351

24 預提費用及其它應付款

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
應付中國石化集團公司及同級附屬公司的款項	12,568	9,967
預提支出	11,057	9,066
所得稅以外的稅金	2,747	2,115
預收帳款	3,336	3,427
第三方貸款	1,017	1,223
其它	4,461	3,957
	35,186	29,755

25 股本

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
已發行及實收股本：		
67,121,951,000股內資A股，每股人民幣1.00元	67,122	67,122
16,780,488,000股H股，每股人民幣1.00元	16,780	16,780
2,800,000,000股A股，每股人民幣1.00元	2,800	2,800
	86,702	86,702

本公司於二零零零年二月二十五日成立時，註冊資本為688億股每股面值人民幣1.00元的內資股，全部均根據重組向本公司轉讓多項以往所經營的業務連同的資產與負債的方式持有(見附註1)。

根據於二零零零年七月二十五日通過的本公司臨時股東大會特別決議案及有關政府部門的批准，本公司被授權將資本增至883億股，每股面值人民幣1.00元，並向海外的投資者發行不超過195億股面值為人民幣1.00元的股票。中國石化集團公司被授權對海外投資者發行其公司股權中不超過35億股的股票。中國石化集團公司對海外投資者發行的股票將被轉為H股。

於二零零零年十月，本公司發行15,102,439,000股H股，每股面值人民幣1.00元，其中包括12,521,864,000股H股及25,805,750股美國存托股份(每股美國存托股份相等於100股H股)，H股和美國存托股份發行價分別為港幣1.59元及美金20.645元。這次發行股份是透過全球首次招股予香港及海外投資者。中國石化集團公司於這次全球首次發行招股亦配售1,678,049,000股內資股，每股面值人民幣1.00元，予香港及海外投資者。

於二零零一年七月，本公司於國內發行28億股A股，每股面值人民幣1.00元，發行價為人民幣4.22元。這次發行股份是透過公開招股於中國境內自然人及機構投資者。

所有A股及H股均享有完全相等之權益。

26 承擔及或有負債

經營租賃承擔

本集團透過不可撤銷的經營租賃協議租賃加油站和其它設備。這些經營租賃並沒有關於或載有租賃租金的條文。並無任何租賃協議載有遞增條文，以致日後的租金可能會上調。

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，經營租賃的未來最低租賃付款如下：

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
一年以內	2,639	2,726
一至兩	2,593	2,666
兩至三年	2,581	2,647
三至四年	2,566	2,635
四至五年	2,557	2,609
其後	82,233	83,718
	95,169	97,001

資本承擔

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日的資本承擔如下：

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
本集團		
已授權及已訂約	21,133	24,764
已授權但未訂約	32,934	34,988
	54,067	59,752
合營公司		
已授權及已訂約	4,447	5,481
已授權但未訂約	4,993	6,027
	9,440	11,508

該等資本承擔是關於油氣資產的勘探及生產、煉油及化工生產擴容工程、興建油庫及加油站和對本集團的投資及聯營公司的權益的資本性支出。

勘探及生產許可證

本集團已獲國土資源部簽發的勘探許可證。此勘探許可證最長有效年限為7年，並可於到期後作兩次延期申請，每次延期申請均可延長有效期限兩年，而延期申請均須於許可證到期前三十天作出申請。本集團有責任於每年對許可證所定明的勘探區域作漸增式投資。另外，國土資源部亦會就有關部門之油田儲量報告對本集團發出生產許可證。除獲國務院特別批准，生產許可證一般最長年限為30年。本集團已獲國務院特別批准，故生產許可證最長年限為55年，並可於到期前三十天作延期申請。

本集團須對勘探許可證及生產許可證之使用權費用每年向國土資源部付款，並於付款時結轉利潤表。截至二零零三年六月三十日止六個月期間支付的款項約為人民幣0.17億元（二零零二年：人民幣0.22億元）。

未來的估計年度付款如下：

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
一年以內	85	55
一至兩年之內	75	76
兩至三年之內	70	66
三至四年之內	63	63
四至五年之內	37	43
其後	274	263
付款總額	604	566

26 承擔及或有負債(續)

或有負債

- (a) 本公司接獲中國律師的意見，表示除卻本公司在重組中接管的業務屬下或所產生或相關的負債外，本公司並沒有承擔任何其它負債，本公司亦無須就中國石化集團公司在重組前出現的其它債務和責任，承擔共同和個別的責任。
- (b) 於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，就銀行向下列各方提供信貸而作出的擔保如下：

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
聯營公司及合營公司	5,115	7,492
第三方	41	30
	5,156	7,522

本公司對有關擔保的狀況進行監控，確定其是否可能引致損失，並當能夠可靠估計該損失時予以確認。於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本公司估計不須對有關擔保支付費用。因此，本公司並無對有關擔保的或有損失計提任何負債。

環保方面的或有負債

本集團至今沒有為環保補救發生重大的支出、現時沒有參與任何環境補救工作及沒有為與業務有關的環保補救計提任何金額。根據現行法例，管理層相信沒有可能發生將會對本上市集團的財務狀況或經營業績有重大的不利影響的負債。然而，中國政府已經及有可能為進一步嚴格地執行適用的法例，並採納更為嚴謹的環保標準。環保方面的負債存在不少不肯定因素，影響本集團估計各項補救措施最終費用的能力。這些不肯定因素包括：i)各個場地，包括但不限於煉油廠、油田、加油站、碼頭及土地開發區(不論是正在運作、已經關閉或已經出售)，受污染的確實性質和程度；ii)所需清理措施的範圍；iii)可供選擇的補救策略的不同成本；iv)環保補救規定方面的變動；及v)物色新的補救場地。由於未知的可能受污染程度和未知的所需糾正措施的實施時間和範圍，現時無法釐定這些日後費用的數額。因此，現時無法合理地估計建議中的或未來的環保法例所引致環保方面的負債後果，而後果也可能會重大。截至二零零三年六月三十日止六個月期間，本集團須支付標準的污染物清理費用約人民幣0.85億元(二零零二年：人民幣1.05億元)。

法律方面的或有負債

本集團是某些法律訴訟中的被告，也是在日常業務中出現的其它訴訟中的指定一方。儘管現時無法確定這些或有事項、法律訴訟或其它訴訟的結果，管理層相信任何由此引致的負債不會對本集團的財務狀況或經營業績構成重大的負面影響。

27 關聯方交易

倘若一家公司有能力直接或間接控制另一家公司，或對另一家公司的財務和經營決策發揮重大影響力，便屬於關聯方。受到共同控制或同一重大影響的公司也可視為關聯方。

本集團為中國石化集團公司的較大集團成員公司的一部分，與中國石化集團公司及同級附屬公司有顯著的交易和業務關係。基於這種關係，這些交易的條款有可能跟與全無關聯的各方進行的交易條款不盡相同。中國石化集團公司本身是由中國政府擁有。中國政府亦直接或間接擁有或控制不少其它企業(「國有企業」)。根據《國際財務報告準則》，除中國石化集團公司及同級附屬公司以外的國有企業並不屬於關聯方。關聯方是指中國石化集團公司有能力發揮重大影響力的企業。

本集團與國有企業進行業務。再者，中國政府本身直接透過各級機關，以及間接透過數目眾多的聯屬公司和其它機構，成為本集團的主要客戶。部分產品可能是按國家監控的價格向中國政府機關和聯屬公司及其它國有企業出售，而不是按市場價格。本集團認為，這些銷售都是在國內日常業務的一部分，故此等銷售並沒有作為關聯方交易予以披露。

27 關聯方交易 (續)

在日常業務中與中國石化集團公司進行的主要關聯方交易如下：

	附註	截至6月30日止6個月期間	
		2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
貨品銷售	(i)	19,861	14,785
採購	(ii)	15,470	10,320
儲運	(iii)	789	619
勘探及開發服務	(iv)	6,849	5,273
與生產有關的服務	(v)	3,921	2,792
輔助及社區服務	(vi)	940	982
經營租賃費用	(vii)	1,424	1,358
代理佣金收入	(viii)	22	2
知識產權費用支出	(ix)	5	5
已收利息	(x)	34	28
已付利息	(xi)	318	226
存放於／(提取自)關聯方的存款	(xii)	1,063	(1,816)
來自關聯方的貸款淨額	(xiii)	2,323	1,620

以上所列示為截至二零零二年及二零零三年六月三十日止六個月期間關聯方在進行交易時按照有關合同所發生的成本。

於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團並沒有對中國石化集團公司及同級附屬公司作出銀行擔保。

本公司董事會認為，上述與關聯方進行的交易是按正常商業及一般的商業條款或按相關協議進行的。獨立非執行董事已確認上述意見。

附註：

- (i) 貨品銷售是指銷售原油、中間石化產品、石油產品及輔助性生產材料等。
- (ii) 採購是指採購直接與本集團業務有關的物料及公用事業供應，如採購原料和輔助材料及相關服務、供水、供電及氣體供應等。
- (iii) 運輸及倉儲服務是指使用鐵路、道路及水路運輸服務、管輸、裝卸及倉儲設施等成本。
- (iv) 勘探及開發服務包括由勘探原油所產生的直接成本，包括地球物理、鑽井、測井及錄井服務等。
- (v) 與生產有關的服務是指就本集團業務提供的輔助服務，如設備維修和一般保養、保險、科技研究、通訊、救火、保安、物檢及化驗、資訊科技、設計及工程、建設(包括興建油田設施、煉油廠及化工廠)、機器及零部件生產、安裝、項目監理及環保等。
- (vi) 輔助及社區服務是指社會福利及輔助服務的開支，如教育設施、傳播通訊服務、衛生、住宿、食堂、物業保養及管理服務等。
- (vii) 經營租賃費用是指就有關土地、建築物及加油站支付予中國石化集團公司的租金。
- (viii) 代理佣金收入是指向若干中國石化集團公司擁有的企業提供銷售代理服務所收取的佣金。
- (ix) 知識產權費用支出是指支付中國石化集團公司作為維持商標、專利、技術和計算機軟件牌照所需的費用。
- (x) 已收利息是指從存放於中國石化集團公司控制的金融機構中石化財務有限公司的存款所收取的利息。適用利率按現行儲蓄存款利率釐定。二零零三年六月三十日的存款結餘為人民幣67.65億元(二零零二年：人民幣57.02億元)。
- (xi) 已付利息是指從中國石化集團公司與中石化財務有限公司借入貸款的利息。
- (xii) 於有關期間內曾經向中石化財務有限公司存放／提取存款。
- (xiii) 本集團曾經從中國石化集團公司和中石化財務有限公司獲得貸款，或曾經向它們償付貸款。

27 關聯方交易（續）

關於重組，本公司和中國石化集團公司已達成一系列的協議。根據協議內容，1)中國石化集團公司會向本集團提供貨物和產品，以及一系列的輔助、社會和支持服務，以及2)本集團會向中國石化集團公司售賣若干貨品。這些協議的條款現概述如下：

- (a) 本公司已與中國石化集團公司達成非專屬貨品和輔助服務互供協議（「互供協議」），並由二零零零年一月一日起生效。根據互供協議，中國石化集團公司同意為本集團提供若干輔助生產服務、建築服務、信息諮詢服務，供應服務以及其它的服務和產品。雖然中國石化集團公司和本公司都可以在不少於六個月的通知期後終止互供協議，但中國石化集團公司同意，在本集團未能從第三方獲得等同的服務的情況下，不會終止該協議。至於中國石化集團公司為本集團所提供的服務與產品的定價政策，現列述如下：
- 以國家規定的價格為準；
 - 若國家沒有規定價格，則以國家的參考價格為準；
 - 若國家既無規定價格，亦無建議價格，則以市場價格為準；或
 - 若以上皆不適用，則以各方協商的價格為準，定價的基礎為提供該類服務的合理開支再加上不高於6%的毛利。
- (b) 本公司與中國石化集團公司已達成非專屬文教衛生服務協議，並由二零零零年一月一日起生效。根據協議，中國石化集團公司同意為本集團提供若干文化、教育、健康護理和社會服務，有關的定價和終止協議的條款與上述的互供協議的內容一致。
- (c) 本公司已與中國石化集團公司達成租賃協議，並由二零零零年一月一日起生效，租賃若干土地和建築物。土地和建築物每年的租金分別約為人民幣20.07億元和人民幣4.82億元。本公司和中國石化集團公司可以每三年磋商土地租金，而建築物租金的磋商可每年進行。但有關的租金不能高於獨立第三方所確定的市價。本集團有權於六個月前通知中國石化集團公司終止這些租賃安排。
- (d) 本公司已與中國石化集團公司達成協議，並由二零零零年一月一日起生效。根據協議內容，本集團有權使用中國石化集團公司開發的若干商標、專利、技術或計算機軟件。本集團會支付中國石化集團公司為維持這些牌照所需的費用。
- (e) 本公司與若干中國石化集團公司擁有的企業已達成代理協議，並由二零零零年一月一日起生效。根據協議內容，本集團將獨家代理這些企業所有產品的售賣事宜。作為本集團提供銷售代理服務的交換條件，中國石化集團公司同意根據產品向本集團支付實際銷售額0.2%至1.0%的佣金，並補償本集團就擔任其銷售代理人所引致的合理開支。
- (f) 本公司與中國石化集團公司已達成專利經營權協議，並由二零零零年一月一日起生效。根據協議，中國石化集團公司擁有的油庫及加油站只銷售本集團供應的煉油產品。

28 員工福利計劃

根據中國法規，本集團為員工參與了各省市政府組織的指定供款退休金計劃。本集團需按員工工資、獎金及某些津貼的17.0%至30.0%不等的比率，向退休金計劃供款。計劃的成員有權取得相等於退休時工資某一固定比例的退休金。除了上述每年供款外，本集團對於這些計劃相關的退休金福利再無其它重大的付款責任。本集團在截至二零零二年六月三十日止六個月期間的供款為人民幣8.51億元（二零零二年：人民幣6.82億元）。

29 分部報告

本集團有如下五個業務分部：

- (i) 勘探及生產－勘探及開發油田、生產原油及天然氣，並銷售這些產品予本集團的煉油分部及外界客戶。
- (ii) 煉油－加工及提煉源自本集團勘探及生產分部和外界供應商的原油，以及製造及銷售石油產品予本上市集團的化工及營銷及分銷分部和外界客戶。
- (iii) 營銷及分銷－在中國擁有及經營油庫及加油站，並透過批發及零售網絡，在中國分銷和銷售已煉製的石油產品，主要為汽油及柴油。
- (iv) 化工－製造及銷售石化產品、衍生石化產品及其它化工產品予外界客戶。
- (v) 企業與其它－主要包括本集團進出口公司的貿易業務和其它附屬公司所進行的研究及開發工作。

劃分這些分部的主要原因是本集團獨立地管理勘探及生產、煉油、營銷及分銷、化工及企業與其它業務。由於這些分部均製造及／或分銷不同的產品，應用不同的生產程序，而且在營運和毛利方面各具特點，故每個分部都是各自獨立地管理。鑒於本公司及各附屬公司主要於中國經營，故並無編列任何地區分部資料。

本集團是按照經營收益來評估各個業務分部的表現和作出資源分配，而沒有考慮融資成本或投資收益的影響。本集團各個分部所用的會計政策，與主要會計政策（見附註2）所述的相同。業務分部不獲分配企業行政費用和資產，而是照單支付直接的企業服務收費。分部間轉讓定價是按本集團政策以成本加適當的利潤釐定。

下表所示為本集團各個業務分部所匯報的資料：

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年	2002年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
銷售收入		
勘探及生產		
對外銷售	7,083	5,185
分部間銷售	24,980	17,252
	32,063	22,437
煉油		
對外銷售	26,909	21,991
分部間銷售	100,690	69,500
	127,599	91,491
營銷及分銷		
對外銷售	110,231	81,081
分部間銷售	1,630	1,281
	111,861	82,362
化工		
對外銷售	35,554	24,800
分部間銷售	3,590	2,760
	39,144	27,560
企業與其它		
對外銷售	15,065	7,571
分部間銷售	13,400	3,518
	28,465	11,089
抵銷分部間銷售	(144,290)	(94,311)
合併銷售收入	194,842	140,628
其它經營收入		
勘探及生產	2,952	2,373
煉油	2,025	970
營銷及分銷	202	49
化工	1,969	1,971
企業與其它	484	206
合併其它經營收入	7,632	5,569
合併經營收入	202,474	146,197

29 分部報告(續)

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
業績		
經營收益		
按分部		
— 勘探及生產	10,298	6,610
— 煉油	2,612	1,589
— 營銷及分銷	5,461	3,283
— 化工	691	(476)
— 企業與其它	(626)	(299)
經營收益總額	18,436	10,707
應佔聯營公司的損益		
— 勘探及生產	181	52
— 煉油	4	(6)
— 營銷及分銷	40	7
— 化工	(26)	(8)
— 企業與其它	72	45
應佔聯營公司的總損益	271	90
融資成本		
利息支出	(2,119)	(2,263)
利息收入	142	130
滙兌虧損	(38)	(259)
滙兌收益	14	31
融資成本淨額	(2,001)	(2,361)
投資收益	28	42
除稅前正常業務利潤	16,734	8,478
所得稅	(5,261)	(2,594)
除稅後正常業務利潤	11,473	5,884
少數股東損益	(772)	(451)
股東應佔利潤	10,701	5,433

個別業務分部的指定資產及負債計入該分部的總資產及負債內。使一個以上分部獲益或被視為企業資產的資產不予分配。「未分配資產」主要包含現金和現金等價物、於金融機構的定期存款、投資及遞延稅項資產。「未分配負債」主要包含短期及長期債務、中國石化集團公司及同級附屬公司貸款、應付所得稅、遞延稅項負債及其它負債。

所擁有聯營的權益和所得盈利計入其營運所屬的分部內。有關聯營公司的資料載於附註16。業務分部添置的長期資產在附註13及14載述。

29 分部報告(續)

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
資產		
分部資產		
— 勘探及生產	96,304	90,983
— 煉油	94,186	89,667
— 營銷及分銷	74,178	71,516
— 化工	80,391	78,246
— 企業與其它	10,743	15,356
合併分部資產	355,802	345,768
於聯營公司的權益		
— 勘探及生產	1,722	1,583
— 煉油	252	147
— 營銷及分銷	1,563	1,435
— 化工	2,858	3,505
— 企業與其它	1,404	1,247
於聯營公司的權益總額	7,799	7,917
未分配資產	25,610	22,196
合併總資產	389,211	375,881
負債		
分部負債		
— 勘探及生產	19,466	16,126
— 煉油	24,262	22,331
— 營銷及分銷	22,039	19,472
— 化工	12,126	12,884
— 企業與其它	6,881	8,293
合併分部負債	84,774	79,106
未分配負債	120,104	118,370
合併總負債	204,878	197,476

分部資本支出是指在期間內購入預期在一段以上期間使用的分部資產所產生的費用總額。

	截至6月30日止6個月期間	
	2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
資本支出		
勘探及生產	8,645	9,502
煉油	4,649	2,660
營銷及分銷	2,732	3,477
化工	2,351	4,016
企業與其它	121	256
	18,498	19,911
合營公司的資本支出		
化工	2,068	—
折舊、耗減及攤銷		
勘探及生產	4,392	4,098
煉油	3,171	2,754
營銷及分銷	1,180	849
化工	3,620	3,587
企業與其它	81	58
	12,444	11,346

30 主要附屬公司

於二零零三年六月三十日，對本集團的業績或資產有重要影響的主要子公司之具體情況如下：

公司名稱	發行股本及債券 百萬元	法律實體 類型	本公司 持有股權 %	子公司 持有股權 %	主要業務
中國石化國際事業有限公司	人民幣1,400	有限公司	100.00	—	原油及石化產品貿易
中國石化北京燕化石油化工 股份有限公司	人民幣3,374	有限公司	70.01	—	製造化工產品
中國石化銷售有限公司	人民幣1,700	有限公司	100.00	—	成品油銷售
中國石化勝利油田有限公司	人民幣30,028	有限公司	100.00	—	原油及天然氣開採
中國石化福建煉油化工有限公司(i)	人民幣2,253	有限公司	50.00	—	製造塑料、中間石化 產品及石油產品
中國石化茂名煉油化工股份有限公司	人民幣1,064及 可換股債券面值 人民幣1,500	有限公司	99.81	—	製造中間石化產品及 石油產品
中國石化齊魯股份有限公司	人民幣1,950	有限公司	82.05	—	製造中間石化產品及 石油產品
中國石化上海石油化工股份有限公司	人民幣7,200	有限公司	55.56	—	製造合成纖維、 樹脂及塑料、 中間石化產品及 石油產品
中國石化石家莊煉油化工股份有限公司	人民幣1,154	有限公司	79.73	—	製造中間石化產品 及石油產品
中石化冠德控股有限公司	港幣104	有限公司	—	72.40	原油及石油產品貿易
中國石化武漢石油集團股份有限公司(i)	人民幣147	有限公司	46.25	—	成品油銷售
中國石化武漢鳳凰股份有限公司(i)	人民幣519	有限公司	40.72	—	製造石化產品及 石油產品
中國石化揚子石油化工股份有限公司	人民幣2,330	有限公司	84.98	—	製造中間石化產品 及石油產品
中國石化儀征化纖股份有限公司(i)	人民幣4,000	有限公司	42.00	—	生產及銷售聚酯切片 及聚酯纖維
中國石化鎮海煉油化工股份有限公司	人民幣2,524	有限公司	71.32	—	製造中間石化產品及 石油產品
中國石化中原油氣高新股份有限公司	人民幣816	有限公司	75.00	—	原油及天然氣開採

除中石化冠德控股有限公司是在百慕達註冊成立以外，上述所有主要附屬公司都是在中國註冊成立。

(i) 本集團合併這些企業的業績，因為本集團對其董事會有控制權，並有控制其財務和營運政策的權力。

31 金融工具

本集團的金融性資產包括現金及現金等價物、於金融機構的定期存款、投資、應收帳款、應收票據、應收中國石化集團公司及同級附屬公司款項、給予第三方的預付款、應收聯營公司及合營公司款項和其它應收款。本集團的金融性負債包括銀行及其它貸款、中國石化集團公司及同級附屬公司貸款、應付帳款、應付票據、應付中國石化集團公司及同級附屬公司款項、預收款項和來自第三方的貸款。於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日，本集團並無任何作為套期工具的衍生工具合同。

信貸風險

除預付費用及訂金外，現金和現金等價物、於金融機構的定期存款、應收帳款和應收票據及其它流動資產的帳面值為本集團對於金融資產的最大信貸風險。

本集團的大部分應收帳款是關於向石化業內的關聯人士和第三方出售石化產品。本集團不斷就顧客的財務狀況進行信貸評估，一般不會要求就應收帳款提供抵押品。本集團會就呆帳提撥準備。實際的損失並沒有超出管理層預期的數額。沒有任何單一顧客佔總收入的10%以上。

沒有其它金融資產具有重大的信貸風險。

貨幣風險

本集團絕大部分賺取收入的業務都是以人民幣進行交易，而人民幣不能完全兌換為外幣。一九九四年一月一日，中國政府把貨幣制度並軌，引入由中國人民銀行公佈單一匯率的制度。然而，匯率並軌並不表示人民幣可以兌換為美元或其它外幣。所有外幣交易須繼續透過中國人民銀行，或是按照中國人民銀行頒佈的匯率，透過獲授權買賣外幣的其它銀行進行。如要獲得中國人民銀行或其它機構批准以外幣付款，則須呈交付款申請表格連同供應商發票、船務文件及已簽定的合同等。

利率風險

本集團的短期與長期債務的利率和還款期載於附註22。

下文是遵照《國際會計準則》第32號及第39號的規定，披露金融工具的估計公平價值。下文所載關於本集團金融工具公平價值的估計數字、方法和假設，只是為符合《國際會計準則》第32號及第39號的規定而作出，應與本集團的合併中期財務報表和相關附註一併閱讀。本集團是使用其認為合適的市場信息和評估方法來釐定估計的公平價值數額。然而，在詮釋市場數據時需要作出一定的判斷，以便定出公平價值的估計數字。因此，本文所呈現的估計數字不一定可以標示本集團在目前市況下變現的數額。所使用的市場假設情況及/或是估計方法有異，便可能對估計的公平價值數額構成重大的影響。

本集團並未試就估計中國石化集團公司及同級附屬公司貸款之公平價值而發展一套內部評估模式，因這並不可行。估計中國石化集團公司及同級附屬公司貸款之公平價值並不可行因為基於本集團之重組，現有資本架構及借貸條款，獲取類似借貸之折扣及利息之成本過高。

下表是本集團於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日長期負債(不包括中國石化集團公司及同級附屬公司貸款)帳面值和公平價值：

	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
帳面值	51,568	45,925
公平價值	51,739	46,370

長期負債的公平價值是採用提供予本集團大致上相同性質及還款期的貸款的現行市場利率，就已貼現的日後現金流量作出估計。

非上市股本投資項目在中國並沒有公開的市價，故要合理地估計其公平價值將會招致高昂的費用。

基於所有其它金融工具的性質或期限較短，故這些工具的公平價值與帳面值相若。

32 最終控股公司

董事會以於中國境內成立的中國石化集團公司為本集團於二零零三年六月三十日的最終控股公司。

(C) 按中國會計準則及制度和《國際財務報告準則》編制的會計報表之差異

除會計報表中某些項目的分類不同及下述的會計帳目處理差異外，本集團按中國會計準則及制度和《國際財務報告準則》編制的會計報表無重大差異。其主要差異如下：

(i) 油氣田資產折舊

按中國會計準則及制度，油氣田資產以直線法計提折舊，而《國際財務報告準則》須以生產單位法計提折舊。

(ii) 一般性借款費用資本化

按中國會計準則及制度，只有為建造固定資產而借入發生的專門借款所發生的費用才予以資本化。而按《國際財務報告準則》，對於一般性借款用於獲取一項符合條件的資產，其借款費用應予資本化為該資產成本的一部分。

(iii) 收購中國石化新星

按中國會計準則及制度，收購中國石化新星（「收購」）是採用收購法入帳。根據收購法，收購企業者的收入包括被收購企業自相關收購日起的營運業績。因收購而產生的差異即中國石化新星的收購成本超過所收購淨資產的公允價值的數額，被資本化為油田勘探採權，按27年攤銷。

由於本集團與中國石化新星在收購發生前均是受共同控制，因此，按《國際財務報告準則》，這項收購被視為「在共同控制下的企業合併」處理。按《國際財務報告準則》，共同控制下的企業是按「假設聯合經營」法入帳，即資產及負債是按歷史成本入帳，而各公司在收購之前期間的財務報表按合併基準重報。本集團已付的現金價款已按《國際財務報告準則》在收購發生年度作為權益交易處理。

(iv) 土地使用權重估

按中國會計準則及制度，土地使用權以重估價值列示。而按《國際財務報告準則》，土地使用權以歷史成本減攤銷列示。因此於以前期間反映在重估盈餘中的土地使用權重估增值已於本期間沖回。

(v) 開辦費

按中國會計準則及制度，予籌建期間發生的費用先在長期待攤費用中歸集，待企業開始生產經營當月起一次計入開始生產經營當期的損益。而按《國際財務報告準則》，予籌建期間所發生的費用，應於實際發生時計入當期損益。

(vi) 長期資產減值準備

按中國會計準則及制度和《國際財務報告準則》，當長期資產的帳面值超過資產的淨售價或包含把資產的估計未來現金流量貼現的使用價值之較高數額時，便會確認減值準備。由於油氣田資產折舊方法的差異（見(i)），按中國會計準則及制度和按《國際財務報告準則》計算的固定資產帳面淨值產生差異，因而確認的減值準備及沖回部分也相應地不同。

(vii) 政府補助

按中國會計準則及制度，政府的補助金應記入資本儲備。而按《國際財務報告準則》，這些就購買用作技術改良的設備發出的補助金會先記於長期負債，並於展開有關工程時抵銷與這些補助金有關的資產的成本。在轉入物業、廠房及設備時，補助金會透過減少折舊費用，在物業、廠房及設備的可用年限內確認為收入。

就中國會計準則及制度和《國際財務報告準則》之重大差異對淨利潤的影響分析如下：

	註釋	截至6月30日止6個月期間	
		2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
按中國會計準則及制度編制的會計報表之淨利潤		9,765	4,504
調整：			
油氣田資產折舊	(i)	1,270	1,210
一般性借款費用資本化	(ii)	203	72
收購中國石化新星	(iii)	58	58
土地使用權重估	(iv)	9	9
開辦費	(v)	(100)	—
長期資產減值準備	(vi)	(5)	—
以上調整對稅務之影響		(499)	(420)
按《國際財務報告準則》編制的會計報表之淨利潤*		10,701	5,433

就中國會計準則及制度和《國際財務報告準則》之重大差異對股東權益的影響分析如下：

	註釋	2003年 6月30日 人民幣百萬元	2002年 12月31日 人民幣百萬元
按中國會計準則及制度編制的會計報表之股東權益		156,280	151,717
調整：			
油氣田資產折舊	(i)	10,382	9,112
一般性借款費用資本化	(ii)	939	736
收購中國石化新星	(iii)	(2,871)	(2,929)
土地使用權重估	(iv)	(813)	(822)
開辦費	(v)	(100)	—
長期資產減值準備	(vi)	(118)	(113)
政府補助	(vii)	(291)	(291)
以上調整對稅務之影響		(3,424)	(2,925)
按《國際財務報告準則》編制的會計報表之股東權益*		159,984	154,485

* 以上節錄自按《國際財務報告準則》編制的會計報表數字已經過畢馬威會計師事務所審計。

(D) 供北美股東參考補充資料

本集團的會計政策與《國際財務報告準則》相符，但《國際財務報告準則》在某些重大方面與美國公認會計原則有差異。現將對淨利潤及股東權益有重大影響的差異載列如下。以下按美國公認會計原則編制的調節表是補充資料，並非基本中期財務報表規定編制的一部份，也不包括分類，列示及披露事項的差異。這些資料並未經獨立審計或審閱。

(a) 滙兌損益

按《國際財務報告準則》，因借貸資金以集資興建物業、廠房及設備而產生認為屬於利息費用調整範圍的外滙差價，在興建期內予以資本化。按美國公認會計原則，一切外幣負債產生的滙兌損益均計入當期溢利。

(b) 物業、廠房及設備資本化

在本報表所呈述期間以前的期間內需要就利息資本化及投產前業績在《國際財務報告準則》所作的調整須按照美國公認會計原則撥回及列為開支。在本報表所呈述期間內，並無就利息及投產前業績資本化作出調整。因此按美國公認會計原則作出的調整是指上文所述本來應作調整的攤銷影響。

(c) 物業、廠房及設備重估

根據中國有關法規對重組的有關規定，本集團的物業、廠房及設備於一九九九年九月三十日進行重估。此外，中國石化新星的物業、廠房及設備於二零零零年十二月三十一日亦就收購進行重估。按《國際財務報告準則》，重估結果令股東權益增加，反映在某些物業、廠房及設備的帳面值上升至超過歷史基價。

按美國公認會計原則，物業、廠房及設備(包括土地使用權)均以歷史成本減累計折舊列示。然而，由於重估盈餘可抵稅，按美國公認會計原則，其遞延稅項資產於重估盈餘撥回時予以確認，令股東權益也相應地增加。

按《國際財務報告準則》，原先以重估價值列示的土地使用權自二零零二年一月一日起以成本列示。於二零零二年一月一日，該項變更令重估盈餘(已扣除少數股東權益)減少人民幣8.4億元。該項重估盈餘原屬於物業、廠房及設備的重估盈餘。上述按《國際財務報告準則》所作的調整，抵銷了採用美國公認會計原則所造成的土地使用權估值差異。然而，由於重估盈餘可抵稅，其遞延稅項資產於重估盈餘撥回時予以確認。

此外，按《國際財務報告準則》，當出售重估後的資產時，其相關之重估盈餘需結轉留存利益。按美國公認會計原則，出售資產之損益是按其歷史成本計算，並計入當期溢利。

(d) 資產置換

於二零零二年十二月十九日，本公司與中國石化集團公司簽署了一份資產置換協議。按《國際財務報告準則》，以不同類的物業、廠房及設備置換換入的物業、廠房及設備是按公允價值列示。按美國公認會計原則，由於該資產置換是與共同控制下的企業進行，從中國石化集團公司換入的資產應按歷史成本列示。換入與換出資產的歷史成本之間的差額計入股東權益。

(e) 長期資產的減值

按《國際財務報告準則》，當長期資產的帳面值超過資產的淨售價或使用價值(包含把資產的估計未來現金流量貼現)兩者中的較高數額時，便會確認為減值虧損。

按美國公認會計原則，長期資產的可收回程度是按照因使用有關資產及其最終處理方法的估計未貼現未來現金流量來釐定。倘若預期未來現金流量的數額少於資產的帳面值，便會確認為減值虧損。長期資產的減值虧損是以其公平價值來衡量。

此外，按《國際財務報告準則》，假如資產在導致作出減值或沖銷的情況和事件不再存在時，其後增加的可收回值可撥回合併利潤表至同一資產在先前確認為開支的減值虧損的數額。所撥回的數額需減去假如未作撤銷而應已確認為折舊的金額。按美國公認會計原則，減值虧損為已減值資產定下了新的成本基準。除再度列為減值虧損以外，這個新的成本基準不可在其後作出調整。

美國公認會計原則調整代表按《國際財務報告準則》撥回過往減值虧損返還對折舊的影響。

(f) 聯營公司投資的利息資本化

按《國際財務報告準則》，投資按權益法列示並不屬於一個合資格資產來將利息資本化。按美國公認會計原則，當投資按權益法列示，而被投資者亦有活動開始計劃其主營業務及利用資金購買合資格的資產作營運，這屬於一種合資格資產而其利息可予以資本化。

(g) 商譽攤銷

按《國際財務報告準則》，商譽和負商譽應在可用年限根據系統的基準予以攤銷。

按美國公認會計原則，按照《財務會計準則》第142號—「商譽及其它無形資產」(「第142號公報」)的規定，商譽自二零零二年一月一日(第142號公報的施行日期)起不再進行攤銷。自採用第142號公報起，需要評估商譽是否有減值跡象，此後要每年進行評估。就第142號公報的過渡性商減值評估規定，本集團已確定於施行日期沒有存在商譽減值跡象。此外，本集團已按美國公認會計原則，把於第142號公報採用日的人民幣0.11億元負商譽(已扣除少數股東權益)，視作會計變更的累計影響予以沖銷。

《國際財務報告準則》與美國公認會計原則的重大差異對股東應佔利潤的影響如下：

	參考上 文附註	截至6月30日止6個月期間		
		2003年 美金百萬元	2003年 人民幣百萬元	2002年 人民幣百萬元
按《國際財務報告準則》計算的股東應佔利潤		1,292	10,701	5,433
按美國公認會計原則作出的調整：				
滙兌損益	(a)	5	38	38
物業、廠房及設備資本化	(b)	1	6	6
已重估物業、廠房及設備折舊	(c)	242	2,007	2,085
出售物業、廠房及設備	(c)	30	250	166
資產置換	(d)	1	12	—
撥回長期資產減值(已扣除折舊影響)	(e)	3	28	30
投資聯營公司的利息資本化	(f)	16	129	63
商譽攤銷	(g)	—	(3)	3
採用第142號公報的累計影響	(g)	—	—	11
美國公認會計原則調整的遞延稅務影響		(91)	(756)	(730)
按美國公認會計原則計算的股東應佔利潤		1,499	12,412	7,105
按美國公認會計原則計算的每股基本及攤薄淨利潤		美金 0.02 元	人民幣 0.14 元	人民幣 0.08 元
按美國公認會計原則計算的每股美國存托股份的基本及攤薄淨利潤*		美元 1.73 元	人民幣 14.32 元	人民幣 8.19 元

* 每股美國存托股份的基本及攤薄淨利潤是按每股美國存托股份相等於100股H股計算。

《國際財務報告準則》與美國公認會計原則的重大差異對股東權益的影響如下：

	參考上 文附註	於2003年	於2003年	於2002年
		6月30日 美金百萬元	6月30日 人民幣百萬元	12月31日 人民幣百萬元
按《國際財務報告準則》計算的股東權益		19,327	159,984	154,485
按美國公認會計原則作出的調整：				
滙兌損益	(a)	(47)	(390)	(428)
物業、廠房及設備資本化	(b)	(2)	(18)	(24)
物業、廠房及設備重估	(c)	(1,941)	(16,070)	(18,327)
就重估作出的遞延稅項調整	(c)	596	4,935	5,628
資產置換	(d)	(69)	(566)	(578)
撥回長期資產減值	(e)	(70)	(580)	(608)
投資聯營公司的利息資本化	(f)	37	309	180
商譽	(g)	2	14	17
美國公認會計原則調整的遞延稅務影響		51	421	484
按美國公認會計原則計算的股東權益		17,884	148,039	140,829

附註：美元等值物

為方便讀者閱讀，人民幣金額按1美元兌人民幣8.2776元的匯率換算為美元列示。此匯率是紐約市於二零零三年六月三十日就人民幣電匯頒佈的中午收市買入匯率，並經由紐約市聯邦儲備銀行核證，以作為報關用途。但是，並無任何陳述指出本報告中的人民幣項目可以按或已按上述匯率兌換為美元。

下列文件於二零零三年八月二十二日(星期五)後備置於中國石化法定地址，以供監管機構及股東依據法律法規或中國石化《公司章程》在正常工作時間內查閱：

- 1 董事長親筆簽署的二零零三年上半年度報告的正本；
- 2 董事長陳同海先生、副董事長、總裁王基銘先生、董事、高級副總裁兼財務總監張家仁先生、會計機構負責人劉運先生親筆簽署的中國石化按《國際財務報告準則》、中國會計準則及制度分別編制的截至二零零三年六月三十日止半年的經審核財務報告和合併財務報告正本；
- 3 核數師簽署的以上財務報告審核報告正本；

4 本報告期間在中國證券監督管理委員會指定報刊上公開披露過的文件；

5 二零零三年四月二十二日股東大會修改後的中國石化《公司章程》及其附件《股東大會議事規則》、《董事會議事規則》、《監事會議事規則》。

承董事會命

陳同海

董事長

中國北京，二零零三年八月二十二日

本報告分別以中、英文兩種語言印製，在對兩種文本的說明上發生歧義時，以中文為準。

